ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 350

37ο έτος

31 Δεκεμβρίου 1994

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3311/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για την παράταση κατά ένα μήνα της εφαρμογής των διατάξεων του αγρονομισματικού καθεστώτος που ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1994 και για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νέων κρατών μελών** 1

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3312/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν** 3

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3313/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μεταβατικού καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 και (ΕΚ) αριθ. 517/94** 6

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3314/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 σχετικά με τη διαρθρωτική εξυγίανση της εσωτερικής ναυσιπλοΐας** 8

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3315/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές εμπορικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό** 9

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3316/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 355/94 με τη θέσπιση προσωρινού μέτρου παρέκκλισης υπέρ της Αυστρίας όσον αφορά τις τελωνειακές ατέλειες** 12

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3317/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τον καθορισμό των γενικών διατάξεων για τις άδειες αλιείας στα ύδατα τρίτης χώρας βάσει αλιευτικής συμφωνίας** 13

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3318/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας** 15

Τιμή: 28 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3319/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μείγματος ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας, εξαγομένων από εταιρείες που δεν εξαιρούνται του δασμού, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν** 20

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3320/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την κωδικοποίηση της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τον ορισμό του Ecu μετά την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση** 27

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3321/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 29

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3322/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 32

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3323/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 35

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3324/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον βάμβακα 37

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3325/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές 38

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3326/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων που αφορούν τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων** 41

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3327/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 για την καθιέρωση της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή** 43

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3328/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών** 45

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3329/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά** 50

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3330/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για δασμολογική κατάταξη ορισμένων τεμαχίων πουλερικών και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο** 52

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3331/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2027/94 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής που ισχύουν για την περίοδο 1994/95 στον αμπελοοινικό τομέα και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3418/88 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής ελεύθερων στα σύνορα που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων** 54

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3332/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/93 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2253/92 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα** 56

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3333/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 για καθορισμό της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή** 60

(συνέχεια στη σελίδα 140)

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3334/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα** 62

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3335/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/94 και ορίζει σε 1028 911 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως 64

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3336/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2581/94 και ορίζει σε 109 400 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σκληρού σίτου που έχει στη διάθεσή του ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως 65

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3337/94 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1994 περί προσαρμογής ορισμένων κανονισμών και κατάργησης άλλων στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων μετά από την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας** 66

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3338/94 της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών 73

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3339/94 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως 78

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3340/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών 80

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3341/94 της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών 82

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3342/94 της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου 85

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3343/94 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 88

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3344/94 της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης 93

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3345/94 της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης 96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3346/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης 98

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3347/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στη Φινλανδία και στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές και φινλανδικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος 100

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3348/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία 101

(συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3349/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ... 103

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3350/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της ... 105

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3351/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ... 107

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3352/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ... 109

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3353/94 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ... 111

* **Οδηγία 94/77/ΕΚ της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων** ... 113

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Επιτροπή

94/825/ΕΚ:

* **Απόφαση της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1994 για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας** ... 115

94/826/ΕΚ:

* **Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για τη χορήγηση ποσοστώσεων εισαγωγής πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, πολυαλογονιδίων (halons), τετραχλωράνθρακα και 1,1,1-τριχλωροαιθανίου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995** ... 117

94/827/ΕΚ:

* **Απόφαση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπονται για βασικές χρήσεις στην Κοινότητα το 1995, με βάση τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος** ... 126

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3277/94 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/94 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος (ΕΕ αριθ. L 339 της 29. 12. 1994) ... 138

Ανακοίνωση προς τους Σουηδούς και Φινλανδούς αναγνώστες ... 139

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3311/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1994

για την παράταση κατά ένα μήνα της εφαρμογής των διατάξεων του αγρονομισματικού καθεστώτος που ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1994 και για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νέων κρατών μελών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1993 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

την πράξη προσχώρησης του 1994, και ιδίως το άρθρο 150 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, καθώς και η εφαρμογή τοου διαρθρωτικού συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού, περιορίζονται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994· ότι η Επιτροπή έχει υποβάλει έκθεση επί του αγρονομισματικού καθεστώτος, που συνοδεύεται από προτάσεις τροποποιήσεως του εν λόγω κανονισμού· ότι, προκειμένου να μπορέσει το Συμβούλιο να αποφασίσει για τη μελλοντική πολιτική στον αγρονομισματικό τομέα με τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, πρέπει να παραταθούν κατά ένα μήνα οι ισχύουσες διατάξεις έως το τέλος του έτους 1994·

ότι, πρέπει να καθορισθούν οι αρχικές γεωργικές ισοτιμίες των νέων κρατών μελών με ισχύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πράξης προσχώρησης·

ότι, ο καθορισμός ορισμένων ποσών που εφαρμόζονται δυνάμει του κοινού δασμολογίου πρέπει να παρεκκλίνει από την εφαρμογή του διορθωτικού συντελεστή για να υπάρξει συμφωνία με τα άλλα σχετικά ποσά·

ότι, όσον αφορά την αρχική γεωργική ισοτιμία που θα ισχύει για την Αυστρία, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι στενοί και παλαιοί δεσμοί μεταξύ του αυστριακού σελινίου και του γερμανικού μάρκου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό απαιτείται να ληφθούν κοινοτικά μέτρα που θα εφαρμοστούν ομοιόμορφα σε όλα τα κράτη μέλη από την 1η Ιανουαρίου 1995,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η εφαρμογή του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, εκείνη του διορθωτικού συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού, καθώς και εκείνη που αφορά σχετικά στοιχεία, παρατείνονται έως τις 31 Ιανουαρίου 1995.

Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να παρεκκλίνει από την εφαρμογή του εν λόγω διορθωτικού συντελεστή στα πλαίσια των εξουσιών που διαθέτει, δυνάμει των πράξεων που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική για κάθε συγκεκριμένη περίπτωση, προκειμένου να καθορίζει σε Ecu τα εφαρμοζόμενα ποσά δυνάμει του κοινού δασμολογίου.

Άρθρο 2

Για τα νέα κράτη μέλη που θα προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιανουαρίου 1995, η Επιτροπή καθορίζει τις γεωργικές ισοτιμίες που θα είναι αρχικά ίσες με τις αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 για την τελευταία περίοδο αναφοράς η οποία λήγει πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Ωστόσο, για την Αυστρία, η γεωργική ισοτιμία αντιστοιχεί αρχικά με τη νομισματική απόκλιση του γερμανικού μάρκου που εφαρμόζεται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

[1] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 (ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3312/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας , και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 της 29ης Δεκεμβρίου 1992 για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν [1], καθορίζει ποσοτικά όρια στις εισαγωγές ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση, εφεξής καλούμενη πράξη προσχώρησης, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, και ιδίως τα όρια που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙ του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται στις προσχωρούσες χώρες, με την επιφύλαξη της προσχώρησής τους και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πράξης προσχώρησης που αφορά τις εν λόγω χώρες· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 30 και άρθρο 169 πράξης προσχώρησης και το παράρτημα ΙΙ αυτής, τα κοινοτικά όργανα προβαίνουν εντούτοις στις αναγκαίες προσαρμογές της κοινοτικής νομοθεσίας·

ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να προσαρμοστούν τα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 για να ληφθεί υπόψη η πιθανή προσχώρηση της Αυστρίας, Φινλανδίας και Σουηδίας· ότι, προς το σκοπό αυτό θα πρέπει για να ληφθούν υπόψη τα ισχύοντα εμπορικά ρεύματα, ως βάση για προσαρμογή, να καθορισθεί το συνολικό επίπεδο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων σε κάθε προσχωρούσα χώρα κατά το 1993, το οποίο είναι το τελευταίο έτος για το οποίο διατίθενται πλήρη στατιστικά στοιχεία·

ότι κατά συνέπεια, υπό την επιφύλαξη της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πράξης προσχώρησης τα ποσοτικά όρια για το 1995, τα οποία προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 πρέπει να αντικατασταθούν από τα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, πράγμα το οποίο σημαίνει αύξηση ισοδύναμη προς τις ποσότητες που πράγματι εισάγονται στις χώρες που προσχωρούν το 1993, αναθεωρημένα για να ληφθεί υπόψη ένα κατάλληλο ποσοστό αύξησης·

ότι, η έναρξη ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και την αλλαγή της ονομασίας, από «Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα» σε «Ευρωπαϊκή Κοινότητα», συνεπάγεται ανάλογη αλλαγή στο υπόδειγμα πιστοποιητικού εξαγωγής που περιέχεται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα κοινοτικά ποσοτικά όρια που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, για το έτος 1995, αντικαθίστανται για τη διευρυμένη Κοινότητα από τα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, αντικαθίσταται από το παράρτημα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Επιτρέπεται στην Taiwan Textile Federation να συνεχίσει να εκδίδει, κατά την διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 30 Ιουνίου 1995, το υπόδειγμα πιστοποιητικού που χρησιμοποιείται το 1994.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995 με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος, κατά την ημερομηνία αυτή, της συνθήκης για την προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

---

[1] ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 6. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 217/94 (ΕΕ αριθ. L 28 της 2. 2. 1994, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 1995
I A	2	τόνοι	5 851
I A	2a	τόνοι	409
I A	3	τόνοι	8 254
I A	3a	τόνοι	735
I B	4	1 000 τεμάχια	10 564
I B	5	1 000 τεμάχια	20 752
I B	6	1 000 τεμάχια	5 382
I B	7	1 000 τεμάχια	3 325
I B	8	1 000 τεμάχια	8 791
II A	20	τόνοι	255
II A	22	τόνοι	8 251
II A	23	τόνοι	4 883
II B	12	1 000 ζεύγη	35 340
II B	13	1 000 τεμάχια	2 736
II B	14	1 000 τεμάχια	3 611
II B	15	1 000 τεμάχια	2 355
II B	16	1 000 τεμάχια	420
II B	17	1 000 τεμάχια	833
II B	18	τόνοι	1 790
II B	21	1 000 τεμάχια	5 752
II B	24	1 000 τεμάχια	3 925
II B	26	1 000 τεμάχια	3 110
II B	27	1 000 τεμάχια	1 698
II B	28	1 000 τεμάχια	1 908
II B	68	τόνοι	606
II B	73	1 000 τεμάχια	1 606
II B	77	τόνοι	361
II B	78	τόνοι	4 337
II B	83	τόνοι	969
III A	33	τόνοι	1 410
III A	35	τόνοι	6 700
III A	37	τόνοι	16 318
III B	10	1 000 ζεύγη	21 981
III B	67	τόνοι	1 397
III B	74	τόνοι	258
III B	91	τόνοι	1 198
III B	97	τόνοι	1 093
III B	97a	τόνοι	498
III B	110	τόνοι	4 228»

Οι υποσημειώσεις του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 παραμένουν ως έχουν.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Textile products)**	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	

10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
ORIGINAL FOR APPLYING IMPORT LICENCE ONLY		

13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community.

Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.

14 Competent authority (name, full address, country)
Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)

Taiwan Textile Federation
TTF Building
22, Al Kuo East Road
Taipei, Taiwan
Telex: *23143 TTFROC Taipei
Cable add.: "TTFROC" Taipei
Tel.: 341-7251

At - À ....., on - le .....

(Signature) (Stamp - Cachet)»

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3313/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

για τη θέσπιση μεταβατικού καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 και (ΕΚ) αριθ. 517/94

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1992, για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν [1], ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών [2] και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 περί της θεσπίσεως κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες, τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής [3], ορίζουν ετήσια ποσοτικά όρια για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής οιρσμένων τρίτων χωρών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των ιδρυτικών συνθηκών της Ένωσης [4], που στο εξής καλείται πράξη προσχώρησης, οι εν λόγω κανονισμοί και ειδικότερα τα ποσοτικά όρια που επιβάλλουν, δεόντως προσαρμοσμένα εφόσον χρειάζεται για να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφαρμόζονται στις προσχωρούσες χώρες, με την επιφύλαξη της προσχώρησής τους και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πράξης προσχώρησης,

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από το, πριν και μετά την προσχώρηση, καθεστώς εισαγωγών των προσχωρουσών χωρών, θεωρείται σκόπιμο να επιτραπεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν που καλύπτονται από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, και αποστέλλονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995 από την Ταϊβάν προς την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, και συνεπώς να προβλεφθεί ότι οι εν λόγω εισαγωγές, για μεταβατική περίοδο μέχρι τις 31 Μαρτίου 1995, δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα προσκομίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία πριν την εν λόγω ημερομηνία, προορίζονται αποκλειστικά για εγχώρια κατανάλωση στις εν λόγω χώρες και εισάγονται στο έδαφος της σχετικής προσχωρούσας χώρας, βάσει του πριν την προσχώρηση, εθνικού καθεστώτος εισαγωγών·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από το, πριν και μετά την προσχώρηση, καθεστώς εισαγωγών των προσχωρουσών χωρών, θεωρείται σκόπιμο να επιτραπεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, η εισαγωγή προϊόντων που καλύπτονται από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, καταγωγής μιας των χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 και αποστελλομένων από τις χώρες αυτές πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995, προς την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, και συνεπώς να προβλεφθεί ότι οι εν λόγω εισαγωγές, για μεταβατική περίοδο μέχρι τις 31 Μαρτίου 1995, δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα προσκομίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία πριν την ημερομηνία αυτή, προορίζονται αποκλειστικά για εγχώρια κατανάλωση στις εν λόγω χώρες και εισάγονται στο έδαφος της εν λόγω προσχωρούσας χώρας υπό το πριν την προσχώρηση εθνικό καθεστώς εισαγωγών·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση από το, πριν και μετά την προσχώρηση, καθεστώς εισαγωγών των προσχωρουσών χωρών, θεωρείται σκόπιμο να επιτραπεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, η εισαγωγή προϊόντων που καλύπτονται από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94, που κατάγονται και αποτελούνται από μια των χωρών του παραρτήματος II του κανονισμού αυτού πριν την 1η Ιανουαρίου 1995, προς την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, και συνεπώς να προβλεφθεί ότι οι εν λόγω εισαγωγές, για μεταβατική περίοδο μέχρι τις 31 Μαρτίου 1995, δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα προσκομίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία πριν την εν λόγω ημερομηνία στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, προορίζονται αποκλειστικά για εγχώρια κατανάλωση στις εν λόγω χώρες και εισάγονται στο έδαφος της σχετικής προσχωρούσας χώρας βάσει του πριν την προσχώρηση, εθνικού καθεστώτος εισαγωγών,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 217/94 (ΕΕ αριθ. L 28 της 2. 2. 1994, σ. 1).

(2) ΕΕ αριθ. L 275 της 8. 11. 1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 195/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 29 της 2. 2. 1994, σ. 1).

(3) ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2798/94 (ΕΕ αριθ. L 297 της 18. 11. 1994, σ. 6).

(4) ΕΕ αριθ. C 241 της 29. 8. 1994, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, καταγωγής και που αποστέλλονται από την Ταϊβάν πριν την 1η Ιανουαρίου 1995, με προορισμό την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, δεν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92, υπό τον όρο ότι προσκομίζονται για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία πριν τις 31 Μαρτίου 1995 στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, προορίζονται αποκλειστικά για εγχώρια κατανάλωση στις εν λόγω χώρες και εισάγονται στο έδαφος των εν λόγω χωρών που προσχωρούν, βάσει του εθνικού καθεστώτος εισαγωγών, που θα εφαρμοζόταν σ' αυτά πριν την ημερομηνία προσχώρησης.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, καταγωγής και που αποστέλλονται από μία από τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 πριν την 1η Ιανουαρίου 1995, με προορισμό την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, δεν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, υπό τον όρο ότι προσκομίζονται για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία πριν τις 31 Μαρτίου 1995 στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, προορίζονται αποκλειστικά για εγχώρια κατανάλωση στις εν λόγω χώρες και εισάγονται στο έδαφος των εν λόγω χωρών που προσχωρούν, βάσει του εθνικού καθεστώτος εισαγωγών, που θα εφαρμοζόταν σ' αυτά πριν την ημερομηνία προσχώρησης.

Κάθε προϊόν που εισάγεται μετά την ημερομηνία προσχώρησης, στο έδαφος των νέων κρατών μελών, στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καλύπτεται από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου και ιδίως από τα ποσοτικά του όρια, μέχρι τη μονογράφηση και τη σύναψη των πρωτοκόλλων για την τροποποίηση των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών ή διακανονισμών για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως προβλέπεται στα άρθρα 75, 100 και 127 της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 3

Τα προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94, καταγωγής και που αποστέλλονται από μία από τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94 πριν την 1η Ιανουαρίου 1995, με προορισμό την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, δεν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94, υπό τον όρο ότι προσκομίζονται για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία πριν τις 31 Μαρτίου 1995 στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, προορίζονται αποκλειστικά για εγχώρια κατανάλωση στις εν λόγω χώρες και εισάγονται στο έδαφος των εν λόγω χωρών που προσχωρούν, βάσει του εθνικού καθεστώτος εισαγωγών, που θα εφαρμοζόταν σ' αυτά πριν την ημερομηνία προσχώρησης.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995, με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος κατά την ημερομηνία αυτής της συνθήκης για την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3314/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 σχετικά με τη διαρθρωτική εξυγίανση της εσωτερικής ναυσιπλοΐας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξης προσχώρησης του 1994, και ιδίως το άρθρο 169,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 του Συμβουλίου της 27ης Απριλίου 1989 σχετικά με τη διαρθρωτική εξυγίανση της εσωτερικής ναυσιπλοΐας [1], καθορίζει ένα καθεστώς διάλυσης πλοίων·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 844/94 [2], ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89, προκειμένου να διευκρινισθεί περισσότερο ο ορισμός των πλοίων που ανήκουν στον ενεργό στόλο, προσέθεσε ένα νέο κριτήριο που συνίσταται στον όρο να έχει καταβληθεί για το συγκεκριμένο πλοίο τουλάχιστον τρεις φορές η ετήσια εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89·

ότι αυτό το νέο κριτήριο δεν επιτρέπει στους μεταφορείς εσωτερικής ναυσιπλοΐας ενός νέου κράτους μέλους, κατά τα πρώτα τρία χρόνια μετά την προσχώρησή του, να διαθέσουν τα πλοία του στόλου τους για διάλυση και να τα χρησιμοποιούν για αντιστάθμιση στα πλαίσια των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89· ότι, συνεπώς, θα πρέπει να προβλεφθεί γι' αυτή την περίοδο μια παρέκκλιση απ' αυτό το κριτήριο για τα πλοία του στόλου ενός νέου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι, κατά την ημερομηνία της 28ης Απριλίου 1994, ήτοι την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 844/94, θα έχουν καταχωρηθεί στο νηολόγιο αυτού του κράτους και ότι τα εκμεταλλεύεται μια επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη εκεί·

ότι, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της συνθήκης προσχώρησης του 1994, τα όργανα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μπορούν να λάβουν, πριν την προσχώρηση, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 169 της πράξης προσχώρησης, τα οποία αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89, παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το τρίτο εδάφιο:

«Ο όρος της πληρωμής που διατυπώνεται στο εισαγωγικό μέρος του τρίτου εδαφίου δεν εφαρμόζεται, για μια περίοδο τριών ετών που υπολογίζεται από την προσχώρηση ενός νέου κράτους μέλους, για τα πλοία που ανήκουν στον ενεργό στόλο αυτού του κράτους, τα οποία, στις 28 Απριλίου 1994, ήταν καταχωρημένα στο νηολόγιό του και τα εκμεταλλεύεται μια επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη εκεί. Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, πρέπει πάντως να έχει καταβληθεί γι' αυτά τα πλοία από την προσχώρηση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει την ίδια ημερομηνία με τη συνθήκη προσχώρησης του 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

---

[1] ΕΕ αριθ. L 116 της 28. 4. 1989, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 22).

[2] ΕΕ αριθ. L 98 της 16. 4. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3315/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές εμπορικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης του 1994, και ιδίως το άρθρο 169,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, θα πρέπει να τροποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 (1) της 25ης Οκτωβρίου 1993 ώστε να χορηγηθεί ο ενδεδειγμένος αριθμός κοινοτικών αδειών καμποτάζ στην Αυστρία, τη Φινλανδία, και τη Σουηδία·

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 του πρωτοκόλλου αριθ. 9 για τις οδικές, σιδηροδρομικές και συνδυασμένες μεταφορές στην Αυστρία, που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης του 1994, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 ισχύει μόνο από 1ης Ιανουαρίου 1997 για τους α) μεταφορείς εμπορευμάτων με κοινοτική άδεια που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της Αυστρίας για την εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών σε άλλα κράτη μέλη και β) για τους μεταφορείς εμπορευμάτων με κοινοτική άδεια που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές άλλου κράτους μέλους για την εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών στην Αυστρία·

ότι η διεύρυνση της Κοινότητας θα οδηγήσει σε αύξηση της αγοράς των οδικών εμπορευματικών μεταφορών· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καθοριστεί πρόσθετος αριθμός κοινοτικών αδειών καμποτάζ, για τα δώδεκα σημερινά κράτη μέλη·

ότι, λόγω της προσχώρησης, πρέπει επίσης να καθοριστεί ένας ορισμένος αριθμός τεχνικών προσαρμογών του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93·

ότι απαιτείται να συνεχισθούν, προσωρινά, οι διευθετήσεις που προβλέπονται στα πλαίσια της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), έτσι ώστε να μπορούν να εκτυπωθούν έγκαιρα στις αρχές του 1995 οι άδειες καμποτάζ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της συνθήκης προσχώρησης του 1994, τα όργανα των Κοινοτήτων μπορούν να θεσπίσουν, πριν από την προσχώρηση, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 169 της πράξης προσχώρησης του 1994· τα μέτρα αυτά αρχίζουν να ισχύουν, με την επιφύλαξη και κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ, της προαναφερόμενης συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η κοινοτική ποσόστωση ενδομεταφορών (καμποτάζ) περιλαμβάνει άδειες καμποτάζ, διάρκειας δύο μηνών, με βάση τον παρακάτω πίνακα:

Έτος	*Αριθμός αδειών*
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
1η Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1998	54 091.»

2. Ο πίνακας του άρθρου 2 παράγραφος 3, αντικαθίσταται ως εξής:

	1995	1996	1997	1η Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1998
«Βέλγιο	3 647	4 742	6 223	4 045
Δανία	3 538	4 600	6 037	3 925
Γερμανία	5 980	7 774	10 203	6 632
Ελλάδα	1 612	2 096	2 751	1 789
Ισπανία	3 781	4 916	6 452	4 194
Γαλλία	4 944	6 428	8 436	5 484
Ιρλανδία	1 645	2 139	2 808	1 826
Ιταλία	4 950	6 435	8 445	5 490
Λουξεμβούργο	1 699	2 209	2 899	1 885
Ολλανδία	5 150	6 695	8 786	5 711
Αυστρία	0	0	4 208	2 736
Πορτογαλία	2 145	2 789	3 661	2 380
Φινλανδία	1 774	2 307	3 029	1 969
Σουηδία	2 328	3 027	3 973	2 583
Ηνωμένο Βασίλειο	3 103	4 034	5 295	3 442»

(1) ΕΕ αριθ. L 279 της 12. 11. 1993, σ. 1.

3. Οι επικεφαλίδες των σελίδων α) και β) των παραρτημάτων I και II, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«(Συντάσσεται στη, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)».

Οι σελίδες γ), δ), ε) και στ) διαγράφονται ακολούθως.

4. Το μέσο της σελίδας α) των παραρτημάτων I και II, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άδεια ΚΑΜΠΟΤΑΖ αριθ.

για την εθνική οδική μεταφορά εμπορευμάτων σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας από μεταφορέα μη εγκατεστημένο σ' αυτό (καμποτάζ).

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται στ .....

.....

.....

η μεταφορά εμπορευμάτων, σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της παρούσας άδειας, με όχημα με κινητήρα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων, και η κυκλοφορία χωρίς φορτίο του εν λόγω οχήματος ή συνδυασμού σε όλο το έδαφος της προαναφερθείσας Κοινότητας, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και υπό την επιφύλαξη των γενικών διατάξεων αυτής της άδειας.»

5. Η υποσημείωση 1 της σελίδας α) των παραρτημάτων I, II και III, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Διακριτικά σύμβολα της χώρας:

Βέλγιο (B), Δανία (DK), Γερμανία (D), Ελλάδα (GR), Ισπανία (E), Γαλλία (F), Ιρλανδία (IRL), Ιταλία (I), Λουξεμβούργου (L), Κάτω Χώρες (NL), Αυστρία (A), Πορτογαλία (P), Φινλανδία (FIN), Σουηδία (S), Ηνωμένο Βασίλειο (GB) (από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK).»

6. Οι επικεφαλίδες των σελίδων α) και β) του παραρτήματος III, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το βιβλιάριο).»

7. Η επικεφαλίδα «Στήλη 6» της σελίδας γ) του παραρτήματος III, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στήλη 6: Να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα διακριτικά σύμβουλα:

— Βέλγιο:	B
— Δανία:	DK
— Γερμανία:	D
— Ελλάδα:	GR
— Ισπανία:	E
— Γαλλία:	F
— Ιρλανδία:	IRL
— Ιταλία:	I
— Λουξεμβούργο:	L
— Κάτω Χώρες:	NL
— Πορτογαλία:	P
— Φινλανδία:	FIN
— Σουηδία:	S
— Ηνωμένο Βασίλειο:	GB (από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK)

και από 1ης Ιανουαρίου 1997:

— Αυστρία:	A»

8. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Μέχρι τις 30 Ιουνίου 1995, οι μεταφορείς εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένοι στα σημερινά κράτη μέλη θα χρησιμοποιούν τις άδειες καμποτάζ που αντιστοιχούν στα υποδείγματα των Παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93. Μέχρι την ημερομηνία αυτή, οι μεταφορείς εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένοι στη Φινλανδία και τη Σουηδία θα χρησιμοποιούν τις άδειες καμποτάζ που αντιστοιχούν στα υποδείγματα των παραρτημάτων I και II του προσαρτήματος 2 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 7/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ [1].

2. Τα σημερινά κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν τη χρησιμοποίηση βιβλιαρίων φύλλων εκθέσεως, που αναφέρονται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 το αργότερο. Τα άλλα κράτη μέλη κάνουν δεκτά τα εν λόγω βιβλιάρια φύλλων εκθέσεως στο έδαφός τους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995. Μέχρι την ημερομηνία αυτή, η Φινλανδία και η Σουηδία δύνανται να επιτρέπουν τη χρήση των βιβλιαρίων φύλλων εκθέσεως, που αναφέρονται στο παράρτημα III του προσαρτήματος 2 στο παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 7/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης του 1994.

[1] ΕΕ αριθ. L 160 της 28. 6. 1994, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΕΛΟΥΜΕΝΕΣ ΤΟ ..... (ΤΡΙΜΗΝΟ) ..... (ΕΤΟΣ) ..... ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΛΥΨΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΚΑΜΠΟΤΑΖ ΠΟΥ ΕΞΕΔΟΘΗΣΗΝ ..... (ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ)

Χώρα φόρτωσης και εκφόρτωσης	Αριθμός	
	μεταφερόμενων τόνων	τονοχιλιομέτρων (σε χιλιάδες)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB (1)		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A (2)		
Συνολικό καμποτάζ:		

(1) Από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK.

(2) Πληροφοριακά στοιχεία για την Αυστρία θα παρασχεθούν μόνο από το πρώτο τρίμηνο του 1997.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3316/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 355/94 με τη θέσπιση προσωρινού μέτρου παρέκκλισης υπέρ της Αυστρίας όσον αφορά τις τελωνειακές ατέλειες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη προσχώρησης του 1994, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3, καθώς και την πράξη προσχώρησης του 1994, και ιδίως το άρθρο 151 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 5 Σεπτεμβρίου 1994, η Δημοκρατία της Αυστρίας ζήτησε την εφαρμογή μέτρου παρέκκλισης παρόμοιου με εκείνο που εφαρμόζεται ήδη από την 1η Απριλίου 1994 στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, βάσει του άρθρου 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94 του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών [1]· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 355/94 αυξάνει, εξάλλου, το επίπεδο των ατελειών για τους ταξιδιώτες προέλευσης τρίτων χωρών·

ότι η αίτηση αυτή αποσκοπεί ιδιαίτερα στη διατήρηση, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1988, του ορίου που εφαρμόζει σήμερα η Αυστρία κατά την εισαγωγή αγαθών από ταξιδιώτες που εισέρχονται στο έδαφός της από χερσαία σύνορα με χώρες άλλες εκτός των κρατών μελών και των μελών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ)·

ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα οικονομικού χαρακτήρα προβλήματα που ενδέχεται να τεθούν για την Αυστρία λόγω του ύψους των ατελειών, κατά την εν λόγω διέλευση ταξιδιωτών·

ότι θα πρέπει ωστόσο να αποφευχθούν οι στρεβλώσεις ανταγωνισμού λόγω της εφαρμογής διαφορετικών ορίων ατελειών κατά τη διέλευση εξωτερικών συνόρων της Κοινότητας με χώρες μη μέλη της ΕΖΕΣ· ότι θα πρέπει η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και η Δημοκρατία της Αυστρίας να εφαρμόζουν ένα ισόποσο όριο κατά την εισαγωγή στα εδάφη τους εμπορευμάτων από ταξιδιώτες προερχόμενους από τις εν λόγω χώρες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, σε ότι αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Δημοκρατία της Αυστρίας ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988, όσον αφορά τα εμπορεύματα που εισάγονται από τους ταξιδιώτες οι οποίοι εισέρχονται στο γερμανικό και το αυστριακό έδαφος από χερσαία σύνορα με χώρες άλλες εκτός των κρατών μελών και των μελών της ΕΖΕΣ, ή ανάλογα με την περίπτωση, ακτοπλοϊκώς με προέλευση τις εν λόγω χώρες.

Πάντως, αυτά τα κράτη μέλη εφαρμόζουν, από την έναρξη ισχύος, της συνθήκης προσχώρησης του 1994, ατέλεια που δεν θα είναι κατώτερη των 75 Ecu κατά τις εισαγωγές που πραγματοποιούν οι αναφερόμενοι στο προηγούμενο εδάφιο ταξιδιώτες.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει, την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης του 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

[1] ΕΕ αριθ. L 46 της 18. 2. 1994, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3317/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τον καθορισμό των γενικών διατάξεων για τις άδειες αλιείας στα ύδατα τρίτης χώρας βάσει αλιευτικής συμφωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας [4], το Συμβούλιο αποφασίζει ως προς τις γενικές διατάξεις για τις άδειες αλιείας που ισχύουν για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν, στα ύδατα τρίτης χώρας, βάσει αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της χώρας αυτής·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια αποτελεσματική και διαφανής διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται από τα κοινοτικά σκάφη βάσει αλιευτικών συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών, απαιτείται η επέμβαση κάθε κράτους μέλους για να επιτραπεί στα σκάφη του, τα οποία έχουν λάβει άδεια αλιείας από μια τρίτη χώρα, να ασκούν τις δραστηριότητες αυτές και ότι, η άσκηση της αλιείας στα ύδατα των τρίτων χωρών πρέπει να απαγορεύεται ώστε να τηρούνται οι υποσχέσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα έναντι της τρίτης χώρας·

ότι θα πρέπει να θεσπισθούν οι διαδικασίες που θα ακολουθεί η Επιτροπή και το κράτος μέλος της σημαίας για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων αυτών και να προβλεφθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τη θέση σε ισχύ των εν λόγω διαδικασιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις γενικές διατάξεις που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών στα ύδατα τρίτης χώρας, βάσει αλιευτικής συμφωνίας η οποία έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και της χώρας αυτής, εφόσον οι δραστηριότητες αυτές υπόκεινται στην απαίτηση άδειας αλιείας αυτής της τρίτης χώρας.

2. Μόνο τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που έχουν έγκυρη «άδεια αλιείας — αλιευτική συμφωνία» μπορούν να ασκούν τις αλιευτικές δραστηριότητές τους στα ύδατα τρίτης χώρας, βάσει αλιευτικής συμφωνίας η οποία έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και αυτής της τρίτης χώρας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «άδεια αλιείας τρίτης χώρας», άδεια, οιασδήποτε μορφής, που εκδίδει μια τρίτη χώρα για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στη ζώνη αλιείας της·

β) «άδεια αλιείας — αλιευτική συμφωνία», άδεια αλιείας, οιασδήποτε μορφής, που χορηγείται σε κοινοτικό αλιευτικό σκάφος από το κράτος μέλος της σημαίας, βάσει αλιευτικής συμφωνίας η οποία έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας, ως συμπλήρωμα της άδειας αλιείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 [5], η οποία επιτρέπει στο σκάφος αυτό να ασκεί τις αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Άρθρο 3

Το κράτος μέλος της σημαίας χορηγεί και διαχειρίζεται τις άδειες αλιείας — αλιευτική συμφωνία των αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία του, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

1. Το κράτος μέλος της σημαίας δεν χορηγεί την άδεια αλιείας — αλιευτική συμφωνία, εάν το εν λόγω αλιευτικό σκάφος δεν διαθέτει άδεια αλιείας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3690/93 ή εάν η άδεια αυτή έχει προσωρινά ή οριστικά αφαιρεθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού. Η ήδη χορηγηθείσα άδεια αλιείας — αλιευτική συμφωνία παύει να ισχύει όταν αφαιρείται οριστικά η άδεια αλιείας που έχει χορηγηθεί σε συγκεκριμένο σκάφος, ενώ αναστέλλεται όταν η άδεια αλιείας αφαιρεθεί προσωρινά.

2. Το κράτος μέλος της σημαίας χορηγεί αμελλητί την άδεια αλιείας — αλιευτική συμφωνία, εάν το εν λόγω αλιευτικό σκάφος έχει λάβει άδεια αλιείας της τρίτης χώρας.

Άρθρο 5

1. Το κράτος μέλος της σημαίας διαβιβάζει στην Επιτροπή, για τα αλιευτικά σκάφη υπό τη σημαία του, τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας της τρίτης χώρας προς άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στα πλαίσια των αλιευτικών δυνατοτήτων που έχουν παραχωρηθεί στην

(1) ΕΕ αριθ. C 310 της 16. 11. 1993, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. C 20 της 24. 1. 1994, σ. 54.
(3) ΕΕ αριθ. C 34 της 2. 2. 1994, σ. 73.
(4) ΕΕ αριθ. L 171 της 6. 7. 1994, σ. 7.
(5) ΕΕ αριθ. L 341 της 31. 12. 1993, σ. 93.

Κοινότητα βάσει αλιευτικής συμφωνίας που έχει συναφθεί με μια τρίτη χώρα. Εξασφαλίζει ότι οι αιτήσεις ανταποκρίνονται στους διακανονισμούς που έχουν συμφωνηθεί στα πλαίσια της συγκεκριμένης αλιευτικής συμφωνίας και στις κοινοτικές διατάξεις.

2. Η Επιτροπή εξετάζει τις αιτήσεις κάθε κράτους μέλους έχοντας υπόψη τις δυνατότητες αλιείας που του έχουν χορηγηθεί δυνάμει των κοινοτικών διατάξεων καθώς και σύμφωνα με τους ενδεχόμενους όρους που καθορίζει η αλιευτική συμφωνία για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη. Εντός προθεσμίας δέκα εργασίμων ημερών από την παραλαβή της αιτήσεως του κράτους μέλους, ή εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην αλιευτική συμφωνία, η Επιτροπή διαβιβάζει στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα τις αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας αλιείας της τρίτης χώρας στα κοινοτικά σκάφη που θέλουν να ασκήσουν τις αλιευτικές δραστηριότητές τους στα ύδατα της εν λόγω τρίτης χώρας. Εάν κατά την εξέταση μιας αίτησης η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η εν λόγω αίτηση δεν πληροί τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο, ενημερώνει πάραυτα το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος για το ότι δεν μπορεί να διαβιβάσει την αίτηση αυτή, εν όλω ή εν μέρει, στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα και του ανακοινώνει τους λόγους.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει, αμελλητί, το κράτος μέλος της σημαίας για τη χορήγηση άδειας αλειίας που παραχώρησε η εν λόγω τρίτη χώρα για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων ή για την απόφαση της τρίτης χώρας να μη χορηγήσει την άδεια. Στην τελευταία περίπτωση, η Επιτροπή προβαίνει στους αναγκαίους ελέγχους, σε συνεννόηση με το κράτος μέλος της σημαίας και τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα.

Άρθρο 6

1. Εάν η τρίτη χώρα πληροφορήσει την Επιτροπή ότι αποφάσισε να αναστείλει ή να αφαιρέσει άδεια αλιείας για σκάφος υπό τη σημαία ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος της σημαίας σχετικά. Η Επιτροπή προβαίνει στους κατάλληλους ελέγχους, ενδεχομένως, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία, σε συνεννόηση με το κράτος μέλος της σημαίας και με την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα, και ενημερώνει το κράτος μέλος της σημαίας και, ενδεχομένως, την τρίτη χώρα για το αποτέλεσμα.

2. Η αναστολή εκ μέρους τρίτης χώρας μιας άδειας αλιείας που είχε χορηγήσει στο συγκεκριμένο σκάφος συνεπάγεται την αναστολή της άδειας αλιείας — αλιευτικής συμφωνίας εκ μέρους του κράτους μέλους της σημαίας, για όλο το διάστημα της αναστολής της άδειας.

3. Σε περίπτωση οριστικής ανάκλησης της άδειας αλιείας εκ μέρους τρίτης χώρας, το κράτος μέλος της σημαίας αφαιρεί, αμελλητί, την άδεια αλιείας — αλιευτική συμφωνία που έχει χορηγήσει στο συγκεκριμένο σκάφος.

Άρθρο 7

Το κράτος μέλος της σημαίας συμπληρώνει το ή τα δελτία που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 με όλα τα στοιχεία τα σχετικά με τις άδειες αλιείας — αλιευτική συμφωνία που έχει χορηγήσει, εφόσον τα εν λόγω στοιχεία δεν έχουν ήδη συλλεγεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1994 σχετικά με το κοινοτικό μητρώο αλιευτικών σκαφών [1].

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη χορήγηση των αδειών αλιείας — αλιευτική συμφωνία και λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα του καθεστώτος. Κοινοποιούν στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνση των εν λόγω αρχών. Ενημερώνουν την Επιτροπή για τα λαμβανόμενα μέτρα, το αργότερο έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και, σε περίπτωση τροποποιήσεων, το συντομότερο δυνατόν.

Άρθρο 9

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των άρθρων 5 και 6 καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια [2].

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

---

(1) ΕΕ αριθ. L 19 της 22. 1. 1994, σ. 5.
(2) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3318/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

την γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [3],

Εκτιμώντας:

ότι η προσχώρηση στην Ένωση ορισμένων νέων μελών καθιστά αναγκαίες, αφενός, την αλλαγή των κανόνων που αφορούν την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και, αφετέρου, την τροποποίηση του καταλόγου των ειδών που είναι επιλέξιμα για τους μηχανισμούς παρέμβασης της κοινής οργάνωσης αγοράς·

ότι οι οργανώσεις παραγωγών αποτελούν τον άξονα γύρω από τον οποίο στρέφεται η κοινή οργάνωση αγοράς· ότι ο ρόλος τους, στο παρόν δυσμενές πλαίσιο της αγοράς, πρέπει να ενισχυθεί ώστε να τους δοθεί η δυνατότητα να εφαρμόζουν ταχύτερα τα μέτρα ρύθμισης της προσφοράς και σταθεροποίησης των τιμών· ότι, για τον σκοπό αυτό, ο έλεγχος της εγκυρότητας των αποφάσεων που, ενδεχομένως, λαμβάνου τα κράτη μέλη, με τις οποίες υποχρεώνονται τα μη μέλη των εν λόγω οργανώσεων να συμμορφώνονται με τους κανόνες τους, πρέπει να πραγματοποιείται a posteriori·

ότι, σε περίπτωση σοβαρής διατάραξης της αγοράς, πρέπει να ενισχύεται η δράση των οργανώσεων παραγωγών, έτσι ώστε να διασφαλίζεται, στο μέτρο του δυνατού, η αποτελεσματικότητα των μέτρων που θεσπίζουν οι εν λόγω οργανώσεις· ότι, προς τούτο, τα μη μέλη που ασκούν εμπορία εντός της περιοχής δραστηριότητας μιας αντιπροσωπευτικής οργάνωσης παραγωγών πρέπει να υποχρεούνται στην τήρηση των κανόνων που θεσπίζει η εν λόγω οργάνωση για τον περιορισμό της προσφοράς, εφόσον οι διατάξεις θεσπίζονται δυνάμει των άρθρων 22, 23 και 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 [4] και για τα σχετικά προϊόντα· ότι, σε μια τέτοια περίπτωση, πρέπει να χορηγείται από τα κράτη μέλη αποζημίωση, υπό ορισμένους όρους, στα μη μέλη·

ότι, για πολλούς λόγους, οι μέσες τιμές των κυριότερων προϊόντων σημείωσαν αισθητή και διαρκή πτώση στην κοινοτική αγορά· ότι η τάση αυτή επηρεάζει σημαντικά το εισόδημα των παραγωγών· ότι θα πρέπει, επομένως, να θεσπιστούν, τηρουμένων των διεθνών υποχρεώσεων της Κοινότητας, μέτρα ικανά να προσαρμόσουν καλύτερα την προσφορά στις απαιτήσεις της αγοράς, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί, στο μέτρο του δυνατού, δίκαιο εισόδημα για τους παραγωγούς· ότι η ενθάρρυνση των οργανώσεων παραγωγών, για να βελτιώσουν την ποιότητα των προϊόντων τους, συμβάλλει στην υλοποίηση των στόχων αυτών· ότι πρέπει να προβλεφθεί μια ειδική αναγνώριση, η οποία, υπό ορισμένους όρους, θα δίδει δικαίωμα σε χρηματοδοτικής ενίσχυση, για να υποστηριχθούν οι πρωτοβουλίες των οργανώσεων παραγωγών προς την κατεύθυνση αυτή·

ότι, κατά την εφαρμογή των κοινοτικών τιμών απόσυρσης ή πώλησης για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I, οι οργανώσεις παραγωγών μπορούν να χρησιμοποιούν ένα περιθώριο ανοχής από 10 % κάτω από τις τιμές αυτές· ότι, κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων, η σύγκριση της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» με την τιμή αναγωγής πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ενδεχόμενη χρησιμοποίηση εκ μέρους μιας οργάνωσης παραγωγών του περιθωρίου ανοχής 10 % επάνω από τις κοινοτικές τιμές· ότι η χρησιμοποίηση του εν λόγω αρνητικού περιθωρίου ανοχής δεν πρέπει να γίνεται δεκτή, όταν η εισαγωγή των σχετικών προϊόντων υπόκειται στον όρο της τήρησης της τιμής αναγωγής ή στην είσπραξη εξισωτικής εισφοράς·

ότι, σε μια διαταραγμένη αγορά, οι οργανώσεις παραγωγών χρειάζονται συχνά να αντιμετωπίζουν σημαντικές αποσύρσεις ορισμένων προϊόντων, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη ρευστότητά τους και, κατά συνέπεια, την ικανότητά τους να εφαρμόσουν άλλα μέτρα στήριξης της αγοράς· ότι θα πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί, εφόσον οι αποσύρσεις υπερβαίνουν ένα σημαντικό επίπεδο, κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, και υπό ορισμένους όρους, ειδική χρηματική αποζημίωση·

ότι, όσον αφορά την αγορά του τόνου, οι απαιτήσεις εφοδιασμού της κοινοτικής βιομηχανίας, καθώς και την ανάγκη προστασίας του εισοδήματος των παραγωγών δικαιολογούν τη διατήρηση τόσο του δασμολογικού καθεστώτος των σχετικών προϊόντων όσο και του μηχανισμού αντισταθμιστικής αποζημίωσης σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις· ότι θα πρέπει, για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρξει ανώμαλη εξέλιξη της παραγωγής με συνέπεια τη χειροτέρευση των σχετικών δαπανών, να επανεξεταστούν οι όροι για την ενεργοποίηση του εν λόγω μηχανισμού· ότι, άλλωστε, με βάση την κτηθείσα πείρα, θα πρέπει να απλουστευθεί το καθεστώς της αντισταθμιστικής αποζημίωσης, με στόχο τη μείωση των προθεσμιών που απαιτούνται για την καταβολή της αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών που είναι επιλέξιμες γι' αυτή,

(1) ΕΕ αριθ. C 298 της 26. 10. 1994, σ. 18.
(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1994 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 23 Νοεμβρίου 1994 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
(4) ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3759/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το άρθρο 4, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

Τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίσουν κατ' αποκλειστικότητα μια οργάνωση παραγωγών για μια καθορισμένη περιοχή δραστηριότητας, εφόσον θεωρηθεί ως αντιπροσωπευτική σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 5 παράγραφος 1.»

2. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Πριν από την έναρξη ισχύος της απόφασής τους, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τους κανόνες που προτίθενται να καταστήσουν υποχρεωτικούς δυνάμει της παραγράφου 1.

Εντός προθεσμίας ενός μηνός από τη λήψη της εν λόγω κοινοποίησης από την Επιτροπή, η τελευταία μπορεί να ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να αναστείλει, πλήρως ή εν μέρει, την εφαρμογή της απόφασής του, εάν εκτιμά ότι η εγκυρότητά της δεν είναι βέβαιη. Σε μια τέτοια περίπτωση και εντός προθεσμίας δύο μηνών από τη ίδια ημερομηνία, η Επιτροπή:

— επιβεβαιώνει ότι οι κοινοποιηθέντες κανόνες μπορεί να καταστούν υποχρεωτικοί,

ή

— με αιτιολογημένη απόφαση, κηρύσσει άκυρη την επέκταση των κανόνων που αποφάσισε το κράτος μέλος, όταν διαπιστώσει ότι δεν συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο. Στην περίπτωση αυτή, η απόφαση της Επιτροπής εφαρμόζεται από την ημερομηνία κατά την οποία απευθύνθηκε προς το κράτος μέλος η αίτηση αναστολής των κανόνων.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη αμέσως σε κάθε στάδιο της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο αυτή.»

3. Μετά το άρθρο 5, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 5α

1. Τα μη μέλη που εμπορεύονται, εντός της αντιπροσωπευτικής περιοχής μιας οργάνωσης παραγωγών, ένα ή περισσότερα προϊόντα, για τα οποία έχουν ληφθεί μέτρα δυνάμει των άρθρων 22, 23 ή 24 του παρόντος κανονισμού, μπορεί, καθόλη τη διάρκεια εφαρμογής των εν λόγω μέτρων, να υποχρεωθούν στη τήρηση των κανόνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και οι οποίοι εφαρμόζονται ενδεχομένως για τα εν λόγω προϊόντα από τη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών.

Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη μπορεί να εφαρμόζουν το άρθρο 5 παράγραφοι 4 και 5 και να χορηγούν στα μη μέλη αποζημίωση υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 6.

2. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν και κοινοποιούν στην Επιτροπή, στην αρχή κάθε αλιευτικής περιόδου, τον ενημερωμένο κατάλογο των οργανώσεων παραγωγών που πληρούν τους όρους αντιπροσωπευτικότητας καθώς και τις αντίστοιχες αντιπροσωπευτικές περιοχές.

Ο κατάλογος αυτός δημοσιεύεται ως παράρτημα των μέτρων που λαμβάνονται από την Επιτροπή δυνάμει των άρθρων 22, 23 ή 24.»

4. Στον τίτλο ΙΙ, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο:

«Κεφάλαιο 3

Ειδικά μέτρα για τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων.

Άρθρο 7α

1. Τα κράτη μέλη μπορεί να παρέχουν ειδική αναγνώριση στις οργανώσεις παραγωγών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, οι οποίες εμπορεύονται τα προϊόντα για τα οποία έχουν καθοριστεί κοινά πρότυπα εμπορίας με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 103/76(*) και (ΕΟΚ) αριθ. 104/76(**) και οι οποίες υπέβαλαν σχέδιο βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας των προϊόντων, εγκεκριμένο από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

2. Ο πρωταρχικός στόχος του σχεδίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, είναι να περιλαμβάνει όλα τα στάδια παραγωγής και εμπορίας· το σχέδιο πρέπει να προβλέπει, ίδιως, τα εξής:

— αισθητή βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων επί των πλοίων,

— τη βελτίωση της ποιότητας κατά την εκφόρτωση, μεταφορά και εμπορία των προϊόντων,

— ότι η εφαρμογή των κατάλληλων βελτιώσεων θα είναι, κατ' αρχάς, καινοφανής.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα σχέδια που τους υποβάλλουν οι οργανώσεις παραγωγών. Τα σχέδια αυτά μπορεί να μην εγκριθούν από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μέχρις ότου διαβιβαστούν στην Επιτροπή και μετά το πέρας προθεσμίας 60 ημερών, κατά τη διάρκεια της οποίας η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει την τροποποίηση ή την απόρριψη των σχεδίων.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32.

Άρθρο 7β

1. Παρά το άρθρο 7, τα κράτη μέλη μπορεί να χορηγούν στις οργανώσεις παραγωγών, στις οποίες έχει παρασχεθεί η ειδική αναγνώριση ου αναφέρεται στο άρθρο 7α παράγραφος 1, ενίσχυση που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της εφαρμογής των σχεδίων για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας, εκτός εάν η βελτίωση απαιτείται προκειμένου να πληρωθούν νομικές απαιτήσεις.

Το δικαίωμα στην εν λόγω ενίσχυση δίδεται για τρία έτη που ακολουθούν την ημερομηνία χορήγησης της ειδικής αναγνώρισης.

2. Το ποσό της ενίσχυσης δεν μπορεί να υπερβαίνει, για το πρώτο, το δεύτερο και το τρίτο έτος, αντίστοιχα 3, 2 και 1 % της αξίας της παραγωγής των προϊόντων, τα οποία αφορά το σχέδιο και τα οποία εμπορεύεται η οργάνωση παραγωγών. Η ενίσχυση αυτή δεν μπορεί εξάλλου να είναι ανώτερη κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους από το 60 %, κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους από το 50 % και κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους από το 40 % των εξόδων μελέτης και διαχείρισης που διατίθενται από την οργάνωση για την εκτέλεση του σχεδίου.

Η καταβολή της ενίσχυσης πραγματοποιείται εντός του έτους που ακολουθεί εκείνο για το οποίο έχει εγκριθεί η ενίσχυση.

Οι χορηγούμενες ενισχύσεις επιστρέφονται από Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα «Προσανατολισμού», μέχρι του 50 % του ποσού τους.

3. Τα κράτη μέλη ελέγχουν την εκτέλεση των σχεδίων βελτίωσης της ποιότητας και της εμπορίας, τα οποία έχουν εγκρίνει.

Κάθε έτος απευθύνουν στην Επιτροπή, μαζί με την αίτησή τους για την πληρωμή της κοινοτικής συνεισφοράς, έκθεση στην οποία περιγράφεται, για κάθε οργάνωση παραγωγών που έχει λάβει την ειδική αναγνώριση που προβλέπεται στο άρθρο 7α, η πρόοδος που επιτεύχθηκε ως προς τη βελτίωση της ποιότητας.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32.

(*) ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 29. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1935/93 (ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 2).

(**) ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 35. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3162/91 (ΕΕ αριθ. L 300 της 31. 10. 1991, σ. 2).»

5. Στο στοιχείο α) της παραγράφου 1 του άρθρου 12 και στην παράγραφο 1 του άρθρου 14 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το περιθώριο ανοχής 10 % κάτω από την κοινοτική τιμή δεν μπορεί να εφαρμόζεται στα προϊόντα, οι εισαγωγές των οποίων υπόκεινται στους όρους του άρθρου 22 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ).»

6. Μετά το άρθρο 12 παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 12α

1. Στην περίπτωση που, για έναν ημερολογιακό μήνα, οι αποσύρσεις που πραγματοποιήθηκαν από μια οργάνωση παραγωγών, λόγω εξαιρετικών συνθηκών τις οποίες δεν ελέγχουν, ανέρχονται, για προϊόν που απαριθμείται στο παράρτημα Ι στοιχεία Α και Δ, στο 10 % των ποσοτήτων του εν λόγω προϊόντος που διατέθηκε προς πώληση κατά τη διάρκεια του ιδίου μηνός κατ' εφαρμογή των κανόνων που έχουν θεσπισθεί από την οργάνωση παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, το κράτος μέλος χορηγεί στη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών, που έχει ζητήσει τούτο, ειδική χρηματική αντιστάθμιση, ίση προς το 93 % της τιμής απόσυρσης που εφαρμόζεται από την οργάνωση αυτή, για τις ποσότητες του συγκεκριμένου προϊόντος που αποσύρονται από την αγορά και που δεν υπερβαίνουν το 14 % των ποσοτήτων που διατέθηκαν προς πώληση κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου μηνός .

Το ευεργέτημα της επιλεξιμότητας για την ειδική αντιστάθμιση χορηγείται, με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων και κανόνων που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1, 2, 4 και 5, με εξαίρεση την προσαύξηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ), η οποία μειώνεται σε 5.

Η ειδική χρηματική αντιστάθμιση δεν μπορεί να χορηγείται για περισσότερους από δύο διαδοχικούς ημερολογιακούς μήνες και, για το σύνολο της αλιευτικής περιόδου, για διάρκεια μεγαλύτερη από τρεις ημερολογιακούς μήνες.

Οι ποσότητες που γίνονται δεκτές για την ειδική χρηματική αντιστάθμιση δεν επιλέγονται για το ευεργέτημα της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπεται στο άρθρο 12 και της ενίσχυσης στη μεταφορά που προβλέπεται στο άρθρο 14.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32.»

7. Στην επικεφαλίδα του κεφαλαίου 3 του τίτλου ΙΙΙ, η λέξη «κονσερβοποίηση» αντικαθίσταται από τη λέξη «μεταποίηση».

8. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 17

1. Για καθένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, καθορίζει κοινοτική τιμή παραγωγής πριν από την έναρξη της αλιευτικής περιόδου. Η τιμή αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 πρώτη και δεύτερη περίπτωση.

Κατά τον καθορισμό της τιμής αυτής, λαμβάνεται επίσης υπόψη η ανάγκη:

— να εξεταστούν οι συνθήκες εφοδιασμού της κοινοτικής μεταποιητικής βιομηχανίας,

— να βοηθηθεί η στήριξη του εισοδήματος των παραγωγών

— να αποφευχθεί η δημιουργία πλεονασμάτων στην Κοινότητα.

Οι τιμές αυτές ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα και καθορίζονται για κάθε αλιευτική περίοδο.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις μηνιαίες μέσες τιμές, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές χονδρικής πώλησης ή στα αντιπροσωπευτικά λιμάνια για τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής, που αναφέροντια στην παράγραφο 1 και έχουν καθορισμένα εμπορικά χαρακτηριστικά.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, θεωρούνται αντιπροσωπευτικά οι αγορές και τα λιμάνια των κρατών μελών όπου τίθεται σε εμπορία σημαντικό μέρος της κοινοτικής παραγωγής τόνου.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως ο καθορισμός των συντελεστών μετατροπής για τα διάφορα είδη, μεγέθη και τρόπους παρουσίασης του τόνου, καθώς και ο κατάλογος των αντιπροσωπευτικών αγορών και λιμένων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32.»

9. Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 18

1. Μπορεί να χορηγείται αποζημίωση στις οργανώσεις παραγωγών για τις ποσότητες προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα III, οιοποίες αλιεύονται από τα μέλη τους, πωλούνται και παραδίδονται στη μεταποιητική βιομηχανία και είναι εγκατεστημένη στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και προορίζονται για βιομηχανική παρασκευή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1604. Η αποζημίωση αυτή χορηγείται όταν διαπιστώνεται, για χρονική περίοδο τριών μηνών, ότι:

— η μέση τιμή πώλησης που διαπιστώθηκε στην κοινοτική αγορά

και

— η τιμή "ελεύθερο στα σύνορα" που αναφέρεται στο άρθρο 22, προσαυξημένη, ενδεχομένως, κατά την επιβληθείσα εξισωτική εισφορά,

βρίσκονται αμφότερες σε επίπεδο κατώτερο από όριο ενεργοποίησης που αντιστοιχεί με το 91 % της κοινοτικής τιμής παραγωγής του συγκεκριμένου προϊόντος.

πριν από την έναρξη κάθε αλιευτικής περιόδου, τα κράτη μέλη καταρτίζουν ή ενημερώνουν και κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο των βιομηχανιών που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

2. Το ποσό της αποζημίωσης, σε καμία περίπτωση, δεν μπορεί να υπερβαίνει:

— ούτε τη διαφορά μεταξύ του ορίου ενεργοποίησης και της μέσης τιμής πώλησης του συγκεκριμένου προϊόντος στην κοινοτική αγορά,

— ούτε κατ' αποκοπή ποσό ίσο με το 12 % του εν λόγω ορίου.

3. Ο συνολικός όγκος των ποσοτήτων καθενός από τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για την αποζημίωση δεν μπορεί να υπερβαίνει ποσό ίσο προς τον μέσο όρο των ποσοτήτων που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν, υπό τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των τριών αλιευτικών περιόδων που προηγούνται του τριμήνου για το οποίο καταβάλλεται η αποζημίωση.

4. Το ποσό της αποζημίωσης που χορηγείται σε κάθε οργάνωση παραγωγών ισούται:

— με το ανώτατο όριο στην παράγραφο 2 για τις ποσότητες του συγκεκριμένου προϊόντος που έχουν διατεθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 και οι οποίες δεν υπερβαίνουν τον μέσο όρο των ποσοτήτων που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν υπό τους ίδιους όρους από τα μέλη της εν λόγω οργάνωσης κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των τριών αλιευτικών περιόδων που προηγούνται του τριμήνου για το οποίο καταβάλλεται η αποζημίωση

— με το 50 % του ανώτατου ορίου που ορίζεται στην παράγραφο 2 για τις ποσότητες του συγκεκριμένου προϊόντος που υπερβαίνουν τις ποσότητες που καθορίζονται στην πρώτη περίπτωση, οι οποίες ισούνται με το υπόλοιπο των ποσοτήτων το οποίο προκύπτει από την κατανομή των επιλέξιμων ποσοτήτων σύμφωνα με την παράγραφο 3 μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών.

Η κατονομή μεταξύ των συγκεκριμένων οργανώσεων παραγωγών γίνεται κατ' αναλογία του μέσου όρου της αντίστοιχης παραγωγής τους κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των τριών αλιευτικών περιόδων που προηγούνται του τριμήνου για το οποίο καταβάλλεται η αποζημίωση.

5. Οι οργανώσεις παραγωγών διανέμουν τη χορηγηθείσα αποζημίωση στα μέλη τους κατ' αναλογία των ποσοτήτων που παρήχθησαν από αυτούς και πωλήθηκαν και παραδόθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 1.

6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως το ποσό και οι όροι χορήγησης της αποζημίωσης, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32.»

10. Το παράρτημα I σημείο Δ αντικαθίσταται από τα σημεία που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
Δ. Ζωντανά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη προϊόντα ή προϊόντα βρασμένα σε νερό ή μαγειρεμένα σε ατμό:	
ex 0306 23 10	Γαρίδες γκρίζες *(Crangon crangon)*
ex 0306 23 31 και ex 0306 23 39	Γαρίδες *(Pandalus borealis)* »

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3319/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μείγματος ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας, εξαγομένων από εταιρείες που δεν εξαιρούνται του δασμού, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1506/94 [2] που στο εξής θα καλείται ο «κανονισμός του προσωρινού δασμού», επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα («UAN») καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3102 80 00.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2620/94 [3], το Συμβούλιο παρέτεινε την ισχύ του δασμού μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

Β. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(3) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ,

— ο βούλγαρος εξαγωγέας Chimimport και ο βούλγαρος παραγωγός Agropolychim Devnia,

— ο πολωνός εξαγωγέας CIECH, και δύο πολωνοί παραγωγοί, οι εταιρείες ZA Kedzierzyn και ZA Pulawy,

— η European Fertilizer Import Association (EFIA) και

— η European Fertilizer Manufacturer Association (EFMA), δηλαδή οι καταγγέλλοντες,

υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις. Τα μέρη που το ζήτησαν έλαβαν την ευκαιρία να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(4) Κατόπιν αιτήσεώς τους τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ και η οριστική είσπραξη των ποσών που κατατέθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού. Τους δόθηκε επίσης εύλογη χρονική περίοδος εντός της οποίας μπορούσαν να κάνουν τις παρατηρήσεις τους μετά την ανακοίνωση των συμπερασμάτων της Επιτροπής.

(5) Οι παρατηρήσεις των μερών εξετάσθηκαν και η Επιτροπή μετέβαλε τα συμπεράσματά της όπου το έκρινε σκόπιμο.

(6) Λόγω του πολυσύνθετου χαρακτήρα αυτής της υπόθεσης, ειδικότερα λόγω του αριθμού των παραγωγών που ευρίσκονται στην Κοινότητα και λόγω του γεγονότος ότι οι πολωνοί παραγωγοί και ο εξαγωγέας, καθώς και οι παραγωγοί που ευρίσκονται στην ανάλογη χώρα άρχισαν να λειτουργούν προσφάτως σε συνθήκες οικονομίας αγοράς, η έρευνα υπερέβη την κανονική διάρκεια του ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 (που στο εξής θα καλείται «ο βασικός κανονισμός»).

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ · ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(7) Επειδή κανένα μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, επιβαιώνονται οι διαπιστώσεις που καθορίστηκαν στις παραγράφους 9 και του κανονισμού του προσωρινού δασμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Βουλγαρία

(8) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της Βουλγαρίας δεν υπέβαλαν νέες παρατηρήσεις όσον αφορά τον προσδιορισμό του δασμού. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα οποία συνάγονται στο προσωρινό στάδιο.

Τα περιθώρια του ντάμπινγκ για τις βουλγαρικές εισαγωγές καθορίζονται επομένως οριστικά στο επίπεδο του 33,3 % εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής του προϊόντος ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα.

[1] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).
[2] ΕΕ αριθ. L 162 της 30. 6. 1994, σ. 16.
[3] ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 10. 1994, σ. 1.

2. **Πολωνία**

α) *Κανονική αξία*

(9) Ένας πολωνός παραγωγός, η εταιρεία ZA Pulawy («ZAP»), ισχυρίσθηκε, όσον αφορά τον προσωρινό προσδριορισμό, ότι η Επιτροπή όφειλε να στηρίξει τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας στις πληροφορίες για το κόστος παραγωγής που ετοίμασε ειδικά αυτή η εταιρεία απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, η εταιρεία ZAP δεν προσκόμισε πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι η αυτή η πληροφορία αντανακλούσε καλύτερα την κατάσταση κόστους της εταιρείας απ' ότι τα γενικά λογιστικά στοιχεία του κόστους.

Όσον αφορά ορισμένες σημαντικές μηνιαίες διακυμάνσεις που είχε το ανά μονάδα κόστος της παραγωγής της ZAP όπως αναφέρεται στα γενικά λογιστικά στοιχεία κόστους της εταιρείας, η εταιρεία προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ. Ωστόσο η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να εξηγήσει τους λόγους για τις διακυμάνσεις του κόστους κατά ικανοποιητικό τρόπο.

Κqτω από αυτές τις συνθήκες θεωρείται ότι οι πληροφορίες για το κόστος παραγωγής, όπως αναφέρονται στα εσωτερικά λογιστικά βιβλία για το κόστος αυτού του παραγωγού για τους εννέα μήνες κατά τους οποίους δεν προέκυψαν σημαντικές διακυμάνσεις, θεωρούνται αντιπροσωπευτικές και ότι ο καθορισμός της κατασκευασμένης κανονικής αξίας στο οριστικό στάδιο θα πρέπει να στηριχθεί σε αυτές τις πληροφορίες.

β) *Τιμή εξαγωγής*

(10) Ένας παραγωγός, η εταιρεία ZA Kedzierzyn («ZAK»), ανέφερε ότι οι προσαρμογές που έκανε η Επιτροπή, με βάση τις αντιφατικές και ελλειπείς πληροφορίες που παρέλαβε, σε ορισμένες τιμές των εξαγωγών στο προσωρινό στάδιο για να ληφθούν υπόψη οι προμήθειες που καταβλήθηκαν στον εξαγωγέα μέσω του οποίου είχαν γίνει οι πωλήσεις αυτές, δεν ήταν αιτιολογημένες. Ωστόσο, η ZAK δεν υπέβαλε πληροφορίες που να αποδεικνύουν αυτόν τον ισχυρισμό, δείχνοντας ότι η προσέγγιση που εφήρμοσε η Επιτροπή στο προσωρινό στάδιο δεν ήταν η κατάλληλη. Ως εκ τούτου, διατηρείται η προσέγγιση που εφαρμόστηκε στο προσωρινό στάδιο όσον αφορά την τιμή εξαγωγής της εταιρείας ZAK.

(11) Ο άλλος παραγωγός, δηλαδή η ZAP, υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον ολοκληρωμένο χαρακτήρα της αναφοράς για τις εξαγωγικές της πωλήσεις. Στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή δεν είχε θεωρήσει την αναφορά πλήρη, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες. Ωστόσο, στο οριστικό στάδιο και με βάση τις πρόσθετες και οριστικές πληροφορίες που έλαβε, θεωρείται σκόπιμο να μεταβληθεί αυτή η προσέγγιση και να στηριχθεί η τιμή εξαγωγής της εταιρείας ZAP στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν χωρίς προσαρμογές στο προσωρινό στάδιο.

γ) *Σύγκριση*

(12) Η εταιρεία ZAP ζήτησε να γίνουν ορισμένες προσαρμογές κατά τη σύγκριση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας της με τις τιμές εξαγωγής της. Πρέπει να αναφερθεί ότι αυτές οι προσαρμογές μπορούν να γίνουν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού εάν υπάρχουν διαφορές που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Σ' αυτές τις συνθήκες, οποιοσδήποτε ισχυρισμός πρέπει να αποδειχθεί αιτιολογημένος. Η εταιρεία ZAP δεν υπέβαλε καμία αιτιολόγηση, καμία ποσοτικοποίηση του ισχυρισμού της ούτε και αποδεικτικά έγγραφα. Επομένως, δεν γίνεται αποδεκτό αυτό το αίτημα.

δ) *Συμπέρασμα*

(13) Με βάση τις προσεγγίσεις και τα συμπεράσματα που αναφέρονται ανωτέρω όσον αφορά τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, της τιμής εξαγωγής και της σύγκρισης μεταξύ των δύο, τα περιθώρια του ντάμπινγκ στο οριστικό στάδιο ως ποσοστό της τιμής σε επίπεδο ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, καθορίζονται στα ακόλουθα επίπεδα:

ZAK : 40 %,

ZAP : 27 %

(14) Για την περίπτωση οποιουδήποτε άλλου πολωνού παραγωγού ή εξαγωγέα ο οποίος δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής ή δεν εμφανίσθηκε με κάποιο άλλο τρόπο, το ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα γεγονότα σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

Σχετικά με αυτό, θεωρείται ότι το υψηλότερο περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίστηκε όσον αφορά έναν παραγωγό ο οποίος συνεργάστηκε στο πλαίσιο αυτής της έρευνας ήταν κατάλληλο.

Αυτή η προσέγγιση θεωρήθηκε αναγκαία για να μην δοθεί απαράδεκτη πριμοδότηση στους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν και για να αποτραπεί η δημιουργία οποιασδήποτε ευκαιρίας καταστρατήγησης.

3. **Γενικά**

(15) Λόγω της προσέγγισης που εφαρμόστηκε όσον αφορά τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας για τη Βουλγαρία και την Πολωνία, η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίο να προβλέψει την επανεξέταση των μέτρων που επιβάλλονται στον παρόντα κανονισμό μετά ένα έτος εάν οι μεταβολές της διάρθρωσης του κόστους παραγωγής των κατασκευαστών που ευρίσκονται στις χώρες εξαγωγής δικαιολογούν αυτή την επανεξέταση.

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. **Όγκος της κοινοτικής αγοράς**

(16) Όσον αφορά το σύνολο της κοινοτικής κατανάλωσης UAN, δεν παραλήφθηκε καμία νέα πληροφορία μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ο όγκος αυτής της

αγοράς όπως καθορίσθηκε προσωρινά δηλαδή 2,8 εκατομμύρια τόνοι το 1992 καθώς και κατά την περίοδο της έρευνας που υπολογίσθηκε σε UAN με περιεκτικότητα σε αμμωνία 32 %.

2. **Σώρευση των βουλγαρικών και πολωνικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(17) Με βάση τα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία, ο βούλγαρος εξαγωγέας και ο βούλγαρος παραγωγός επανέλαβαν το επιχείρημα που ήδη είχαν προβάλει στο προσωρινό στάδιο, δηλαδή ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα καταγωγής Βουλγαρίας δεν έπρεπε να εξετασθούν σωρευτικά με τις εισαγωγές της Πολωνίας (βλέπε παράγραφο 32 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

(18) Πρέπει να αναφερθεί ότι οι βουλγαρικές εισαγωγές UAN κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσώπευαν ένα τμήμα της κοινοτικής αγοράς περίπου 7 %.

Λόγω των αιτιολογήσεων που προβλήθηκαν στον κανονισμό του προσωρινού δασμού (βλέπε παραγράφους 33 και 34 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) και τη θέση της αγοράς που επέτυχαν οι βουλγαρικές εισαγωγές, συνάγεται το συμπέρασμα στο οριστικό στάδιο ότι όλα τα στοιχεία που δικαιολογούν τη σώρευση των εισαγωγών για λόγους υπολογισμού της ζημίας, δηλαδή μια παράλληλη τάση των όγκων και των τιμών, είναι παρόντα σε αυτήν την διαδικασία. Ειδικότερα, ούτε το επίπεδο των εισαγωγών στην Κοινότητα UAN καταγωγής Βουλγαρίας ούτε καταγωγής Πολωνίας μπορούν να θεωρηθούν ελάχιστα.

3. **Όγκος και τιμές των βουλγαρικών και πολωνικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(19) Όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές, η EFIA ανέφερε ότι αυτές οι εισαγωγές αντικατέστησαν τις εισαγωγές UAN από τις τρίτες χώρες και ότι οι συνολικές εισαγωγές UAN στην Κοινότητα μειώθηκαν. Η EFIA κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές βουλγαρικής και πολωνικής καταγωγής δεν μπορούν να αποτελούν παράγοντα ζημίας κατά την αξιολόγηση της κατάστασης και της κοινοτικής βιομηχανίας.

(20) Όσον αφορά την κατάσταση των όγκων εισαγωγών όπως περιγράφεται ανωτέρω, αναφέρεται ότι η αξιολόγηση μόνο των όγκων εισαγωγών δεν είναι επαρκής για να αξιολογηθεί η ζημιογόνος κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Αυτή η αξιολόγηση πρέπει επίσης να καλύπτει την ανάλυση των τιμών αυτών των εισαγωγών. Αυτή η ανάλυση πραγματοποιήθηκε για τον προσδιορισμό των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ και συνήχθη το συμπέρασμα όπως περιγράφεται στις παραγράφους 36 και 37 του κανονισμού του προσωρινού δασμού, ότι οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκαν σημαντικά και ήταν σε επίπεδα σημαντικά χαμηλότερα από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας.

4. **Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας**

(21) Μετά την έγκριση του κανονισμού του προσωρινού δασμού, η EFIA ισχυρίστηκε ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν είχε απωλέσει τμήμα της αγοράς μέχρι την περίοδο της έρευνας. Η EFIA κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτή η εξέλιξη δεν συμβιβάζεται με το συμπέρασμα για τη ζημιογόνο κατάσταση το οποίο συνήγαγε η Επιτροπή κατά το προσωρινό στάδιο.

(22) Πρέπει να αναφερθεί σχετικά με αυτό ότι δεν είναι αναγκαίο όλοι οι παράγοντες της ζημίας που απαριθμούνται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, να δείχνουν αρνητική τάση, για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία έχει υποστεί σημαντική ζημία. Η κοινοτική βιομηχανία διατήρησε τη τμήμα της αγοράς στην κοινοτική αγορά UAN το 1992, αυξάνοντά το αισθητά κατά την περίοδο της έρευνας όπως τονίζεται στην παράγραφο 40 του κανονισμού του προσωρινού δασμού. Ωστόσο, η σταθεροποίηση της θέσης της κοινοτικής βιομηχανίας στην αγορά μπορούσε να επιτευχθεί μόνο με σημαντική μείωση των τιμών πώλησης της κοινοτικής βιομηχανίας (βλέπε παραγράφους 38 έως 41 του κανονισμού του προσωρινού δασμού). Αυτή η μείωση των τιμών οδήγησε σε σημαντική μείωση του κύκλου εργασιών της κοινοτικής βιομηχανίας και, τελικώς, σε σημαντικές οικονομικές απώλειες.

5. **Συμπέρασμα**

(23) Εν κατακλείδι, η σημαντική συμπίεση των τιμών που καταγράφηκε στην κοινοτική αγορά και η αρνητική εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας, με αποτέλεσμα να σημειωθούν σημαντικές απώλειες, οδήγησαν την Επιτροπή στο συμπέρασμα κατά το προσωρινό στάδιο ότι η κοινοτική βιομηχανία UAN υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

Αυτό το συμπέρασμα επιβεβαιώνεται.

ΣΤ. ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. **Επιπτώσεις των εν λόγω εισαγωγών**

(24) Όσον αφορά την πρόκληση της ζημίας στην κοινοτική βιομηχανία, η EFIA ανέφερε ότι οι τιμές εισαγωγής UAN των βουλγαρικών και πολωνικών παραγωγών δεν μπορούσαν να έχουν προκαλέσει τη ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Αντίθετα, η EFIA ισχυρίσθηκε ότι η συμπεριφορά των τιμών μεταξύ των εταιρειών της κοινοτικής βιομηχανίας προκάλεσε σημαντικές καθοδικές τάσεις των τιμών και, σε τελευταία ανάλυση, τη ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Η EFIA ανέφερε επιπλέον ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικούς όγκους ώστε να επηρεαστούν οι τιμές της στην κοινοτική αγορά UAN.

(25) Όσον αφορά τις ανωτέρω παρατηρήσεις της EFIA, η Επιτροπή καθόρισε ότι υπήρξαν διακυμάνσεις μεταξύ των τιμών που επέτυχαν οι διάφοροι κοινοτικοί παραγωγοί. Ωστόσο, όπως ήδη αναφέρθηκε στον κανονισμό του προσωρινού δασμού στις παραγράφους 36 και 37, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εν λόγω εισαγωγές ήταν συνεχώς χαμηλότερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών. Λεπτομερής ανάλυση των τιμών που επέτυχαν οι κοινοτικοί παραγωγοί και οι τιμές των εξαγωγέων έδειξαν ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν ακολούθησαν μόνο την πτώση των τιμών των κοινοτικών παραγωγών αλλά ήταν συνεχώς σε χαμηλότερα επίπεδα. Επιπλέον, δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός ο ισχυρισμός της EFIA ότι ο συνδυασμένος όγκος των εν λόγω εισαγωγών UAN, που αντιπροσωπεύει το 27 % της κοινοτικής αγοράς, δεν είναι επαρκής ώστε να επηρεαστούν οι τιμές, εφόσον η UAN είναι η πρώτη ύλη υψηλής ελαστικότητας τιμής.

(26) Τέλος, σε ό,τι αφορά τη ζημιογόνο κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, η έρευνα που διενεργήθηκε έδειξε ότι η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας που οδήγησε σε σημαντικές οικονομικές απώλειες κατά την περίοδο της έρευνας, συνέπιπτε με την απότομη αύξηση των εν λόγω εισαγωγών σε χαμηλές τιμές. Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές συνέβαλαν σημαντικά στη σημαντική ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία.

2. **Άλλοι παράγοντες**

(27) Η EFIAπροέβαλε επιπλέον το επιχείρημα ότι η μείωση της κατανάλωσης και της ζήτησης στην κοινοτική αγορά λιπασμάτων ήταν η αιτία των προβλημάτων που αντιμετώπιζε η κοινοτική βιομηχανία UAN. Επιπλέον, η EFIA ανέφερε ότι το επιπλέον δυναμικό παραγωγής των εν λόγω παρασκευαστών λιπασμάτων και οι μειώσεις των τιμών για τα ενδιάμεσα προϊόντα UAN ήταν οι λόγοι που οδήγησαν σε αυτή τη ζημιογόνο κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας.

(28) Όσον αφορά τα ανωτέρω επιχειρήματα, η Επιτροπή αναφέρει ότι, ενώ δεν μπορεί να αποκλεισθεί ότι η εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς λιπασμάτων, το δυναμικό της βιομηχανικής παραγωγής λιπασμάτων και οι τιμές των ενδιάμεσων προϊόντων μπορεί να είχαν κάποιον αντίκτυπο στη γενική κατάσταση της κοινοτικής αγοράς UAN και της βιομηχανίας UAN, αυτό δεν μπορεί να μεταβάλει το γεγονός ότι η συνεχής αύξηση των όγκων εισαγωγών UAN καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας από κοινού με τις τιμές που ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας, συνέβαλαν και προκάλεσαν σε μεγάλο βαθμό τις δυσκολίες τις οποίες αντιμετωπίζει η κοινοτική βιομηχανία UAN. Επιπλέον, πρέπει να τονισθεί ότι οι ισχυρισμοί που προέβαλε η EFIA υποστηρίχθηκαν ευρέως από τις πληροφορίες οι οποίες αναφέροντα στην κοινοτική αγορά λιπασμάτων στο σύνολό της, ενώ η παρούσα διαδικασία αντιντάμπινγκ αφορά ειδικά την UAN. Ως προς αυτό, πρέπει να τονισθεί ότι, αντίθετα από τις εξελίξεις της κατάστασης της αγοράς άλλων λιπασμάτων, η κατάσταση της ζήτησης στην κοινοτική αγορά UAN, όπως περιγράφεται στον κανονισμό του προσωρινού δασμού, ήταν σχετικά σταθερή και σημείωσε μόνο μία μικρή μείωση μέχρι και την περίοδο της έρευνας (βλέπε παράγραφο 31 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα επιχειρήματα και οι ισχυρισμοί τα οποία προέβαλε η EFIA στηρίχθηκαν σε στατιστικά στοιχεία τα οποία δεν αντανακλούσαν την εξέλιξη της αγοράς UAN και παρέλειπαν εντελώς ένα σημαντικό παράγοντα που συνέβαλε στην κακή κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Ως εκ τούτου, πρέπει να απορριφθούν αυτά τα επιχειρήματα και οι ισχυρισμοί.

3. **Συμπέρασμα**

(29) Επειδή δεν προβλήθηκαν άλλα επιχειρήματα όσον αφορά την πρόκληση της ζημίας που έχει υποστεί η κοινοτική βιομηχανία μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ και με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο υψηλός όγκος των εισαγωγών UAN σε χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας, ανεξάρτημα από άλλους παράγοντες που επηρεάζουν την κοινοτική βιομηχανία, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στην εν λόγω βιομηχανία ειδικότερα με τη μορφή σημαντικών οικονομικών απωλειών.

Ζ. ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(30) Η EFIA ανέφερε ως προς αυτό ότι επειδή η κοινοτική βιομηχανία δεν μπορεί να ικανοποιήσει τη συνολική κοινοτική ζήτηση UAN, η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ που θα περιορίσουν τις πηγές προμήθειας δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.

(31) Ενώ αυτό το επιχείρημα φαίνεται ότι είναι αντίθετο με το επιχείρημα που προέβαλε η EFIA όσον αφορά την πρόκληση της ζημίας στην παράγραφο 26, ότι η κοινοτική βιομηχανία UAN έχει υποστεί ζημία λόγω του μεγαλύτερου παραγωγικού δυναμικού της, πρέπει να τονισθεί εν πάσει περιπτώσει ότι ο σκοπός της επιβολής των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι να αποτρέψει τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα. Σκοπός είναι να περιορισθούν οι επιπτώσεις των ζημιογόνων πρακτικών ντάμπινγκ που διαστρεβλώνουν το εμπόριο και να αποκαταστήσουν έναν αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

Όσον αφορά τις διάφορες πηγές προμήθειας που διαθέτουν οι κοινοτικοί χρήστες, υπήρξαν σημαντικές εισαγωγές UAN από άλλες τρίτες χώρες πριν από τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών αυτών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως τονίζεται

στον κανονισμό του προσωρινού δασμού (βλέπε παράγραφο 44). Αυτές οι πηγές προμηθειών είναι ακόμα διαθέσιμες και δεν υπάρχει κανένας λόγος να πιστεύουμε ότι θα υπάρξει έλλειψη του εν λόγω προϊόντος, έχοντας υπόψη ότι η κοινοτική αγορά θα είναι πιο ελκυστική για τους προμηθευτές από τρίτες χώρες μόλις αποκατασταθούν οι θεμιτοί όροι ανταγωνισμού.

Λόγω του ότι δεν προκλήθηκαν άλλα επιχειρήματα όσον αφορά τα συμφέροντα της Κοινότητας μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(32) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών, η EFIA ανέφερε ότι η επιβολή αυτών των δασμών ήταν παράνομη λόγω της ύπαρξης ρήτρας διαβούλευσης στις εμπορικές συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και των δύο χωρών εξαγωγής.

(33) όσον αφορά τις δύο εν λόγω εμπορικές συμφωνίες, αυτές προβλέπουν την εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, οι συμφωνίες επιτρέπουν ειδικά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ σε επείγουσα περίπτωση χωρίς να γίνουν προηγουμένως διαβουλεύσεις με το άλλο μέρος. Η Επιτροπή συνεπέρανε ότι, λόγω της χρονοβόρας έρευνας που πραγματοποιήθηκε πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ και λόγω των σημαντικών εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν με πρακτικές ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία, έπρεπε να επιβληθούν επειγόντως προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ.

Επομένως, επιβεβαιώνεται ότι τα μέτρα που ελήφθησαν συμφωνούν με τις υποχρεώσεις της Κοινότητας όπως προβλέπονται στις εμπορικές συμφωνίες με τις δύο χώρες εξαγωγής.

(34) Με βάση τα συμπεράσματα για το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και τα συμπεράσματα της Κοινότητας που συνάγονται ανωτέρω, έπρεπε να εξεταστεί η μορφή και το επίπεδο των μέτρων αντιντάμπινγκ που απαιτούνται για να εξουδετερωθούν οι επιπτώσεις του ζημιογόνου ντάμπινγκ που στρεβλώνουν το εμπόριο.

Κάτω από τις παρούσες συνθήκες, έπρεπε να ληφθεί υπόψη η συνολική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας UAN η οποία υφίσταται απώλειες.

(35) Συνεπώς, η Επιτροπή υπολόγισε το επίπεδο των τιμών στο οποίο η κοινοτική βιομηχανία θα ήταν σε θέση να καλύπτει το μέσο κόστος παραγωγής και να επιτυγχάνει εύλογο κέρδος.

Σε ό,τι αφορά τον προσδιορισμό του εύλογου κέρδους, η EFMA ισχυρίστηκε ότι το ποσοστό κέρδους που χρησιμοποίησε η Επιτροπή κατά τον προσωρινό προσδιορισμό, δηλαδή το επίπεδο του 5 % του κύκλου εργασιών είναι πολύ χαμηλό. Ειδικότερα η EFMA προέβαλε το επιχείρημα ότι αυτό το ποσοστό δεν θα επέτρεπε στην κοινοτική βιομηχανία UAN να διατηρήσει την παραγωγή UAN στην Κοινότητα, ότι η τιμή στόχος που υπολογίσθηκε δεν θα επέτρεπε στην κοινοτική βιομηχανία UAN να καλύψει τις αναγκαίες αυξήσεις και το κόστος επενδύσεων και τέλος ότι το ίδιο ποσοστό κέρδους θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί στη διαδικασία UAN όπως και σε προηγούμενη περιφερειακή διαδικασία αντιντάμπινγκ, ήτοι την απόφαση 94/293/ΕΚ της Επιτροπής [1] όσον αφορά τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου («AN»), εφόσον το AN είναι ένα μόνο από τα συστατικά στοιχεία της UAN.

(36) Σχετικά με τον ανωτέρω ισχυρισμό που προέβαλε η EFMA, οι κοινοτικοί παραγωγοί πρότειναν στην απάντησή τους στο ερωτηματολόγιο διάφορους στόχους κέρδους που χρησιμοποιούσαν οι εταιρείες εσωτερικά. Αυτοί οι στόχοι κυμαίνονταν σημαντικά μεταξύ των εταιρειών και σε αριθμό περιπτώσεων δεν είχαν καθορισθεί ειδικά για την UAN αλλά ήταν το αποτέλεσμα μιας συνολικής ομαδικής πολιτικής κατά την αξιολόγηση των επενδυτικών σχεδίων. Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεώρησε, κατά το προσωρινό στάδιο, ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν είχε υποστηρίξει επαρκώς τον ισχυρισμό της για το εύλογο περιθώριο του κέρδους. Μετά τους προσωρινούς προσδιορισμούς η EFMA δεν προσκόμισε νέες πληροφορίες.

Για τον προσωρινό προσδιορισμό η Επιτροπή υπολόγισε το περιθώριο κέρδους αναφερόμενη στο γεγονός ότι το εν λόγω προϊόν είναι ένα ώριμο προϊόν που απαιτεί μόνο μικρή χρηματοδότηση για τς επενδύσεις και την έρευνα και ανάπτυξη. Η EFMA δεν υπέβαλε άλλες πληροφορίες που να δικαιολογούν διαφορετική αξιολόγηση στο οριστικό στάδιο.

Σε ό,τι αφορά τη σύγκριση με την περιφερειακή περίπτωση AN, ο ισχυρισμός που προέβαλε η EFMA δεν θεωρείται δικαιολογημένος. Πράγματι, η τιμή στόχος που υπολογίσθηκε σε αυτήν τη διαδικασία αντιντάμπινγκ λάμβανε ειδικότερα υπόψη την κατάσταση της παραγωγής και των πωλήσεων περιφερειακής βιομηχανίας η οποία δεν ήταν παρόμοια με εκείνη της κοινοτικής βιομηχανίας UAN. Ειδικότερα, το περιθώριο κέρδους ου χρησιμοποιήθηκε στη διαδικασία αντιντάμπινγκ AN δεν εφαρμόστηκε στο πραγματικό κόστος παραγωγής της εν λόγω βιομηχανίας αλλά στο πραγματικό κόστος παραγωγής αυτής της βιομηχανίας, προσαρμοσμένο για να αποκλεισθεί η αύξηση του κόστους κατά την περίοδο της έρευνας λόγω παραγόντων άλλων εκτός των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

[1] ΕΕ αριθ. L 129 της 21. 5. 1994, σ. 24.

Εν κατακλείδι, ο ισχυρισμός που προέβαλε η EFMA δεν θεωρείται αποδεκτός και το περιθώριο κέρδους που καθορίστηκε στο προσωρινό στάδιο θα πρέπει να διατηρηθεί και για τον οριστικό προσδιορισμό.

(37) Με αυτή τη βάση και λαμβανομένου υπόψη του κόστους παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας, υπολογίσθηκε μια ελάχιστη τιμή εισαγωγής η οποία θα επέτρεπε στην κοινοτική βιομηχανία να αυξήσει τις τιμές της σε αποδοτικά επίπεδα.

(38) Καθορίστηκε ότι τα όρια της ζημίας που καθορίστηκαν είναι χαμηλότερα από τα περιθώρια του ντάμπινγκ και των δύο παραγωγών που ευρίσκονται στην Πολωνία και του εξαγωγέα που ευρίσκεται στη Βουλγαρία, αφού λήφθηκαν υπόψη όλες οι αλλαγές που έγιναν με βάση τους υπολογισμούς που έγιναν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ.

(39) Λόγω της σημαντικής ζημίας που έχει υποστεί η κοινοτική βιομηχανία υπό μορφή οικονομικών απωλειών και της δυνατότητας απορρόφησης ενός δασμού κατ'αξία με ζημιογόνες επιπτώσεις στην κατάσταση των τιμών στην κοινοτική αγορά γι'αυτό το εποχιακό και υψηλής ελαστικότητας τιμής προϊόν, καθώς και λόγω της ύπαρξης αριθμού εισαγωγικών κυκλωμάτων μέσω εταιρειών τρίτων χωρών, θεωρείται σκόπιμο να επιβληθεί μεταβλητός δασμός στο επίπεδο το οποίο θα επιτρέψει στην κοινοτική βιομηχανία να αυξήσει τις τιμές της σε αποδοτικά επίπεδα για τις εισαγωγές που τιμολογούνται απ'ευθείας από τους βούλγαρους ή πολωνούς παραγωγούς ή από μέρη τα οποία έχουν εξαγάγει το εν λόγω προϊόν κατά την περίοδο της έρευνας και ένας ειδικός δασμός πάνω στην ίδια βάση για όλες τις άλλες εισαγωγές για να αποτραπεί η καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ.

Θ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ.

(40) Αφού ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η επιβολή των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, οι εν λόγω εξαγωγείς και οι παραγωγοί που ευρίσκοντο στη Βουλγαρία και την Πολωνία πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί αποδεκτή μόνο την προσφορά των αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότειναν από κοινού ο παραγωγός και ο εξαγωγέας της Βουλγαρίας στο βαθμό που μόνον αυτή η ανάληψη υποχρεώσεων εξασφαλίζει την εξάλειψη της ζημίας που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία διά της υψώσεως της τιμής εξαγωγής σε επίπεδο που δεν προκαλεί ζημία. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων σε χάμηλότερο επίπεδο που πρότειναν οι παραγωγοί και ο εξαγωγέας της Πολωνίας και ενημέρωσε σχετικά τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς και παραγωγούς.

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ο παραγωγός και ο εξαγωγέας της Βουλγαρίας έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 94/825 /ΕΚ της Επιτροπής [1].

Ανεξάρτητα από την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων, θα πρέπει να επιβληθεί υπόλοιπος δασμός στις εισαγωγές καταγωγής Βουλγαρίας για να αποτραπεί η καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ.

Ι. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

(41) Με βάση τα περιθώρια του ντάμπινγκ που έχουν καθορισθεί, τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία και την επισφαλή οικονομική κατάσταση της τελευταίας, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για όλες τις εταιρείες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3102 80 00.

2. Το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές καταγωγής Βουλγαρίας θα είναι 20 Ecu ανά τόνο προϊόντος (πρόσθετος κωδικός Taric 8792) εκτός από τις εισαγωγές του προϊόντος που τιμολογούνται απευθείας στο μη συνδεδεμένο εισαγωγέα μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού από τους κάτωθι εξαγωγείς ή παραγωγούς που ευρίσκονται στη Βουλγαρία:

— Chimimport Investment and Fertilizer Inc., Sofia, Agropolychim, Devnya, (πρόσθετος κωδικός Taric 8791)

οι οποίοι απαλλάσσονται του δασμού υπό τους παραπάνω όρους δυνάμει της αποδοχής κοινής ανάληψης υποχρεώσεων με την απόφαση 94/825/ΕΚ της Επιτροπής.

3. Το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές καταγωγής Πολωνίας θα είναι η διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής 89 Ecu ανά τόνο του προϊόντος και της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας συν το δασμό του κοινού δασμολογίου που πρέπει να καταβληθεί ανά τόνο προϊόντος σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες η τιμή cif στα σύνορα της Κοινότητας συν το δασμό του κοινού δασμολογίου που πρέπει να καταβληθεί ανά τόνο προϊόντος είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής και στην περίπτωση που οι εισαγωγές που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία τιμολογούνται απευθείας στον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα από τους ακόλουθους εξαγωγείς ή παραγωγούς που ευρίσκονται στην Πολωνία:

— CIECH, Warsaw,
— Zaklady Azotowe Kedzierzyn, Kedzierzyn,
— Zaklady Azotowe Pulawy, Pulawy, (πρόσθετος κωδικός Taric 8793).

[1] Βλέπε σελίδα 115 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Για τις εισαγωγές που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία οι οποίες δεν τιμολογούνται απευθείας από έναν από τους ανωτέρω εξαγωγείς ή παραγωγούς που ευρίσκονται στην Πολωνία προς τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα καθορίζεται ο ακόλουθος ειδικός δασμός:

για το προϊόν καταγωγής Πολωνίας: 22 Ecu ανά τόνο προϊόντος (πρόσθετος κωδικός Taric 8794) με εξαίρεση το προϊόν που πιστοποιείται ότι παράγεται από την εταιρεία Zaklady Azotowe Pulawy για την οποία ο ειδικός δασμός είναι 19 Ecu ανά τόνο προϊόντος (πρόσθετος κωδικός Taric 8795).

4. Εκτός και αν καθορισθεί διαφορετικά, ισχύουν οι διατάξεις που αφορούν τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1506/94 εισπράττονται οριστικά και εξ ολοκλήρου.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3320/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με την κωδικοποίηση της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τον ορισμό του Ecu μετά την έναρξη της ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος,

τη γνώμη της Νομισματικής Ένωσης,

Εκτιμώντας:

ότι ο ορισμός της νομισματικής σύνθεσης του Ecu περιέχεται σε διάφορα κοινοτικά κείμενα και ότι μέσω κανονισμού κωδικοποίηση των κανόνων σχετικά με τον ορισμό αυτό θα ήταν χρήσιμη για τη διαφάνεια του κοινοτικού δικαίου·

ότι τα ακόλουθα κείμενα αφορούν τη λογιστική μονάδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και είναι εν ισχύει:

— απόφαση αριθ. 3289/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1975 περί του ορισμού και της μετατροπής της λογιστικής μονάδας προς χρήση στις αποφάσεις, συστάσεις, γνώμες και ανακοινωθέντα στους τομείς της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα [3],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί τροποποιήσεως της αξίας της λογιστικής μονάδας που χρησιμοποιείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας [4],

— κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3181/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος [5],

— απόφαση του Συμβουλίου Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 30ής Δεκεμβρίου 1977 για την τροποποίηση των καταστατικών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σε συνάρτηση με τη θέσπιση νέου ορισμού της αξίας της λογιστικής μονάδας της Τράπεζας,

— κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί αντικαστάσεως της ευρωπαϊκής λογιστικής μονάδας από την ΕΝΜ στις κοινοτικές πράξεις [6],

— απόφαση του Συμβουλίου Διοικητικών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 για την τροποποίηση των καταστατικών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σε συνάρτηση με τη υιοθέτηση του Ecu ως λογιστικής μονάδας της Τράπεζας,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [7],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στο γεωργικό τομέα [8]·

ότι ο σημερινός ορισμός της νομισματικής σύνθεσης του καλαθιού του Ecu δημοσιεύθηκε στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [9], στο πλαίσιο της ανακοίνωσης της Επιτροπής και όχι σε κανονισμό του Συμβουλίου·

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 είχε ορίσει το Ecu ως το άθροισμα των ποσών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι αυτή η σύνθεση μπορεί να τροποποιηθεί υπό τους όρους που καθορίζονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού·

ότι το άρθρο του προαναφερόμενου κανονισμού δεν ισχύει πλέον λόγω του άρθρου 109 Ζ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που ορίζει η νομισματική σύνθεση του καλαθιού Ecu δεν μεταβάλλεται από την έναρξη ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ότι από την έναρξη του τρίτου σταδίου η αξία του Ecu καθορίζεται οριστικά και αμετάκλητα σύμφωνα με το άρθρο 109 Λ παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ορισμός του Ecu

Η νομισματική σύνθεση του καλαθιού του Ecu είναι η ακόλουθη:

---

(1) ΕΕ αριθ. C 130 της 12. 5. 1994, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. C 305 της 31. 10. 1994, σ. 146.
(3) ΕΕ αριθ. L 327 της 19. 12. 1975, σ. 4. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).
(4) ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1) και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).
(5) ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3066/85 (ΕΕ αριθ. L 290 της 1. 11. 1985, σ. 95).
(6) ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 (ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32).
(8) ΕΕ αριθ. L 100 της 1. 5. 1993, σ. 106. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 (ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1).
(9) ΕΕ αριθ. C 241 της 21. 9. 1989, σ. 1.

γερμανικό μάρκο:	0,6242
λίρα στερλίνα:	0,08784
γαλλικό φράγκο:	1,332
ιταλική λίρα:	151,8
ολλανδικό φιορίνι:	0,2198
βελγικό φράγκο:	3,301
φράγκο Λουξεμβούργου:	0,130
δανική κορόνα:	0,1976
ιρλανδική λίρα:	0,008552
δραχμή:	1,440
ισπανική πεσέτα:	6,885
πορτογαλικό εσκούδο:	1,393

Άρθρο 2

Προσαρμογή των εν ισχύει πράξεων του κοινοτικού δικαίου

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου καταργείται.

2. Σε όλες τις κοινοτικές πράξεις που εφαρμόζονται κατά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού, ο ορισμός του Ecu αντικαθίσταται με αυτόν που περιέχεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3321/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 [2], και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 υπολογίζεται, κατά περίπτωση, κατ' αποκοπή, με βάση την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ή την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, που έχουν μετατραπεί σε σακχαρόζη, του υπό εξέταση προϊόντος και την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη· ότι οι εισφορές που ισχύουν για τη ζάχαρη από σφένδαμνο και το σιρόπι από σφένδαμνο περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του παγιοποιημένου δασμού στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 [4], το ποσό βάσεως της εισφοράς ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος πρέπει να καθορίζεται για περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ανά 1 %·

ότι το ποσό βάσεως της εισφοράς πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό του αριθμητικού μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου για τον οποίο έχει καθορισθεί το ποσό βάσεως της εισφοράς· ότι ο αριθμητικός μέσος όρος των εισφορών πρέπει να αντικατασταθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη την ημέρα του καθορισμού του ποσού βάσεως, όταν η εισφορά αυτή απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από αυτόν τον μέσο όρο·

ότι το ποσό βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα· ότι πρέπει να είναι καθορισμένο κατά τη διάρκεια της περιόδου που περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας του καθορισμού του και της πρώτης ημέρας του μήνα που ακολουθεί εκείνον για τον οποίο εφαρμόζεται το ποσό βάσεως, αν η εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από τον αριθμητικό μέσο όρο που αναφέρεται παραπάνω ή από την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη που έχει χρησιμεύσει για τον καθορισμό του ποσού βάσεως· ότι, στην περίπτωση αυτή, το ποσό βάσεως πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται για την τροποποίηση·

ότι το ποσό βάσεως που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις μεταβολές της τιμής κατωφλίου που παρεμβάλλεται μεταξύ του μήνα καθορισμού του ποσού βάσεως και της περιόδου εφαρμογής· ότι η προσαρμογή αυτή, ίση προς ένα εκατοστό της διαφοράς μεταξύ των δύο αυτών τιμών κατωφλίου, πρέπει να αφαιρείται από το ποσό βάσεως ή να προστίθεται σε αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αποτελείται, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 16, από ένα μεταβλητό και ένα σταθερό στοιχείο, από τα οποία το σταθερό στοιχείο ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το δέκατο του ποσού του σταθερού στοιχείου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [6], για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 90 50 και το μεταβλητό ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το εκατονταπλάσιο του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζεται από την πρώτη κάθε μήνα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος άρθρου 1· ότι η εισφορά πρέπει να υπολογίζεται κάθε μήνα·

ότι, μετά την τροποποίηση του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, και δυνάμει του άρθρου 16, εφαρμόζεται εισφορά κατά την εισαγωγή του σιροπιού ινουλίνης· ότι η εισφορά αυτή ορίζεται στην παράγραφο 6α του εν λόγω άρθρου 16 ως ίση, ανά 100 χιλιόγραμμα ξηρής ύλης, με την εισφορά που καθορίζεται σύμφωνα με την εισφορά που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 6 του ίδιου άρθρου, πολλαπλασιασμένη με το συντελεστή 1,9·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.
(4) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.
(5) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(6) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα [1], δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [2], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [3], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [5]·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(4) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(5) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό τροποποίησης του ποσού βάσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (1)	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας (1)
1702 20 10	0,3477	—
1702 20 90	0,3477	—
1702 30 10	—	44,44
1702 40 10	—	44,44
1702 60 10	—	44,44
1702 60 90	0,3477	—
1702 90 30	—	44,44
1702 90 60	0,3477	—
1702 90 71	0,3477	—
1702 90 80	—	84,44
1702 90 90	0,3477	—
2106 90 30	—	44,44
2106 90 59	0,3477	—

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3322/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 (2), και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76 (4), η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/94 (6)·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 της Επιτροπής (8), για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών· ότι, για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 13β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70· η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και της επιστροφής για την ισογλυκόζη και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75 (9), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1914/88 (10)·

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.
(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.
(5) ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 269 της 20. 10. 1994, σ. 14.
(7) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.
(8) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.
(9) ΕΕ αριθ. L 25 της 31. 1. 1975, σ. 1.
(10) ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [2], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [4]·

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [5], έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(3) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(4) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 100	28,94 (2) (3)
1702 60 10 000	28,94 (2) (3)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 90 000	0,2894 (1) (3)
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 000	28,94 (2) (3)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 000	0,2894 (1) (3)
1702 90 71 000	0,2894 (1) (3)
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 80 100	54,99 (5)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 90 000	0,2894 (1) (3) (4)
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 000	28,94 (2) (3)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 000	0,2894 (1) (3)

(1) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

(2) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

(3) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(4) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

(5) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 13β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3323/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 [2], και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3037/94 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3139/94 [4]·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3037/94 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [6], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [7], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [8]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3037/94 είναι τροποποιημένα σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 322 της 15. 12. 1994, σ. 8.
(4) ΕΕ αριθ. L 332 της 22. 12. 1994, σ. 10.
(5) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(7) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(8) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (3)
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	26,62 (1)
1701 11 90 910	25,68 (1)
1701 11 90 950	(2)
1701 12 90 100	26,62 (1)
1701 12 90 910	25,68 (1)
1701 12 90 950	(2)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,2894
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	28,94
1701 99 10 910	28,94
1701 99 10 950	28,94
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,2894

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

(3) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3324/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον βάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του βάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής [1],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του βάμβακος [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93 [3], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3088/94 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3217/94 [5] ·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3088/94 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο βαμβάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 44,861 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.
(2) ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.
(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.
(4) ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 50.
(5) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 56.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3325/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3496/93 της Επιτροπής (2), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του ιδίου κανονισμού και παρασκευάζονται από χορτονομές που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη μέση τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση λαμβάνει υπόψη ένα ποσοστό μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η τιμή στόχου έχει καθορισθεί στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1288/93 του Συμβουλίου (3) και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/94 της Επιτροπής (4)·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2065/92 του Συμβουλίου (5), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1288/93, καθορίστηκε σε 70 % το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 για την περίοδο εμπορίας 1994/95·

ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για προϊόντα σε σύμπηκτα και χύμα, παραδοθέντα στο Ρότερνταμ, από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθοριστεί η τιμή στόχου·

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/89 (7), η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) πρώτη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, εκτός από τις προσφορές και τις τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του εν λόγω μήνα και οι οποίες αναφέρονται σε παραδόσεις που είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού μήνα· ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς η οποία προσδιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενισχύσεως που εφαρμόζεται τον επόμενο μήνα·

ότι πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές για τις τιμές και τις προσφορές οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ανωτέρω αναγραφόμενους όρους· ότι αυτές οι προσαρμογές καθορίστηκαν στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές (8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/93 (9)·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον προσδιορισμό της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται από το σύνολο της αξίας των ανταγωνιστικών προϊόντων· ότι τα προϊόντα αυτά καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που οι τιμές επί προθεσμία διαφέρουν από την τιμή που ισχύει κατά το μήνα της καταθέσεως της αιτήσεως, το ποσό της ενισχύσεως υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η τάση των τιμών επί προθεσμία·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς και της μέσης τιμής επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς, η οποία καθορίζεται με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 και ισχύει για παράδοση πραγματοποιούμενη κατά τη διάρκεια ενός μήνα εκτός από εκείνον της εφαρμογής της ενισχύσεως, διορθωμένης κατά το ποσοστό που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία για έναν ή περισσότερους μήνες η μέση τιμή επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78, το διορθωτικό ποσό καθορίζεται, για τον ή τους εν λόγω μήνες, σε ύψος τέτοιο ώστε η ενίσχυση να είναι ίση με μηδέν·

(1) ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 17.
(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 68 της 11. 3. 1994, σ. 20.
(5) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 48.
(6) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 10.
(9) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 114.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [2], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [4]·

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της ενισχύσεως από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού·

ότι κατά την απόφαση επί της αναμόρφωσης της κοινής γεωργικής πολιτικής το 1992, το Συμβούλιο εξέφρασε την επιθυμία να καθιερώσει νέο καθεστώς ενισχύσεων στην παραγωγή των αποξηραμένων ζωοτροφών που θα βασίζεται σε ενίσχυση η οποία θα καθορίζεται ανά τόνο· ότι κατά τις διαπραγματεύσεις επί του καθορισμού των γεωργικών τιμών για την περίοδο εμπορίας 1994/95, η επιθυμία αυτή επιβεβαιώθηκε και έχει υποβληθεί πρόταση υπόψη του Συμβουλίου, για την πρόβλεψη στον εν λόγω τομέα, της καθιερώσεως νέας οργανώσεως της αγοράς που θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Απριλίου 1995 και θα βασίζεται σε ενίσχυση που θα καθορίζεται κατ' αποκοπή ανά τόνο για ανώτατες ποσότητες που θα καθοριστούν·

ότι ενόψει της εφαρμογής του προαναφερθέντος νέου καθεστώτος η οποία προβλέπεται από την 1η Απριλίου 1995, πρέπει να καθοριστεί σε μηδέν η ενίσχυση που χορηγείται στο πλαίσιο του παρόντος καθεστώτος για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 31 Οκτωβρίου 1995·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει ότι η ενίσχυση στις αποξηραμμένες ζωοτροφές καθορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(3) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(4) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1995 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές:

(Ecu/τόνο)

	— Ζωοτροφές αφυδατωμένες με τεχνητό στέγνωμα και με θερμότητα — Συμπυκνωμένες πρωτεΐνες	Ζωοτροφές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο
Ιανουάριος 1995	62,119	37,439

Ποσά της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(Ecu/τόνο)

Φεβρουάριος 1995	61,925	37,245
Μάρτιος 1995	61,892	37,212
Απρίλιος 1995	0,000	0,000
Μάϊος 1995	0,000	0,000
Ιούνιος 1995	0,000	0,000
Ιούλιος 1995	0,000	0,000
Αύγουστος 1995	0,000	0,000
Σεπτέμβριος 1995	0,000	0,000
Οκτώβριος 1995	0,000	0,000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3326/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων που αφορούν τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 234/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 σχετικά με τη διαδικασία προσαρμογής της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου που χρησιμοποιείται για τα γεωργικά προϊόντα [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3209/89 [2], και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94 [4], και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [5] πορβλέπει, από την 1η Ιανουαρίου 1995, τροποποιήσεις για ορισμένα τυριά που υπάγονται τον κωδικό ΣΟ 0406·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει, στο άρθρο 14, την εφαρμογή εισφοράς κατά την εισαγωγή επί των προϊόντων που διέπονται από αυτόν·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3423/93 [7], καθορίζει τις ομάδες προϊόντων και τις ειδικές διατάξεις που αφορούν τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, οι ομάδες των προϊόντων των ομάδων 7 και 10 αντικαθίστανται από εκείνες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. .

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 34 της 9. 2. 1979, σ. 2.
(2) ΕΕ αριθ. L 312 της 27. 10. 1989, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 312 της 15. 12. 1993, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός της ομάδας	Ομάδες προϊόντων σύμφωνα με την συνδυασμένη ονοματολογία	Πρότυπα προϊόντα για κάθε μία από τις ομάδες προϊόντων
« 7	0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 07 0406 90 08 0406 90 09 0406 90 12 0406 90 14 0406 90 16 0406 90 18	Emmental, σε κεφάλια, ωριμάνσεως τριών έως τεσσάρων μηνών, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 45 % κατά βάρος της ξηρής ύλης, χωρίς συσκευασία.
10	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar, ολόκληρα, ωριμάνσεως τριών μηνών, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες 50 % κατά βάρος της ξηράς ύλης και περιεκτικότητας (κατά βάρος) σε νερό στη μη λιπαρή ουσία ανώτερη από 50 % και κατώτερη ή ίση με 57 %, χωρίς συσκευασία»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3327/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 για την καθιέρωση της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94 [2] και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [3] προβλέπει, από την 1η Ιανουαρίου 1995, τροποποιήσεις για ορισμένα τυριά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2079/94 [5], έχει καθιερώσει, με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία, μία ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές· ότι πρέπει να προσαρμοστεί αυτή όσον αφορά τις προαναφερθείσες τροποποιήσεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, ο τομέας 10 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
[2] ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 215 της 20. 8. 1994, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα στοιχεία που αφορούν τις διακρίσεις 0406 90 13, 0406 90 15 και 0406 90 17 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	«– – – Emmental, gruyère, sbrinz, bergkäse et appenzell :	
	– – – – Με ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 45 % η περισσότερο κατά βάρος ξερής ύλης και ωρίμανσης τουλάχιστον 3 μηνών ή περισσότερο:	
0406 90 02	– – – – – Σε τυποποιημένα κεφάλια και αξίας ελεύθερο στα σύνορα ανώτερης των 401,85 Ecu και κατώτερης ή ίσης των 430,62 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους:	
	– – – – – – Emmental, gruyère, bergkäse	0406 90 02 100
	– – – – – – Άλλα	0406 90 02 900
0406 90 03	– – – – – Σε τυποποιημένα κεφάλια και αξίας ελεύθερο στα σύνορα ανώτερης των 430,62 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους:	
	– – – – – – Emmental, gruyère, bergkäse	0406 90 03 100
	– – – – – – Άλλα	0406 90 03 900
0406 90 04	– – – – – Σε τεμάχια συσκευασμένα σε κενό αέρος ή σε ατμόσφαιρα αδρανούς αερίου, που φέρουν κρούστα σε μια τουλάχιστον πλευρά, καθαρού βάρους ίσου ή ανώτερου του 1 kg και κατώτερου των 5 kg και αξίας ελεύθερο στα σύνορα ανώτερης των 430,62 Ecu και κατώτερης ή ίσης των 459,39 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους:	
	– – – – – – Emmental, gruyère, bergkäse	0406 90 04 100
	– – – – – – Άλλα	0406 90 04 900
0406 90 05	– – – – – Σε τεμάχια συσκευασμένα σε κενό αέρος ή σε ατμόσφαιρα αδρανούς αερίου, που φέρουν κρούστα σε μια τουλάχιστον πλευρά, καθαρού βάρους ίσου ή ανώτερου του 1 kg και αξίας ελεύθερο στα σύνορα ανώτερης των 459,39 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους:	
	– – – – – – Emmental, gruyère, bergkäse	0406 90 05 100
	– – – – – – Άλλα	0406 90 05 900
0406 90 06	– – – – – Σε τεμάχια χωρίς κρούστα, καθαρού βάρους κατώτερου των 450 kg και αξίας ελεύθερο στα σύνορα ανώτερης των 499,67 Ecu ανά 100 kg καθαρού βάρους, συσκευασμένα σε κενό αέρος ή σε ατμόσφαιρα αδρανούς αερίου, σε συσκευασίες όπου αναγράφεται η περιγραφή του τυριού, η περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες, ο υπεύθυνος συσκευαστής και η χώρα παρασκευής:	
	– – – – – – Emmental, gruyère, bergkäse	0406 90 06 100
	– – – – – – Άλλα	0406 90 06 900
	– – – – – Άλλα:	
0406 90 07	– – – – – – Emmental	0406 90 07 000
0406 90 08	– – – – – – Gruyère, sbrinz :	
	– – – – – – – Gruyère	0406 90 08 100
	– – – – – – – Sbrinz	0406 90 08 900
0406 90 09	– – – – – – Bergkäse, appenzell :	
	– – – – – – – Bergkäse	0406 90 09 100
	– – – – – – – Appenzell	0406 90 09 900
	– – – – Άλλα:	
0406 90 12	– – – – – Emmental	0406 90 12 000
0406 90 14	– – – – – Gruyère, sbrinz :	
	– – – – – – Gruyère	0406 90 14 100
	– – – – – – Sbrinz	0406 90 14 900
0406 90 16	– – – – – Bergkäse, appenzell :	
	– – – – – – Bergkäse	0406 90 16 100
	– – – – – – Appenzell	0406 90 16 900»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3328/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2753/94 της Επιτροπής [2] και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [3] προβλέπει τροποποιήσεις για τις ντομάτες που υπάγονται στον στον κωδικό ΣΟ 0702, τα πορτοκάλια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0805 10, τα λεμόνια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0805 30, τα σταφύλια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806, τα μήλα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0808 και τα ροδάκινα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0809 30·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3327/94 [5] καθόρισε, βάση της συνδυασμένης ονοματολογίας, ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές· ότι πρέπει να προσαρμοστεί η ονοματολογία αυτή στην ανωτέρω τροποποίηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, ο τομέας 11 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 292 της 12. 11. 1994, σ. 3.
(3) ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.
(5) Βλέπε σελίδα 43 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«11. **Οπωροκηπευτικά**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων
ex 0702 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη:	
ex 0702 00 15	– Από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 15 100
ex 0702 00 20	– Από 1ης Απριλίου έως 30 Απριλίου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 20 100
ex 0702 00 25	– Από 1ης Μαΐου έως 14 Μαΐου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 25 100
ex 0702 00 30	– Από 15 Μαΐου έως 31 Μαΐου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 30 100
ex 0702 00 35	– Από 1ης Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 35 100
ex 0702 00 40	– Από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Οκτωβρίου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 40 100
ex 0702 00 45	– Από 1ης Νοεμβρίου έως 20 Δεκεμβρίου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 45 100
ex 0702 00 50	– Από 21 Δεκεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου:	
	– – Κατηγορίας "extra", I και II (1)	0702 00 50 100
ex 0802	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους	
	– Αμύγδαλα:	
ex 0802 12	– – Χωρίς κέλυφος:	
0802 12 90	– – – Άλλα	0802 12 90 000
	– Φουντούκια *(Corylus* spp.*)*:	
0802 21 00	– – με κέλυφος	0802 21 00 000
0802 22 00	– – χωρίς κέλυφος	0802 22 00 000
	– Καρύδια κοινά:	
0802 31 00	– – Με κέλυφος	0802 31 00 000
ex 0805	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά:	
ex 0805 10	– Πορτοκάλια:	
	– – Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:	
	– – – Από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου:	
ex 0805 10 01	– – – – Σαγκουίνια ή ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 01 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 05	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 05 200
ex 0805 10 09	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 09 200
	– – – Από 1ης Απριλίου έως 30 Απριλίου:	
ex 0805 10 11	– – – – Σαγκουίνια ή ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 11 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 15	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 15 200
ex 0805 10 19	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 19 200

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων
	– – – Από 1ης Μαΐου έως 15 Μαΐου:	
ex 0805 10 21	– – – – Σαγκουίνια ή ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 21 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 25	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 25 200
ex 0805 10 29	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 29 200
	– – – Από 16 Μαΐου έως 30 Σεπτεμβρίου:	
ex 0805 10 32	– – – – Σαγκουίνια ή ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 32 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 34	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 34 200
ex 0805 10 36	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 36 200
	– – – Από 1ης Οκτωβρίου έως 15 Οκτωβρίου:	
ex 0805 10 42	– – – – Σαγκουίνια και ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 42 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 44	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 44 200
ex 0805 10 46	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 46 200
	– – – Από 16 Οκτωβρίου έως 30 Νοεμβρίου:	
ex 0805 10 51	– – – – Σαγκουίνια και ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 51 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 55	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 55 200
ex 0805 10 59	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 59 200
	– – – Από 1ης Δεκεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου:	
ex 0805 10 61	– – – – Σαγκουίνια και ημισαγκουίνια:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 61 200
	– – – – Άλλα:	
ex 0805 10 65	– – – – – Του είδους Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencialates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita και Hamlins:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 65 200
ex 0805 10 69	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 10 69 200
ex 0805 30	– Λεμόνια *(Citrus limon, Citrus limonum)* και γλυκολέμονα *(Citrus aurantifolia)*:	
	– – Λεμόνια *(Citrus limon, Citrus limonum)*:	
ex 0805 30 20	– – – Από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαΐου:	
	– – – – Νωπά, κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 30 20 100
ex 0805 30 30	– – – Από 1ης Ιουνίου έως 31 Οκτωβρίου:	
	– – – – Νωπά, κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 30 30 100
ex 0805 30 40	– – – Από 1ης Νοεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου:	
	– – – – Νωπά, κατηγορίας "extra", I και II (2)	0805 30 40 100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων
ex 0806	Σταφύλια, νωπά ή ξερά:	
ex 0806 10	– Νωπά:	
	– – Επιτραπέζια:	
	– – – Από 1ης Ιανουαρίου έως 14 Ιουλίου:	
ex 0806 10 21	– – – – Της ποικιλίας Empereur *(Vitis vinifera* c.v.*)*, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Ιανουαρίου	
	– – – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 21 200
ex 0806 10 29	– – – – Άλλα:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 29 200
ex 0806 10 30	– – – Από 15 Ιουλίου έως 20 Ιουλίου:	
	– – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 30 200
ex 0806 10 40	– – – Από 21 Ιουλίου έως 31 Οκτωβρίου:	
	– – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 40 200
ex 0806 10 50	– – – Από 1ης Νοεμβρίου έως 20 Νοεμβρίου:	
	– – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 50 200
	– – – Από 21 Νοεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου:	
ex 0806 10 61	– – – – Της ποικιλίας Empereur *(Vitis vinifera* c.v.*)*, από 1ης Δεκεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου	
	– – – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 61 200
ex 0806 10 69	– – – – Άλλα:	
	– – – – – Κατηγορίας "extra" και I (3)	0806 10 69 200
ex 0808	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά:	
ex 0808 10	– Μήλα:	
	– – Άλλα:	
	– – – Από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου:	
ex 0808 10 51	– – – – Της ποικιλίας Golden Delicious:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη:	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 51 910
ex 0808 10 53	– – – – Της ποικιλίας Granny Smith:	
	– – – – – Μήλα και μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 53 910
ex 0808 10 59	– – – – Άλλα:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 59 910
	– – – Από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου:	
ex 0808 10 61	– – – – Της ποικιλίας Golden Delicious:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 61 910
ex 0808 10 63	– – – – Της ποικιλίας Granny Smith:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 63 910
ex 0808 10 69	– – – – – – – Άλλα	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 69 910
	– – – Από 1ης Ιουλίου έως 31 Ιουλίου:	
ex 0808 10 71	– – – – Της ποικιλίας Golden Delicious:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 71 910

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων
ex 0808 10 73	– – – – Της ποικιλίας Granny Smith:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 73 910
ex 0808 10 79	– – – – Άλλα:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 79 910
	– – – Από 1ης Αυγούστου έως 31 Δεκεμβρίου:	
ex 0808 10 92	– – – – Της ποικιλίας Golden Delicious:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη εκτός από εκείνα του αριθ. 0808 10 10	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 92 910
ex 0808 10 94	– – – – Της ποικιλίας Granny Smith:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη εκτός από εκείνα του αριθ. 0808 10 10	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 94 910
ex 0808 10 98	– – – – Άλλα:	
	– – – – – Μήλα για μηλίτη εκτός από εκείνα του αριθ. 0808 10 10	
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κατηγορίας "extra", I και II (2)	0808 10 98 910
ex 0809	Βερίκοκα, κεράσια, ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines), δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά:	
ex 0809 30	– Ροδάκινα στα οποία περιλαμβάνονται τα brugnons και nectarines:	
	– – Από 1ης Ιανουαρίου έως 10 Ιουνίου:	
ex 0809 30 11	– – – Brugnons και nectarines:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 11 100
ex 0809 30 19	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 19 100
	– – Από 11 Ιουνίου έως 20 Ιουνίου:	
ex 0809 30 21	– – – Brugnons και nectarines:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 21 100
ex 0809 30 29	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 29 100
	– – Από 21 Ιουνίου έως 31 Ιουλίου:	
ex 0809 30 31	– – – Brugnons και nectarines:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 31 100
ex 0809 30 39	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 39 100
	– – Από 1ης Αυγούστου έως 30 Σεπτεμβρίου:	
ex 0809 30 41	– – – Brugnons και nectarines:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 41 100
ex 0809 30 49	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 49 100
	– – Από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου:	
ex 0809 30 51	– – – Brugnons και nectarines:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 51 100
ex 0809 30 59	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατηγορίας "extra", I και II (4)	0809 30 59 100

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 778/83 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1983, σ. 14).
(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 920/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 97 από 11. 4. 1989, σ. 19).
(3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1730/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 163 της 23. 6. 1987, σ. 25).
(4) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 38).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3329/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/94 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [3], προβλέπει τροποποιήσεις για ορισμένα ζαχαρόπηκτα κεράσια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2006 και ορισμένα φουντούκια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2008·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3328/94 [5] έχει καθιερώσει, με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία, μια ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές· ότι πρέπει να προσαρμοστεί αυτός στην προαναφερθείσα τροποποίηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, στον τομέα 12, τα στοιχεία που αφορούν τους κωδικούς ΣΟ 2006 και ΣΟ 2008 αντικαθίστανται από εκείνα που εμφαίνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1994, σ. 13.
(3) ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.
(5) Βλέπε σελίδα 45 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντων
«ex 2006 00	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση):	
	– Άλλα:	
	– – Περιεκτικότητας σε ζάχαρα που υπερβαίνουν το 13 % κατά βάρος:	
2006 00 31	– – – Κεράσια	2006 00 31 000
	– – Άλλα:	
ex 2006 00 99	– – – Άλλα:	
	– – – – Κεράσια	2006 00 99 100
ex 2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκες ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
	– Καρποί με κέλυφος, αράπικα φυστίκια και άλλα σπέρματα έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους:	
ex 2008 19	– – Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και μείγματα:	
	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που υπερβαίνει το 1 kg:	
	– – – – Άλλα:	
ex 2008 19 19	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κοινά φουντούκια (καρποί του είδους *Corylus avellana*), με εξαίρεση μείγματα	2008 19 19 100
	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg:	
	– – – – Άλλα:	
ex 2008 19 99	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Κοινά φουντούκια (καρποί του είδους *Corylus avellana*), με εξαίρεση τα μείγματα	2008 19 99 100»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3330/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για δασμολογική κατάταξη ορισμένων τεμαχίων πουλερικών και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93 [2], και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι έχει διαπιστωθεί ότι η ταξινόμηση ορισμένων τεμαχίων πουλερικών δημιουργεί προβλήματα τα οποία προκύπτουν από την έλλειψη επακριβών ορισμών στη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία που καθιερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής [4]· ότι οι εν λόγω ορισμοί πρέπει να θεσπιστούν προκειμένου να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι, σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η δασμολογική ονοματολογία που προκύπτει από τον εν λόγω κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την εφαρμογή των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών, θεωρούνται ως:

1. «μισά», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 και 0207 43 25: τα μισά σφάγια πουλερικών που προέρχονται από διαμήκη τομή κατά μήκος επί του στέρνου και της σπονδυλικής στήλης·

2. «τέταρτα», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 και 0207 43 25: τα εμπρόσθια ή οπίσθια τέταρτα που λαμβάνονται από εγκάρσια τομή του μισού σφαγίου·

3. «φτερούγες ολόκληρες έστω και χωρίς τα άκρα», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 15, 0207 39 35, 0207 39 65, 0207 41 21, 0207 42 21, 0207 43 31: τα τεμάχια των πουλερικών που αποτελούνται από το βραχιόνιον οστούν, την κερκίδα και την ωλένη μαζί με το μυικό σύστημα. Η άκρη, συμπεριλαμβανομένων των καρπικών ουσιών, είναι δυνατόν είτε να έχει είτε να μην έχει αφαιρεθεί. Οι τομές πρέπει να πραγματοποιούνται επάνω στις κλειδώσεις·

4. «στήθος», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 21, 0207 39 41, 0207 39 71, 0207 39 73, 0207 41 41, 0207 42 41, 0207 43 51, και 0207 43 53: τα τεμάχια πουλερικών που αποτελούνται από το μηριαίο οστούν, το κνημιαίο οστούν και την περόνη μαζί με το μυικό σύστημα που τα περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

5. «μηροί», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 23, 0207 39 75, 0207 39 77, 0207 41 51, 0207 43 61 και 0207 43 63: τεμάχια πουλερικών που αποτελούνται από το μηριαίο οστούν, το κνημιαίο οστούν και την περόνη μαζί με το μυικό σύστημα που τα περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

6. «κνήμες από γάλους και γαλοπούλες», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 43, 0207 42 51: τεμάχια από γάλους και γαλοπούλες που αποτελούνται από το μηριαίο οστούν, το κνημιαίο οστούν μαζί με το μυικό σύστημα που τα περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

7. «άλλα πόδια από γάλους και γαλοπούλες», κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 45 και 0207 42 59: τεμάχια από γάλους και γαλοπούλες που αποτελούνται από το μηριαίον οστούν μαζί με το μυικό σύστημα που το περιβάλλει ή το μηριαίον και το κνημιαίον οστούν μαζί με το μυικό σύστημα που το περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

Άρθρο 2

Το κεφάλαιο 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Η συμπληρωματική σημείωση 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Θεωρούνται ως:

α) "τεμάχια πουλερικών με κόκκαλα" κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 13 0207 39 23, 0207 39 33 έως 0207 39 45, 0207 39 57 έως 0207 39 77, 0207 41 11 έως 0207 41 51, 0207 42 11 έως 0207 42 59 και 0207 43 21 έως 0207 43 63: τα εν λόγω τεμάχια που περιλαμβάνουν και όλα τα κόκαλα.

[1] ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.
[2] ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.

Τα τεμάχια των πουλερικών που αναφέρονται στο στοιχείο α) των οποίων μέρος των κοκάλων έχει αφαιρεθεί υπάγονται στις διακρίσεις 0207 39 25, 0207 39 47, 0207 39 83, 0207 41 71 ή 0207 43 81·

β) "μισά", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 και 0207 43 25: τα μισά σφάγια πουλερικών που προέρχονται από διαμήκη τομή κατά μήκος επί του στέρνου και της σπονδυλικής στήλης·

γ) "τέταρτα", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 13, 0207 39 33, 0207 39 57, 0207 39 61, 0207 39 63, 0207 41 11, 0207 42 11, 0207 43 21, 0207 43 23 και 0207 43 25: τα εμπρόσθια ή οπίσθια τέταρτα που λαμβάνονται από εγκάρσια τομή του μισού σφαγίου·

δ) "φτερούγες ολόκληρες έστω και χωρίς τα άκρα", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 15, 0207 39 35, 0207 39 65, 0207 41 21, 0207 42 21, 0207 43 31: τα τεμάχια των πουλερικών που αποτελούνται από το βραχιόνιον οστούν, την κερκίδα και την ωλένη μαζί με το μυικό σύστημα. Η άκρη, συμπεριλαμβανομένων των καπρικών ουσιών, είναι δυνατόν είτε να έχει είτε να μην έχει αφαιρεθεί. Οι τομές πρέπει να πραγματοποιούνται επάνω στις κλειδώσεις·

ε) "στήθος", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 21, 0207 39 41, 0207 39 71, 0207 39 73, 0207 41 41, 0207 42 41, 0207 43 51 και 0207 43 53: τα τεμάχια πουλερικών που αποτελούνται από το στέρνο και τα πλευρά που το περιστοιχίζουν μαζί με το μυικό σύστημα·

στ) "μηροί", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 23, 0207 39 75, 0207 39 77, 0207 41 51, 0207 43 61 και 0207 43 63: τεμάχια πουλερικών που αποτελούνται από το μηριαίο οστούν, το κνημιαίο οστούν και την περόνη μαζί με το μυικό σύστημα που τα περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

ζ) "κνήμες από γάλους και γαλοπούλες", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 43, 0207 42 51: τεμάχια από γάλους και γαλοπούλες που αποτελούνται από το μηριαίο οστούν, το κνημιαίο οστούν μαζί με το μυικό σύστημα που τα περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

η) "άλλα πόδια από γάλους και γαλοπούλες", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 45 και 0207 42 59: τεμάχια από γάλους και γαλοπούλες που αποτελούνται από το μηριαίο οστούν μαζί με το μυικό σύστημα που το περιβάλλει ή από το μηριαίο και, το κνημιαίο οστούν μαζί με το μυικό σύστημα που τα περιβάλλει. Οι δύο τομές πρέπει να πραγματοποιούνται πάνω στις κλειδώσεις·

θ) "μέρη με την ονομασία paletots χήνας ή πάπιας", κατά την έννοια των διακρίσεων 0207 39 81 και 0207 43 71: τα προϊόντα που αποτελούνταιι από χήνες ή πάπιες μαδημένες, εντελώς κενές, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, στις οποίες τα κόκαλα ολοκλήρου του σφαγίου (ακρόστερνο, πλευρές, σπονδυλική στήλη και ιερό οστούν) έχουν αφαιρεθεί, αλλά οι οποίες έχουν ακόμη τα κόκαλα του μηρού, τα προκνήμια και τα κόκαλα των βραχιόνων.»

2. Η συμπληρωματική σημείωση 7 διαγράφεται. Η συμπληρωματική σημείωση 8 γίνεται νέα συμπληρωματική σημείωση 7.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3331/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2027/94 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής που ισχύουν για την περίοδο 1994/95 στον αμπελοοινικό τομέα και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3418/88 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής ελεύθερων στα σύνορα που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/94 [2], και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 6 και το άρθρο 54 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [3] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής [4], και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 καθιέρωσε μία ονοματολογία των εμπορευμάτων, εφεξής ονομαζομένη «συνδυασμένη ονοματολογία», για να ικανοποιηθούν συγχρόνως οι απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας·

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει ότι η Επιτροπή εγκρίνει κάθε χρόνο ένα κανονισμό, ο οποίος εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επομένου έτους, ο οποίος περιλαμβάνει την πλήρη διατύπωση της συνδυασμένης ονοματολογίας και των σχετικών αυτόνομων και συμβατικών δασμών του κοινού δασμολογίου, όπως προκύπτει από τα μέτρα που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο ή από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να διατυπωθούν οι περιγραφές των εμπορευμάτων και οι αριθμοί των δασμολογικών κλάσεων που εμφαίνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2027/94 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1994 που καθορίζει τις τιμές αναγωγής που ισχύουν για την περίοδο εμπορίας 1994/95 στον αμπελοοινικό τομέα [5] και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3418/88 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1988 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα» που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων από την 1η Σεπτεμβρίου 1988 [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/94 [7], σύμφωνα με τους όρους της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι οι προσαρμογές αυτές δεν απαιτούν καμία τροποποίηση επί της ουσίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2027/94 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 σημείο Α.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Οίνος λικέρ κατά την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 4 στοιχείο γ) του κεφαλαίου 22 της συνδυασμένης ονοματολογίας που υπάγεται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

α) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83 και ex 2204 29 84: 59,22 Ecu ανά εκατόλιτρο·

β) ex 2204 21 87, ex 2204 21 88, ex 2204 21 89, ex 2204 21 91, ex 2204 21 92, ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 87, ex 2204 29 88, ex 2204 29 89, ex 2204 29 91, ex 2204 29 92 και ex 2204 29 94:

αα) 15 % vol με 130 γραμμάρια και 330 γραμμάρια κατ' ανώτατο όριο ολικής ξηρής ουσίας ανά λίτρο: 68,11 Ecu ανά εκατόλιτρο·

ββ) άλλα: 74,23 Ecu ανά εκατόλιτρο·

γ) ex 2204 21 95, ex 2204 21 96, ex 2204 21 97, ex 2204 21 98, ex 2204 29 95, ex 2204 29 96 και ex 2204 29 98: 90,81 Ecu ανά εκατόλιτρο·

δ) ex 2204 21 99 και ex 2204 29 99: 98,02 Ecu ανά εκατόλιτρο.»

2. Το άρθρο 1 σημείο Α.7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Οίνοι λικέρ κατά την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 4 στοιχείο γ) του κεφαλαίου 22, που προορίζονται για μεταποίηση σε προϊόντα άλλα εκτός από εκείνα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2204:

α) ex 2204 21 83, ex 2204 21 84, ex 2204 29 83 και ex 2204 29 84: 59,82 Ecu ανά εκατόλιτρο·

β) ex 2204 21 87, ex 2204 21 88, ex 2204 21 89, ex 2204 21 91, ex 2204 21 92, ex 2204 21 93, ex 2204 21 94, ex 2204 29 87, ex 2204 29 88, ex 2204 29 89, ex 2204 29 91, ex 2204 29 92 και ex 2204 29 94: 63,96 Ecu ανά εκατόλιτρο·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 42.
[3] ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 206 της 9. 8. 1994, σ. 3.
[6] ΕΕ αριθ. L 301 της 4. 11. 1988, σ. 10.
[7] ΕΕ αριθ. L 207 της 10. 8. 1994, σ. 1.

γ) ex 2204 21 95, ex 2204 21 96, ex 2204 21 97, ex 2204 21 98, ex 2204 29 95, ex 2204 29 96 και ex 2204 29 98 : 77,39 Ecu ανά εκατόλιτρο ·

δ) ex 2204 21 99 και ex 2204 29 99 : 85,58 Ecu ανά εκατόλιτρο.»

Άρθρο 2

Ο πίνακας 22-02 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3418/88 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 25» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 79» ·

2. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 29» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 80» ·

3. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 35» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 83» ·

4. Ο κωδικός ΣΟ «204 21 39» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 84» ·

5. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 41» αντικαθίσταται από τους κωδικούς ΣΟ «2204 21 87
2204 21 88
2204 21 89
2204 21 91
2204 21 92
2204 21 93» ·

6. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 49» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 94» ·

7. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 51» αντικαθίσταται από τους κωδικούς ΣΟ «2204 21 95
2204 21 96
2204 21 97» ·

8. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 59» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 98» ·

9. Ο κωδικός ΣΟ «2204 21 90» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 21 99» ·

10. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 25» αντικαθίσταται από τους κωδικούς ΣΟ «2204 29 62
2204 21 64
2204 21 65» ·

11. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 29» αντικαθίσταται από τους κωδικούς ΣΟ «2204 29 71
2204 21 72
2204 21 75» ·

12. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 35» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 83» ·

13. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 39» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 84» ·

14. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 45» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 93» ·

15. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 49» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 94» ·

16. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 55» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 97» ·

17. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 59» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 98» ·

18. Ο κωδικός ΣΟ «2204 29 90» αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ «2204 29 99».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3332/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/93 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2253/92 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/94 [2], και ιδίως το άρθρο 56 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής [4], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής [6], και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θέσπισε μία ονοματολογία των εμπορευμάτων εφεξής ονομαζομένη «συνδυασμένη ονοματολογία», για να ανταποκριθεί συγχρόνως στις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας·

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θεσπίζει ότι η Επιτροπή εγκρίνει κάθε χρόνο ένα κανονισμό, ο οποίος εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επομένου έτους, που περιλαμβάνει την πλήρη διατύπωση της συνδυασμένης ονοματολογίας και τους σχετικούς αυτόνομους και συμβατικούς δασμούς του κοινού δασμολογίου, όπως προκύπτει από τα μέτρα που έχουν θεσπισθεί από το Συμβούλιο ή την Επιτροπή·

ότι επιβάλλεται, συνεπώς, να δοθούν οι περιγραφές των εμπορευμάτων και οι αριθμοί των δασμολογικών υποδιαιρέσεων που εμφαίνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2137/93 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1993 περί του καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 646/86 [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2938/94 [8], και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2253/92 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1992 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα [9], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1818/94 [10], σύμφωνα με τους όρους της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι οι προσαρμογές αυτές δεν συνεπάγονται τροποποιήσεις επί της ουσίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/93 αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2253/92 αντικαθίστανται, αντιστοίχως, από τα παραρτήματα ΙΙ και ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 42.
[3] ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.
[4] ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.
[5] ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.
[6] ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
[7] ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 91.
[8] ΕΕ αριθ. L 310 της 3. 12. 1994, σ. 9.
[9] ΕΕ αριθ. L 219 της 4. 8. 1992, σ. 30.
[10] ΕΕ αριθ. L 190 της 26. 7. 1994, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός προϊόντος	Για εξαγωγή προς (1)	Επιστροφή
2204 21 79 2204 21 83	110	01 και 09	3,96 Ecu/εκατόλιτρο
2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84	190	01	1,30 Ecu/% vol/εκατόλιτρο (2)
		09	1,19 Ecu/% vol/εκατόλιτρο (2)
2204 21 79	910	01 και 09	3,96 Ecu/εκατόλιτρο
2204 21 94 2204 21 98	910	01 και 09	12,42 Ecu/εκατόλιτρο
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	110	01 και 09	3,96 Ecu/εκατόλιτρο
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84	190	01	1,30 Ecu/% vol/εκατόλιτρο (2)
		09	1,19 Ecu/% vol/εκατόλιτρο (3)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	910	01 και 09	3,96 Ecu/εκατόλιτρο
2204 29 94 2204 29 98	910	01 και 09	12,42 Ecu/εκατόλιτρο

(1) Οι προορισμοί είναι οι εξής:

01 Όλες οι χώρες της Αφρικανικής ηπείρου, με εξαίρεση εκείνες που σαφώς εξαιρούνται στο σημείο 09·

09 Όλοι οι άλλοι προορισμοί, με εξαίρεση τις ακόλουθες τρίτες χώρες και εδάφη:

— όλες οι χώρες της Αμερικανικής ηπείρου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 208/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 25 της 2. 2. 1993, σ. 11),
— Αλγερία,
— Αυστραλία,
— Βοσνία-Ερζεγοβίνη,
— Κροατία,
— Κύπρος,
— Ισραήλ,
— Μαρόκο,
— Δημοκρατία της Σερβίας και του Μαυροβουνίου,
— Σλοβενία,
— Νότια Αφρική,
— Ελβετία,
— Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας,
— Τυνησία,
— Τουρκία.

(2) Ολικός αλκοολικός τίτλος κατ' όγκο όπως ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3329/94 (βλέπε σελίδα 50 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ποσότητες του προσωρινού ισοζυγίου εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα για την περίοδο από 1ης Σεπτεμβρίου 1994 έως 31 Αυγούστου 1995

(σε εκατόλιτρα)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Όγκος
ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 ex 2204 21 84	Οίνοι: – – Καταγωγής τρίτων χωρών: οίνοι που φέρουν στην περιγραφή και την παρουσίαση την ονομασία της χώρας καταγωγής, χωρίς άλλη ένδειξη ή γεωγραφική ονομασία – – Καταγωγής Κοινότητας: επιτραπέζιοι οίνοι κατά την έννοια του σημείου 13 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	115 500
ex 2204 29 62 ex 2204 29 64 ex 2204 29 65 ex 2204 29 71 ex 2204 29 72 ex 2204 29 75 ex 2204 29 83 ex 2204 29 84	Οίνοι: – – Καταγωγής τρίτων χωρών: οίνοι που φέρουν στην περιγραφή και την παρουσίαση την ονομασία της χώρας καταγωγής, χωρίς άλλη ένδειξη ή γεωγραφική ονομασία – – Καταγωγής Κοινότητας: επιτραπέζιοι οίνοι κατά την έννοια του σημείου 13 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	115 500
	Σύνολο	245 000»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενίσχυση που χορηγείται στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I και προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος (1)	Σημείωση	Ενίσχυση που εφαρμόζεται στα προϊόντα κοινοτικής προελεύσεως
2204 21 79 110	(2)	3,96
2204 21 79 190	(3)	1,19
2204 21 79 910	(2)	3,96
2204 21 80 190	(3)	1,19
2204 21 83 110	(2)	3,96
2204 21 83 190	(3)	1,19
2204 21 84 190	(3)	1,19
2204 29 62 110	(2)	3,96
2204 29 62 190	(3)	1,19
2204 29 62 910	(2)	3,96
2204 29 64 110	(2)	3,96
2204 29 64 190	(3)	1,19
2204 29 64 910	(2)	3,96
2204 29 65 110	(2)	3,96
2204 29 65 190	(3)	1,19
2204 29 65 910	(2)	3,96
2204 29 71 190	(3)	1,19
2204 29 72 190	(3)	1,19
2204 29 75 190	(3)	1,19
2204 29 83 110	(2)	3,96
2204 29 83 190	(3)	1,19
2204 29 84 190	(3)	1,19

(1) Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3329/94 (βλέπε σελίδα 50 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

(2) Σε Ecu ανά εκατόλιτρο προϊόντος.

(3) Σε Ecu επί τοις % vol και εκατόλιτρο του προϊόντος [ολικός ογκομετρικός αλκοολικός τίτλος όπως ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]. »

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3333/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 για καθορισμό της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [3] προβλέπει μια τροποποίηση για τα αλεύρια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1101 ·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3329/94 [5], έχει καθορίσει, με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία, την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή · ότι πρέπει αυτή η ονοματολογία να προσαρμοστεί στην προαναφερθείσα τροποποίηση ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στον τομέα 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, τα στοιχεία τα σχετικά με τον κωδικό ΣΟ 1101 αντικαθίστανται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
[2] ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.
[5] Βλέπε σελίδα 50 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
«1101 00	Αλεύρια σιταριού ή σμιγαδιού:	
	– Σιταριού:	
1101 00 11	– – Σιταριού σκληρού:	1100 00 11 000
1101 00 15	– – Σιταριού μαλακού και όλυρας:	
	– – – Περιεκτικότητας σε τέφρες μεταξύ 0 και 600 mg/100 g	1101 00 15 100
	– – – Περιεκτικότητας σε τέφρες μεταξύ 601 και 900 mg/100 g	1101 00 15 130
	– – – Περιεκτικότητας σε τέφρες μεταξύ 901 και 1 100 mg/100 g	1101 00 15 150
	– – – Περιεκτικότητας σε τέφρες μεταξύ 1 101 και 1 650 mg/100 g	1101 00 15 170
	– – – Περιεκτικότητας σε τέφρες μεταξύ 1 651 και 1 900 mg/100 g	1101 00 15 180
	– – – Περιεκτικότητας σε τέφρες περισσότερο από 1 900 mg/100 g	1101 00 15 190
1101 00 90	– Σμιγαδιού	1101 00 90 000 »

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3334/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94 [2], και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3115/94 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [3] προβλέπει, από την 1η Ιανουαρίου 1995, τροποποιήσεις για ορισμένα τυριά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 της Επιτροπής της 1ης Ιουλίου 1982 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 659/94 [5]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I:

α) οι κωδικοί ΣΟ ex 0406 90 13, ex 0406 90 15 και ex 0406 90 17 που αναγράφονται:

— στο στοιχείο γ) αντικαθίστανται από τους κωδικούς ΣΟ ex 0406 90 02, ex 0406 90 04 και ex 0406 90 18,

— στο στοιχείο δ) αντικαθίστανται από τους κωδικούς ΣΟ ex 0406 90 03, ex 0406 90 05, ex0406 90 06 και ex 0406 90 18·

β) ο κωδικός ΣΟ 0406 90 11 που αναγράφεται στο στοιχείο θ) αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ 0406 90 01.

2. Στο παράρτημα III:

α) το πρώτο εδάφιο του μέρους Β διατυπώνεται ως εξής:

«Όσον αφορά τα τυριά Emmental, Gruyére, Bergkäse, Sbrinz, Appenzell, Vacherin mont d'or, Fromage fribourgeois ή Tête de moine που υπάγονται στις διακρίσεις ex 0406 90 02, ex 0406 90 03, ex 0406 90 04, ex 0406 90 05, ex 0406 90 06, και ex 0406 90 18 της συνδυασμένης ονοματολογίας:»·

β) ο κωδικός ΣΟ 0406 90 11 που αναγράφεται στα μέρη Ζ και Η αντικαθίσταται, από τον κωδικό ΣΟ 0406 90 01.

3. Στο παράρτημα IV:

α) ο κωδικός ΣΟ 0406 90 11 που αναγράφεται στη στήλη που αφορά την Αυστρία και τη Νέα Ζηλανδία αντικαθίσταται από τον κωδικό ΣΟ 0406 90 01·

β) στη στήλη Ελβετία ο κωδικός ΣΟ ex 0406 90 17 για το προϊόν Appenzell και οι κωδικοί 0406 90 13 και 0406 90 15 αντικαθίστανται από τους κωδικούς ΣΟ ex 0406 90 02, ex 0406 90 03, ex 0406 90 04, ex 0406 90 05 και ex 0406 90 06·

γ) ο κωδικός ΣΟ ex 0406 90 17 που αναγράφεται στη στήλη Ελβετία για τα προϊόντα Fromages fribourgeois, Vacherin Mont d'Or και Tête de Moine, αντικαθίστανται από τον κωδικό ΣΟ 0406 90 18.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1994, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 82 της 25. 3. 1994, σ. 23.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3335/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/94 και ορίζει σε 1028 911 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σιτηρών που έχει στη διάθεσή του ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94 [4], καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/94 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3031/94 [6], άνοιξε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 895 911 τόνων σιτηρών που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να προβούμε σε αύξηση της ποσότητας που πωλείται στην εσωτερική αγορά για τη μεταπώληση 1028 911 τόνων σιτηρών που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2117/94, η ποσότητα των «806 053 τόνων κριθής» αντικαθίσταται από την ποσότητα των «939 053 τόνων κριθής».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.
(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 224 της 30. 8. 1994, σ. 7.
(6) ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3336/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2581/94 και ορίζει σε 109 400 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά σκληρού σίτου που έχει στη διάθεσή του ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94 [4], καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2581/94 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3058/94 [6], άνοιξε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 64 400 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ελληνικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να προβούμε σε αύξηση της ποσότητας που πωλείται στην εσωτερική αγορά για τη μεταπώληση 109 400 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ελληνικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2581/94, η ποσότητα των «64 400 τόνων» αντικαθίσταται από την ποσότητα των «109 400 τόνων».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.
(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 273 της 25. 10. 1994, σ. 8.
(6) ΕΕ αριθ. L 323 της 16. 12. 1994, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3337/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 1994

περί προσαρμογής ορισμένων κανονισμών και κατάργησης άλλων στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων μετά από την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας [1], και ιδίως το άρθρο 169 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της συνθήκης προσχώρησης, τα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορούν να θεσπίσουν, πριν από την προσχώρηση, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 169 της πράξης και τα μέτρα θα αρχίσουν να ισχύουν με την επιφύλαξη και κατά την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της συνθήκης·

ότι, στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, οι ακόλουθοι κανονισμοί πρέπει να προσαρμοστούν:

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1976 σχετικά με τις ειδικές διατάξεις που αφορούν την πληρωμή της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο μετουσιωμένο γάλα σε σκόνη ή μεταποιημένο σε σύνθετες ζωοτροφές στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους [2], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3733/92 [3],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 της Επιτροπής της 24ης Σεπτεμβρίου 1976 περί της πωλήσεως βουτύρου δημοσίων αποθεμάτων [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93 [5],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 776/78 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1978 περί γαλακτοκομικών προϊόντων και περί καταργήσεως και τροποποιήσεως ορισμένων κανονισμών [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 [7],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1979 περί των λεπτομερειών παροχής ενισχύσεων στο αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε σύνθετες τροφές και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή μόσχων [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3025/94 [9],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2967/79 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1979, περί καθορισμού των όρων υπό τους οποίους πρέπει να μεταποιηθούν ορισμένα τυριά που τυγχάνουν προνομιακού καθεστώτος εισαγωγής [10], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1981 περί της χορηγήσεως ενισχύσεως για την αγορά βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και κανονισμούς [11], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2029/94 [12],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και του καθεστώτος του προκαθορισμού των επιστροφών στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων [13], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 110/93 [14],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 της Επιτροπής της 1ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων [15], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 659/94 [16],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1953/82 της Επιτροπής της 6ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των ειδικών όρων για την εξαγωγή ορισμένων τυρών σε ορισμένες τρίτες χώρες [17], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 για τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για την άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου [18], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3021/94 [19],

(1) ΕΕ αριθ. C 241 της 29. 8. 1994, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 180 της 6. 7. 1976, σ. 9.
(3) ΕΕ αριθ. L 380 της 24. 12. 1992, σ. 17.
(4) ΕΕ αριθ. L 261 της 25. 9. 1976, σ. 12.
(5) ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 48.
(6) ΕΕ αριθ. L 105 της 19. 4. 1978, σ. 5.
(7) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. L 199 της 7. 8. 1979, σ. 1.
(9) ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 9.
(10) ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 12. 1979, σ. 23.
(11) ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1981, σ. 20.
(12) ΕΕ αριθ. L 206 της 9. 8. 1994, σ. 7.
(13) ΕΕ αριθ. L 272 της 26. 9. 1981, σ. 19.
(14) ΕΕ αριθ. L 15 της 23. 1. 1993, σ. 14.
(15) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.
(16) ΕΕ αριθ. L 82 της 25. 3. 1994, σ. 23.
(17) ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 5.
(18) ΕΕ αριθ. L 298 της 12. 11. 1985, σ. 9.
(19) ΕΕ αριθ. L 322 της 15. 12. 1994, σ. 15.

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1987 σχετικά με την αγορά με δημοπρασία βουτύρου από τους οργανισμούς παρέμβασης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3049/93 [3],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1990 σχετικά με τη χορήγηση βάσει δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 της Επιτροπής της 4ης Μαΐου 1990 περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2975/90 [6],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3378/91 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1991 σχετικά με τους τρόπους πώλησης βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που προορίζονται για εξαγωγή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/94 [8],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1991 σχετικά με την πώληση μέσω διαγωνισμού αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 [9], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1992 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στις ενδιάμεσες συμφωνίες σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας, αφενός και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου [10], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3550/93 [11],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2839/93 της Επιτροπής της 18ης Οκτωβρίου 1993 σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου από τα αποθέματα παρέμβασης που προορίζονται για εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες που προέκυψαν από τη διάλυση της Σοβιετικής Ενώσεως [12], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/94 [13],

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1588/94 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1994 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται στις ενδιάμεσες συμφωνίες της Κοινότητας, αφενός, και της Βουλγαρίας, Ρουμανίας αφετέρου [14], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3109/94 [15],

ότι, στον εν λόγω τομέα, οι ακόλουθοι κανονισμοί πρέπει να καταργηθούν:

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/81 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1981 περί λεπτομερειών εφαρμογής της διοικητικής συνδρομής κατά την εξαγωγή τυριών που δύνανται να τύχουν ειδικής μεταχειρήσεως κατά την εισαγωγή τους στη Φινλανδία [16], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88,

— κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93 της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 1993 περί λεπτομερών κανόνων κατά την εφαρμογή για τη διαχείριση ετήσιας ποσόστωσης 1 000 τόνων τυρού και πυτίας, που έχει ανοιχθεί από την Κοινότητα και τη Σουηδία [17], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2762/93 [18],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Valvonnan alaiseksi tarkoitettu ja josta on asetettava vakuus [asetus (ETY) N:o 1624/76]

Avsett att ställas under kontroll mot säkerhet (förordning (EEG) nr 1624/76)».

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksen (ETY) N:o 2191/81 tarkoituksiin tarkoitettu voi

Smör avsett att användas i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81».

(1) ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 27.
(2) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.
(3) ΕΕ αριθ. L 273 της 5. 11. 1993, σ. 7.
(4) ΕΕ αριθ. L 45 της 21. 2. 1990, σ. 8.
(5) ΕΕ αριθ. L 114 της 5. 5. 1990, σ. 21.
(6) ΕΕ αριθ. L 283 της 16. 10. 1990, σ. 16.
(7) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 11. 1991, σ. 40.
(8) ΕΕ αριθ. L 248 της 23. 9. 1994, σ. 5.
(9) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 11. 1991, σ. 16.
(10) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.
(11) ΕΕ αριθ. L 324 της 24. 12. 1993, σ. 15.
(12) ΕΕ αριθ. L 260 της 19. 10. 1993, σ. 8.
(13) ΕΕ αριθ. L 248 της 23. 9. 1994, σ. 6.
(14) ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 8.
(15) ΕΕ αριθ. L 328 της 20. 12. 1994, σ. 45.
(16) ΕΕ αριθ. L 367 της 23. 12. 1981, σ. 12.
(17) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 73.
(18) ΕΕ αριθ. L 251 της 8. 10. 1993, σ. 7.

3. Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 776/78 οι όροι «0406 τυριά και τυρόπηγμα Αυστρίας» καταργούνται.

4. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Rehuseosten valmistukseen tarkoitettu seos — asetus (ΕΤΥ) N:o 1725/75

Blandning avsedd för framställning av foderblandningar — förordning (EEG) nr 1725/79».

2) Το άρθρο 7 παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksen (ΕΤΥ) N:o 1725/79 nojalla — rehuseokset, jotka on tarkoitettu maatiloille tai rehuseoksilla tapahtuvaan jalostukseen, kasvatukseen tai lihotukseen

Enligt förordning (EEG) nr 1725/79 — foderblandningar avsedda att användas i ett jordbruksföretag, eller för uppfödning eller gödning».

5. Το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/79 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Loppukäyttö : asetus (ΕΤΥ) N:o 1535/77 ja (ΕΤΥ) N:o 2967/79

Särskilt användningsområde : förordningar (EEG) nr 1535/77 och (EEG) nr 2967/79».

6. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 τροποποιείται ως εξής:

1) Η πρώτη παράγραφος συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksen (ΕΤΥ) N:o 2191/81 mukaisesti alennettuun hintaan myyty voi

Smör till nedsatt pris i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81».

2) Η παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Jälleenmyynti kielletty

Återförsäljning förbjuden».

7. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 6 παράγραφος 1 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Erityisvienti [asetus (ΕΤΥ) N:o /]

Särskild export (förordning (EEG) nr....)».

2) Το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Viedään ilman vientipalautusta

Att exporteras utan exportbidrag».

3) Το άρθρο 13 παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Ennakkovahvistus vain maitoainesosan osalta

Förutfastställelse av bidrag endast för mjölkdelen»,

ο bien

«Ennakkovahvistus vain sokeriainesosan osalta

Förutfastställelse av bidrag endast för sockerdelen»

4) Το άρθρο 16 παράγραφος 1 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Ohjeellinen määrä

Normkvantitet».

5) Το άρθρο 16 παράγραφος 1 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Lisätodistus

Kompletterande licens»

6) Στο παράρτημα I στη στήλη «Προορισμός», οι όροι «Αυστρία και» καταργούνται

8. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο παράρτημα I τα στοιχεία ε), στ) και ιβ) καταργούνται.

2) Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής:

— το σημείο Β 4) καταργείται,

— το σημείο Δ, στην εισαγωγική φράση, οι όροι «και ια)» καταργούνται,

— στο σημείο Δ 2) οι όροι «και της Φινλανδίας» καταργούνται,

— στο σημείο Δ 5) οι όροι «της Αυστρίας, της Φινλανδίας και» καταργούνται.

3) Στο παράρτημα IV οι στήλες «Αυστρία» και «Φινλανδία» καταργούνται.

9. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1953/82 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1 οι όροι «η Αυστρία ή» καταργούνται.

2) Στο άρθρο 2 η πρώτη παράγραφος καταργείται.

3) Στο άρθρο 6 παράγραφος 1 η παραπομπή στο παράρτημα I καταργείται.

4) Στο άρθρο 6 παράγραφος 2 οι όροι «η Αυστρία» καταργούνται.

5) Στο άρθρο 8 παράγραφος 1 η παραπομπή στο παράρτημα I καταργείται.

6) Το παράρτημα I καταργείται.

10. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Voiöljyn valmistukseen tarkoitettu voi [asetus (ETY) N:o 3143/85]

Smör för tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör (förordning (EEG) nr 3143/85)».

2) Το άρθρο 5 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«'Voiöljy' tai 'ruuanlaittoon tarkoitettu voiöljy' tai 'ruuanlaittoon ja leivontaan tarkoitettu voiöljy' tai 'ruuanlaittoon tarkoitettu voi'

Smörolja eller koncentrerat smör för matlagning och bakning».

3) Το άρθρο 5 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Voista saatu ghee

Ghee».

4) Το άρθρο 12 στοιχεία α) πρώτη περίπτωση συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Tarkoitettu jalostettavaksi voiöljyksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör och därpå följande direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)».

5) Το άρθρο 12 στοιχεία β) πρώτη περίπτωση συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Tarkoitettu pakattavaksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen

Avsett att förpackas för direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)».

6) Το άρθρο 12 στοιχείο γ) πρώτη περίπτωση συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Tarkoitettu välittömään kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)».

11. Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
[tel.: (43-1) 3 31 51-309/312 (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-318 (Beihilfen), Telefax: (43-1) 3 31 51-399];

— Maa- ja Metsätalousministeriö/Interventioyksikkö
Maatalouspolitiikan osasto
Mariankatu 23
PL 232
FIN-00171 Helsinki
[Puhelin: (358-0) 160 4221, telekopio (358-0) 160 4290]

— Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
[tel.: (46-36) 15 58 00, fax: (46-36) 11 18 60].

12. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 8 στοιχείο α) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voiöljy

Koncentrerat smör avsett att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88».

2) Το άρθρο 8 στοιχείο β) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voi

Smör avsett att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88».

3) Το άρθρο 8 στοιχείο γ) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 kaavassa B tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä kerma

Grädde, till vilken spårämnen tillsatts, för användning uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 formel B i förordning (EEG) nr 570/88».

4) Το άρθρο 9 στοιχείο δ) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitettu välituote, joka on tarkoitettu yksinomaan saman asetuksen 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi

Mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88 avsedd att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i samma förordning».

5) Το παράρτημα VIII συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις στα σχετικά σημεία:

α) Στο σημείο Α α) πρώτη περίπτωση:

«Merkittäväksi ja asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan a kohdan mukaisesti valmistettavaksi tarkoitettu voi

Smör till vilket spårämnen skall tillsättas och som skall användas i enlighet med artikel 3 a i förordning (EEG) nr 570/88».

β) Στο σημείο Α β) πρώτη περίπτωση:

«Voiöljyksi ja merkittäväksi tarkoitettu asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan a kohdan mukaisesti valmistettu voi

Smör som skall koncentreras och tillsättas spårämnen och som skall användas i enlighet med artikel 3 a i förordning (EEG) nr 570/88».

γ) Στο σημείο Σ γ) πρώτη περίπτωση:

«Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitetun välituotteen valmistukseen tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voi

Smör som har tillsatts spårämnen för framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88».

δ) Στο σημείο Α δ) πρώτη περίπτωση:

«Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitetun välituotteen valmistukseen tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voiöljy

Koncentrerat smör som har tillsatts spårämnen för framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88».

ε) Στο σημείο Α ε) πρώτη περίπτωση:

«— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voiöljy

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu välituote

— Smör som har tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör som har tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Mellanprodukter som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88».

στ) Στο σημείο Α στ) πρώτη περίπτωση:

«Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä kerma

Grädde som tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana produkter som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 570/88».

ζ) Στο σημείο Β α) πρώτη περίπτωση:

«Voiöljyksi tarkoitettu ja asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaisesti valmistettu voi

Smör avsett att koncentreras och användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88».

η) Στο σημείο Β β) πρώτη περίπτωση:

«— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaiseen valmistukseen tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaiseen valmistukseen tarkoitettu voiöljy

— Smör avsett att användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör avsett att användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88».

ϑ) Στο σημείο Β γ) πρώτη περίπτωση:

«— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklan mukaisen välituotteen valmistukseen tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklan mukaisen välituotteen valmistukseen tarkoitettu voiöljy

— Smör avsett att användas vid framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör avsett att användas vid framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88».

ι) Στο σημείο Β δ) πρώτη περίπτωση:

«— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voiöljy

— Asetuksen N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu välituote

— Smör avsett att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88 eller

— Koncentrerat smör avsett att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Mellanprodukter avsedda att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEC) nr 570/88».

13. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«— Voiöljy — asetus (ETY) N:o 429/90

— Voiöljy ruoanlaittoon ja leivontaan — asetus (ETY) N:o 429/90

— Smörolja — förordning (EEG) nr 429/90

— Koncentrerat smör för matlagning och bakning — förordning (EEG) nr 429/90».

2) Το άρθρο 14 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Pakattu ja yhteisössä välittömästi kulutukseen tarkoitettu voiöljy (vähittäiskaupan haltuun otettavia)

Förpackat koncentrerat smör för direkt förbrukning inom gemenskapen (avsett för detaljhandeln)».

14. Το άρθρο 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Alennettu maksu 50 %, AKT/MMA -tuote — asetus (ETY) N:o 715/90

Avgiften nedsatt med 50 %, AVS/ULT-varor — förordning (EEG) nr 715/90».

15. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3378/91 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 9 παράγραφος 1 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksen (ETY) N:o 3378/81 mukaisesti vietäväksi tarkoitettu voi

Smör för export enligt förordning (EEG) nr 3378/91».

2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Jalostettavaksi tarkoitettu voi — asetus (ETY) N:o 3378/91

Smör för beredning (förordning (EEG) nr 3378/91)».

3) Το άρθρο 10 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksen (ETY) N:o 3378/81 mukaisesti vietäväksi tarkoitettu voiöljy

Koncentrerat smör för export enligt förordning (EEG) nr 3378/91».

4) Το άρθρο 13 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Tarkoitettu jalostettavaksi ja vietäväksi [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Avsett för beredning och därpå följande export (förordning (EEG) nr 3378/91)».

5) Το άρθρο 13 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Vietäväksi tarkoitettu voiöljy [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Koncentrerat smör för export (förordning (EEG) nr 3378/91)».

6) Το άρθρο 14 παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Ilman korvausta [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Utan exportbidrag (förordning (EEG) nr 3378/91)».

16. Το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Tarkoitettu denaturoitavaksi tai jalostettavaksi [asetus (ETY) N:o 3398/91]

Avsett att denatureras eller beredas (förordning (EEG) nr 3398/91)».

17. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 στοιχείο δ) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetus (ETY) N:o 584/92

Förordning (EEG) nr 584/92».

2) Το άρθρο 3 στοιχείο ε) συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetuksessa (ETY) N:o 584/92 säädetty maksun alennus

Avgift nedsatt i enlighet med förordning (EEG) nr 584/92».

18. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2839/93 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 10 παράγραφος 2 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Ilman korvausta [asetus (ETY) N:o 2839/93]

Utan exportbidrag (förordning (EEG) nr 2839/93)».

2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Tarkoitettu vietäväksi entisen Neuvostoliiton tasavaltoihin

Avsett för export till de före detta Sovjetrepublikerna».

3) Το παράρτημα συμπληρώνεται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
[tel.: (43-1) 3 31 51-309/ (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-309/312 (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-318 (Beihilfen), Telefax: (43-1) 3 31 51-399],

— Maa- ja Metsätalousministeriö/Interventioyksikkö
Maatalouspolitiikan osasto
Mariankatu 23
PL 232
FIN-00171 Helsinki
[Puhelin: (358-0) 160 4221, Telekopio (358-0) 160 4290]

— Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
[tel.: (46-36) 15 58 00, fax: (46-36) 11 18 60].

19. Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1588/94 τα στοιχεία δ) και ε) συμπληρώνονται από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«Asetus (EY) N:o 1588/94

Förordning (EG) nr 1588/94».

Άρθρο 2

Οι ακόλουθοι κανονισμοί καταργούνται:

— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3677/81,

— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995, με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3338/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93 [2], και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό της εισφοράς και της τιμής ανασχέσεως στον τομέα του κρέατος πουλερικών [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92 [4]·

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του κρέατος πουλερικών καθορίσθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2332/94 της Επιτροπής [5], για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1994, πρέπει να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1995· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, βασικά, να υπολογιστεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Νοεμβρίου 1994·

ότι, κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίσθηκε σε 3 % από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

ότι η τιμή της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή κρέατος πουλερικών αποκλίνει κατά 3 % από εκείνη που έχει ληφθεί υπόψη για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι πρέπει, επομένως, να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη αυτή κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου ώς 31 Μαρτίου 1995·

ότι, κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι έχει καθοριστεί νέα τιμή ανασχέσεως· ότι για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου [6] για το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2484/94 [7], καθιερώθηκαν ειδικά καθεστώτα κατά την εισαγωγή που περιλαμβάνουν μείωση κατά 50 % των εισφορών στα πλαίσια των ποσών που καθορίστηκαν ή των επισήμων ποσοστώσεων, μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για το έτος 1991 σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3282/94 [9], ανεστάλησαν μερικώς ή ολικώς οι δασμοί του κοινού δασμολογίου μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα [10], δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.
[2] ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 84.
[4] ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.
[5] ΕΕ αριθ. L 254 της 30. 9. 1994, σ. 4.
[6] ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.
[7] ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 3.
[8] ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 86.
[9] ΕΕ αριθ. L 348 της 31. 12. 1994.
[10] ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 3491/93 [1], και (ΕΚ) αριθ. 3492/93 του Συμβουλίου [2] της 13ης Δεκεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2235/93 [4], και ιδίως το άρθρο 1, καθιέρωσαν σύστημα μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3026/94 [6], καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 3641/93 [7] και (ΕΚ) αριθ. 3642/93 [8] του Συμβουλίου σχετικοί με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/94 της Επιτροπής [9], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3027/94 [10], καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου [11] άνοιξε τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις που αφορούν ορισμένα αγροτικά προϊόντα και καθόρισε τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή αυτών των προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής [12], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2389/94 [13], καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής που διέπουν το καθεστώς εισαγωγής το προβλεπόμενο από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 για το κρέας πουλερικών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού αυτού, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, καθορίζονται στα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 και 1602 39 90, για τα οποία οι δασμοί έχουν παγιοποιηθεί στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT), οι εισφορές περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από αυτή την παγιοποίηση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 4.
(3) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.
(4) ΕΕ αριθ. L 200 της 10. 8. 1993, σ. 5.
(5) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 88.
(6) ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 10.
(7) ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 16.
(8) ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 17.
(9) ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1994, σ. 62.
(10) ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 12.
(11) ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 1.
(12) ΕΕ αριθ. L 156 της 23. 6. 1994, σ. 9.
(13) ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 104.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών (1) (6)

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100άδα	Ecu/100άδα	%
0105 11 11	22,10	5,00	—
0105 11 19	22,10	5,00	—
0105 11 91	22,10	5,00	—
0105 11 99	22,10	5,00	—
0105 19 10	98,37	16,99	—
0105 19 90	22,10	5,00	—
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	
0105 91 00	76,57	20,21 (4)	—
0105 99 10	85,95	30,47	—
0105 99 20	111,80	31,01 (4)	—
0105 99 30	101,78	23,65 (4)	—
0105 99 50	117,59	32,40	—
0207 10 11	96,20	25,39 (4)	—
0207 10 15	109,39	28,87 (4)	—
0207 10 19	119,19	31,45 (4) (5)	—
0207 10 31	145,40	33,78 (4)	—
0207 10 39	159,38	37,03 (4)	—
0207 10 51	101,11	35,84 (4) (5)	—
0207 10 55	122,78	43,53 (4) (5)	—
0207 10 59	136,42	48,36 (4) (5)	—
0207 10 71	159,71	44,30 (4) (5)	—
0207 10 79	150,43	46,74 (4) (5)	—
0207 10 90	167,99	46,28	—
0207 21 10	109,39	28,87 (4) (5)	—
0207 21 90	119,19	31,45 (4) (5)	—
0207 22 10	145,40	33,78 (4)	—
0207 22 90	159,38	37,03 (4)	—
0207 23 11	122,78	43,53 (4) (5)	—
0207 23 19	136,42	48,36 (4) (5)	—
0207 23 51	159,71	44,30 (4) (5)	—
0207 23 59	150,43	46,74 (4) (5)	—
0207 23 90	167,99	46,28	—
0207 31 10	1 597,10	443,00	3 (3)
0207 31 90	1 597,10	443,00	3 (3)
0207 39 11	280,12	83,08 (4)	—
0207 39 13	131,11	34,60 (4)	—
0207 39 15	90,48	25,90 (4)	—
0207 39 17	62,64	17,93 (4)	—
0207 39 21	180,49	47,64 (4)	—
0207 39 23	169,55	44,75 (4)	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 39 25	278,40	79,68	—
0207 39 27	62,64	17,93 (4)	—
0207 39 31	305,34	70,94 (4)	—
0207 39 33	175,32	40,73 (4)	—
0207 39 35	90,48	25,90 (4)	—
0207 39 37	62,64	17,93 (4)	—
0207 39 41	232,64	54,05 (4)	—
0207 39 43	109,05	25,34 (4)	—
0207 39 45	196,29	45,60 (4)	—
0207 39 47	278,40	79,68 (4)	—
0207 39 51	62,64	17,93 (4)	—
0207 39 53	315,90	98,15 (4) (5)	—
0207 39 55	280,12	83,08 (4) (5)	—
0207 39 57	150,06	53,20	—
0207 39 61	165,47	51,41 (4) (5)	—
0207 39 63	184,79	50,91	—
0207 39 65	90,48	25,90 (4) (5)	—
0207 39 67	62,64	17,93 (4) (5)	—
0207 39 71	225,65	70,11 (4) (5)	—
0207 39 73	180,49	47,64 (4) (5)	—
0207 39 75	218,12	67,77 (4) (5)	—
0207 39 77	169,55	44,75 (4) (5)	—
0207 39 81	191,25	63,20 (4) (5)	—
0207 39 83	278,40	79,68	—
0207 39 85	62,64	17,93 (4) (5)	—
0207 39 90	160,08	45,82	10
0207 41 10	280,12	83,08 (4) (7)	—
0207 41 11	131,11	34,60 (4)	—
0207 41 21	90,48	25,90 (4)	—
0207 41 31	62,64	17,93 (4)	—
0207 41 41	180,49	47,64 (4) (7)	—
0207 41 51	169,55	44,75 (4) (5)	—
0207 41 71	278,40	79,68 (4) (5) (7)	—
0207 41 90	62,64	17,93 (4) (5)	—
0207 42 10	305,34	70,94 (4) (7)	—
0207 42 11	175,32	40,73 (4) (7)	—
0207 42 21	90,48	25,90 (4)	—
0207 42 31	62,64	17,93 (4)	—
0207 42 41	232,64	54,05 (4)	—
0207 42 51	109,05	25,34 (4)	—
0207 42 59	196,29	45,60 (4)	—
0207 42 71	278,40	79,68 (4) (7)	—
0207 42 90	62,64	17,93	—
0207 43 11	315,90	98,15 (4) (5)	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 43 15	280,12	83,08 (4) (5)	—
0207 43 21	150,06	53,20	—
0207 43 23	165,47	51,41 (4) (5)	—
0207 43 25	184,79	50,91	—
0207 43 31	90,48	25,90 (4) (5)	—
0207 43 41	62,64	17,93 (4) (5)	—
0207 43 51	225,65	70,11 (4) (5)	—
0207 43 53	180,49	47,64 (4) (5)	—
0207 43 61	218,12	67,77 (4) (5)	—
0207 43 63	169,55	44,75 (4) (5)	—
0207 43 71	191,25	63,20 (4) (5)	—
0207 43 81	278,40	79,68	—
0207 43 90	62,64	17,93 (4) (5)	—
0207 50 10	1 597,10	443,00	3 (3)
0207 50 90	160,08	45,82	10
0209 00 90	139,20	39,84	—
0210 90 71	1 597,10	443,00	3
0210 90 79	160,08	45,82	10
1501 00 90	167,04	47,81	18
1602 31 11	290,80	67,56	17 (2)
1602 31 19	306,24	87,65	17
1602 31 30	167,04	47,81	17
1602 31 90	97,44	27,89	17
1602 39 11	275,30	82,72	—
1602 39 19	306,24	87,65	17 (2)
1602 39 30	167,04	47,81	17
1602 39 90	97,44	27,89	17

(1) Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207, 16 02 31 και 16 02 39, που κατάγονται από τις χώρες ΑΚΕ και περιλαμβάνονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των ποσοστώσεων που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.

(2) Οι δασμοί του κοινού δασμολογίου, για τα προϊόντα που υπάγονται στον κώδικα αυτό και εισάγονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1798/94 του Συμβουλίου, περιορίζονται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

(3) Για τα προϊόντα αυτά που εισάγονται στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν με την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία ή που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90, αναστέλλονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου και δεν εισπράττεται εισφορά.

(4) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(5) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1559/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(6) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(7) Η εισφορά για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου και (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3339/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3184/94 της Επιτροπής [3] ·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3184/94 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού ·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [4] όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [5], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών · ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [7],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3184/94 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 335 της 23. 12. 1994, σ. 74.
(4) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(6) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(7) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 00 200	—	—
1001 10 00 400	—	—
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	03	13,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	13,00
	02	10,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	03	35,00
	02	10,00
1004 00 00 200	—	—
1004 00 00 400	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	40,00
	02	0

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)
1007 00 90 000	—	—
1108 20 00 000	—	—
1101 00 11 000	—	—
1101 00 15 100	01	25,00
1101 00 15 130	01	24,00
1101 00 15 150	01	22,00
1101 00 15 170	01	20,00
1101 00 15 180	01	19,00
1101 00 15 190	—	—
1101 00 90 000	—	—
1102 10 00 500	01	25,00
1102 10 00 700	—	—
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 200	01	0 (3)
1103 11 10 400	01	0 (3)
1103 11 10 900	—	—
1103 11 90 200	01	0 (3)
1103 11 90 800	—	—

(1) Προορισμοί:
01 όλες οι τρίτες χώρες,
02 άλλες τρίτες χώρες,
03 Ελβετία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλλα.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(3) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3340/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 30ής Δεκεμβρίου 1994
για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3311/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για την παράταση κατά ένα μήνα της εφαρμογής των διατάξεων του αγρονομισματικού καθεστώτος που ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1994 και για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νέων κρατών μελών [3], και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3131/94 της Επιτροπής [4] · ότι απαιτείται να καθοριστούν οι γεωργικές ισοτιμίες για το φινλανδικό μάρκο, το αυστριακό σελίνι και τη σουηδική κορόνα από την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ της πράξης προσχώρησης των εν λόγω νέων κρατών μελών, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3311/94 ·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει ότι η γεωργική ισοτιμία ενός κυμαινόμενου νομίσματος τροποποιείται όταν η νομισματική διαφορά από την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς υπερβαίνει ορισμένα επίπεδα · ότι οι διατάξεις του άρθρου 4 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994 κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 · ότι οι διατάξεις αυτές παρατάθηκαν έως τις 31 Ιανουαρίου 1995 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3311/94 ·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται με βάση τις περιόδους αναφοράς που καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν στο γεωργικό τομέα [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [6] ·

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από 21 έως τις 30 Δεκεμβρίου 1994, πρέπει αφενός, να ορισθούν στα επίπεδα + 4,006 και − 0,994 τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 4α παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 και, αφετέρου, πρέπει να καθοριστεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για τη δραχμή και την ισπανική πεσέτα ·

ότι στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλισή της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό υπερβαίνει τα 4 σημεία · ότι στην περίπτωση αυτή η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως 4 σημείων · ότι πρέπει να καθοριστεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται από την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που εμφαίνεται στο παράρτημα II:

— πίνακας A, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία, ή

— πίνακας B, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3131/94 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(3) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(4) ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 12. 1994, σ. 55.
(5) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(6) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	49,3070	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	9,34812	Δανικές κορόνες
	2,35418	Γερμανικά μάρκα
	354,617	Δραχμές
	239,331	Πορτογαλικά εσκούδα
	7,98191	Γαλλικά φράγκα
	7,02071	Φινλανδικά μάρκα
	2,65256	Ολλανδικά φιορίνια
	0,976426	Ιρλανδικές λίρες
	2 383,42	Ιταλικές λίρες
	16,5658	Αυστριακά σελίνια
	193,683	Ισπανικές πεσέτες
	10,9857	Σουηδικές κορόνες
	0,953575	Λίρες στερλίνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας A			Πίνακας B		
1 Ecu =	47,4106	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	51,3615	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	8,98858	Δανικές κορόνες		9,73763	Δανικές κορόνες
	2,26363	Γερμανικά μάρκα		2,45227	Γερμανικά μάρκα
	340,978	Δραχμές		369,393	Δραχμές
	230,126	Πορτογαλικά εσκούδα		249,303	Πορτογαλικά εσκούδα
	7,67491	Γαλλικά φράγκα		8,31449	Γαλλικά φράγκα
	6,75068	Φινλανδικά μάρκα		7,31324	Φινλανδικά μάρκα
	2,55054	Ολλανδικά φιορίνια		2,76308	Ολλανδικά φιορίνια
	0,938871	Ιρλανδικές λίρες		1,01711	Ιρλανδικές λίρες
	2 291,75	Ιταλικές λίρες		2 482,73	Ιταλικές λίρες
	15,9287	Αυστριακά σελίνια		17,2560	Αυστριακά σελίνια
	186,234	Ισπανικές πεσέτες		201,753	Ισπανικές πεσέτες
	10,5632	Σουηδικές κορόνες		11,4434	Σουηδικές κορόνες
	0,916899	Λίρες στερλίνες		0,993307	Λίρες στερλίνες

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3341/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 [2], και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι για να καταστεί δυνατή, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο, μια οικονομικά σημαντική εξαγωγή, δύναται, δυνάμει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο ανωτέρω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών που εφαρμόζονται εντός της Κοινότητας·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2518/69 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1969 περί θεσπίσεως, στον τομέα των οπωροκηπευτικών, γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2455/72 [4], οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση ή οι προοπτικές εξελίξεως αφενός των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθεσίμων ποσοτήτων, και αφετέρου των εφαρμοζομένων τιμών στο διεθνές εμπόριο· ότι πρέπει να ληφθούν επίσης υπόψη οι δαπάνες που αναφέρονται στο προαναφερθέν άρθρο 2 στοιχείο β), καθώς και ο οικονομικός χαρακτήρας των προβλεπομένων εξαγωγών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2518/69, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας ορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι πλέον ευνοϊκές τιμές για την εξαγωγή· ότι οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να ορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του ανωτέρω άρθρου·

ότι η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ένα συγκεκριμένο προϊόν ανάλογα με τον προορισμό του προϊόντος αυτού·

ότι οι τομάτες, τα νωπά λεμόνια, τα νωπά γλυκά πορτοκάλια, τα μήλα, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «Ι» και «ΙΙ» των κοινών κανόνων ποιότητας, τα επιτραπέζια σταφύλια των κατηγοριών «Έξτρα» και «Ι», τα αμύγδαλα, τα φουντούκια καθώς και τα καρύδια με κέλυφος δύνανται προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο οικονομικά σημαντικών εξαγωγών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [5] έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [7], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [8], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [9]·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων τρόπων υπολογισμού στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξελίξεώς της, και κυρίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών εντός της Κοινότητας και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή, όσον αφορά τις τομάτες τα πορτοκάλια, τα λεμόνια, τα σταφύλια, τα μήλα και τα ροδάκινα, οι οποίες θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3328/94 της Επιτροπής [10] για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [11] με τον οποίο θεσπίζεται η ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 94.
(3) ΕΕ αριθ. L 318 της 18. 12. 1969, σ. 17.
(4) ΕΕ αριθ. L 266 της 25. 11. 1972, σ. 7.
(5) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.
(6) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(8) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(9) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.
(10) Βλέπε σελίδα 45 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(11) ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και ο οποίος εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995 ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσά των επιστροφών (2)
0702 00 15 100	04	4,50
0702 00 20 100	04	4,50
0702 00 25 100	04	4,50
0702 00 30 100	04	4,50
0702 00 35 100	04	4,50
0702 00 40 100	04	4,50
0702 00 45 100	04	4,50
0702 00 50 100	04	4,50
0802 12 90 000	04	9,67
0802 21 00 000	04	11,30
0802 22 00 000	04	21,80
0802 31 00 000	04	14,00
0805 10 01 200	01	11,00
0805 10 05 200	01	11,00
0805 10 09 200	01	11,00
0805 10 11 200	01	11,00
0805 10 15 200	01	11,00
0805 10 19 200	01	11,00
0805 10 21 200	01	11,00
0805 10 25 200	01	11,00
0805 10 29 200	01	11,00
0805 10 32 200	01	11,00
0805 10 34 200	01	11,00
0805 10 36 200	01	11,00
0805 10 42 200	01	11,00
0805 10 44 200	01	11,00
0805 10 46 200	01	11,00
0805 10 51 200	01	11,00
0805 10 55 200	01	11,00
0805 10 59 200	01	11,00
0805 10 61 200	01	11,00
0805 10 65 200	01	11,00

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσά των επιστροφών (2)
0805 10 69 200	01	11,00
0805 30 20 100	04	13,50
0805 30 30 100	04	13,50
0805 30 40 100	04	13,50
0806 10 21 200	04	4,84
0806 10 29 200	04	4,84
0806 10 30 200	04	4,84
0806 10 40 200	04	4,84
0806 10 50 200	04	4,84
0806 10 61 200	04	4,84
0806 10 69 200	04	4,84
0808 10 51 910	02	8,00
0808 10 53 910	02	8,00
0808 10 59 910	02	8,00
0808 10 61 910	02	8,00
0808 10 63 910	02	8,00
0808 10 69 910	02	8,00
0808 10 71 910	02	8,00
0808 10 73 910	02	8,00
0808 10 79 910	02	8,00
0808 10 92 910	02	8,00
0808 10 94 910	02	8,00
0808 10 98 910	02	8,00
0809 30 11 100	03	—
0809 30 19 100	03	—
0809 30 21 100	03	—
0809 30 29 100	03	—
0809 30 31 100	03	—
0809 30 39 100	03	—
0809 30 41 100	03	—
0809 30 49 100	03	—
0809 30 51 100	03	—
0809 30 59 100	03	—

(1) Προορισμοί:

01 Ελβετία, Γροιλανδία, Νορβηγία, Ισλανδία, Μάλτα, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Αρμενία, Αζερμπαϊζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας,

02 Νορβηγία, Ισλανδία, Νήσοι Φερόε, Γροιλανδία, Μάλτα, Συρία, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός, Κολομβία, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό, Κόστα Ρίκα, χώρες και εδάφη της Αφρικής, εξαιρέσει της Νοτίου Αφρικής, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Σουλτανάτο του Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα (Αμπού Ντάμπι, Ντουμπάι, Σαργιάχ, Αϊμάν, Ουμ Αλ-Καϊβάν, Ρας Αλ-Κάιμα και Φουγιαράχ), Κουβέιτ και Υεμένη] Ιράν, Ιορδανία, Χονγκ Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπουασία — Νέα Γουινέα, Λάος, Καμπόζη και Βιετνάμ.

03 όλοι οι προορισμοί, εκτός της Ελβετίας,

04 όλοι οι προορισμοί.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3342/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 [2], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, σε σημαντικές από οικονομική άποψη ποσότητες και βάσει των τιμών των εν λόγω προϊόντων στην παγκόσμια αγορά, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών και των τιμών εντός της Κοινότητας είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι το άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 προβλέπει ότι, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η επιστροφή για ζάχαρα ενσωματωμένα στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, δεν επαρκεί, ώστε να επιτρέψει την εξαγωγή των προϊόντων, η επιστροφή που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 θα εφαρμόζεται στα εν λόγω προϊόντα·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/77 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού, στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους [3], οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης αφενός των τιμών και των διαθέσιμων ποσοτήτων των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου των τιμών που εφαρμόζονται στο διεθνές εμπόριο· ότι πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες που αναφέρονται στο στοιχείο β) του εν λόγω άρθρου, καθώς και τα οικονομικά θέματα των προβλεπομένων εξαγωγών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/77, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη τις εφαρμοζόμενες τιμές, οι οποίες αποδεικνύονται ως πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή· ότι οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη τις τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου·

ότι, όταν από την εφαρμογή των κανόνων που αναφέρονται ανωτέρω, προκύπτει ποσό επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, το οποίο είναι κατώτερο από την επιστροφή που ισχύει για τα προστιθέμενα ζάχαρα βάσει του άρθρου 11 του αυτού κανονισμού, τότε δεν πρέπει να καθορίζεται επιστροφή· ότι, στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να ισχύουν οι επιστροφές για τα προστιθέμενα ζάχαρα·

ότι ο μη καθορισμός της επιστροφής για τις αποφλοιωμένες τομάτες με προορισμό τις ΗΠΑ επιβάλλει την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2955/94 [5]·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [6] έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων που αναφέρονται ανωτέρω, υπό την παρούσα κατάσταση της αγοράς, και κυρίως των τιμών των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά στην Κοινότητα και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό της κατάλληλης επιστροφής·

ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή, όσον αφορά ορισμένα ζαχαρόπηκτα κεράσια και ορισμένα φουντούκια, οι οποίες θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3329/94 της Επιτροπής [7] για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [8] με τον οποίο θεσπίζεται η ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και ο οποίος εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 94.
(3) ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1977, σ. 24.
(4) ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 312 της 6. 12. 1994, σ. 5.
(6) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.
(7) Βλέπε σελίδα 50 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(8) ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 καθορίζονται, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Ο μη καθορισμός επιστροφής για τις αποφλοιωμένες τομάτες που καθορίζονται στο παράρτημα, με προορισμό τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87.

3. Όταν δεν έχει καθορισθεί επιστροφή για προϊόν που αναγράφεται στο παράρτημα, το εν λόγω προϊόν είναι δυνατόν, στις περιπτώσεις που προβλέπεται η εφαρμογή επιστροφής, να λάβει μία από τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που ορίζονται για τα προστιθέμενα ζάχαρα σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των εξαγωγών (1)	Ποσά των επιστροφών (2) (3)
0812 10 00 100	01	13,30
2002 10 10 100	02	15,00
2006 00 31 000	01	30,22
2006 00 99 100	01	30,22
2008 19 19 100		21,80
2008 19 99 100		21,80
2009 11 99 110		2,10
2009 19 99 110		2,10
2009 11 99 120		4,20
2009 19 99 120		4,20
2009 11 99 130		6,30
2009 19 99 130		6,30
2009 11 99 140		8,40
2009 19 99 140		8,40
2009 11 99 150		10,50
2009 19 99 150		10,50

(1) Για τους ακόλουθους προορισμούς:

01 όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση τη Βόρεια Αμερική,

02 όλοι οι προορισμοί εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ).

(2) Τα ποσά που αναφέρονται ισχύουν για προϊόντα που λαμβάνονται από φρούτα που συγκομίσθηκαν στην Κοινότητα.

(3) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3343/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94 [2], και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού εισπράττεται εισφορά· ότι τα προϊόντα αυτά δύνανται να κατανέμονται σε ομάδες· ότι οι ομάδες προϊόντων και το προϊόν-οδηγός το σχετικό με καθένα από αυτά ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων σχετικά με τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3423/93 [4]·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα μιας ομάδας είναι ίση με την τιμή κατωφλίου του προϊόντος-οδηγού μειωμένη κατά την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα»·

ότι οι τιμές κατωφλίου έχουν καθοριστεί για τη γαλακτοκομική περίοδο 1994/95 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/94 [5]·

ότι έχουν προβλεφθεί ειδικές διατάξεις στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 για τον υπολογισμό της εισφοράς που εφαρμόζεται σε ορισμένα εξομοιωμένα προϊόντα· ότι ο καθορισμός των προϊόντων αυτών και η μέθοδος υπολογισμού της εισφοράς που εφαρμόζεται σε αυτά αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ και στα άρθρα 2 έως 12 του κανονισμού αυτού·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, το στοιχείο της εισφοράς που καθορίστηκε χρησιμοποιώντας ένα συντελεστή που εκφράζει τη σχέση κατά βάρος που υπάρχει μεταξύ των συστατικών του γάλακτος που περιέχονται στο προϊόν αφενός και το ίδιο το προϊόν αφετέρου, υπολογίζεται για τα προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη ή άλλες γλυκαντικές ουσίες, πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την ποσότητα των γαλακτοκομικών συστατικών που περιέχονται στο προϊόν·

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 προβλέπει ότι εφαρμόζεται μια ειδική εισφορά για ορισμένα προϊόντα που κατάγονται και προέρχονται από ορισμένες τρίτες χώρες· ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3334/94 [7]·

ότι για όσο χρόνο διαπιστώνεται ότι κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα η τιμή ενός εξομοιωμένου προϊόντος, για το οποίο η εισφορά δεν είναι ίση με αυτή που εφαρμόζεται στο προϊόν-οδηγό του, είναι αισθητά κατώτερη από την τιμή η οποία θά βρισκόταν σε μια κανονική σχέση με την τιμή του προϊόντος-οδηγού, η εισφορά είναι ίση με το ποσό δύο στοιχείων:

— ένα στοιχείο ίσο με το ποσό που προκύπτει από τις διατάξεις των άρθρων 2 έως 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 οι οποίες εφαρμόζονται στο εν λόγω εξομοιωμένο προϊόν,

— ένα πρόσθετο στοιχείο που καθορίζεται σε επίπεδο που επιτρέπει την αποκατάσταση, αφού ληφθεί υπόψη η σύνθεση και η ποιότητα των εξομοιούμενων προϊόντων, της κανονικής σχέσεως των τιμών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα·

ότι, για τα προϊόντα για τα οποία ο δασμός έχει παγιωθεί στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, η εισφορά περιορίζεται, κατά το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, στο ποσό που προκύπτει από την παγίωση αυτή·

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 312 της 15. 12. 1993, σ. 8.
(5) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 24.
(6) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.
(7) Βλέπε σελίδα 62 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 της Επιτροπής [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 [2], καθορίζεται μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» για καθένα από τα προϊόντα-οδηγούς τα οποία ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79· ότι οι τιμές αυτές καθορίζονται για εμπορεύσιμα προϊόντα καλής ποιότητας·

ότι οι τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, με εξαίρεση τα εξομοιούμενα προϊόντα, για τα οποία η εισφορά δεν είναι ίση με εκείνη που ισχύει για το δικό τους προϊόν-οδηγό· ότι, κατά τη διαπίστωση των δυνατοτήτων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας που ισχύουν για προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, τις οποίες γνωρίζει είτε από τα κράτη μέλη είτε με δικά της μέσα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 788/86 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/90 [4], καθόρισε τις ισπανικές τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων τυριών καταγωγής και προελεύσεως Ελβετίας·

ότι δεν είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη πληροφορίες που αφορούν μια μικρή ποσότητα που δεν είναι αντιπροσωπευτική των συναλλαγών του εν λόγω προϊόντος και αυτές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες επιτρέπουν στην Επιτροπή να πιστεύει ότι η εν λόγω τιμή είναι αντιπροσωπευτική της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι πρέπει να προσαρμοσθούν οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη όταν δεν αφορούν τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας ή εμπορεύσιμα προϊόντα καλής ποιότητας· ότι για ένα εξομοιωμένο προϊόν, για το οποίο η εισφορά είναι ίση με εκείνη που εφαρμόζεται για το δικό του προϊόν-οδηγό, πρέπει να πραγματοποιείται προσαρμογή αφού ληφθούν υπόψη ιδίως οι διαφορές ως προς τη σύνθεση, την ωριμότητα, την ποιότητα και τη συσκευασία μεταξύ αυτού του εξομοιωμένου προϊόντος και του δικού του προϊόντος-οδηγού· ότι οι προσαρμογές ως προς τη σύνθεση υπολογίζονται με τον πολλαπλασιασμό της διαφοράς μεταξύ αφενός της περιεκτικότητας σε γαλακτοκομικά στοιχεία του προϊόντος-οδηγού και αφετέρου της περιεκτικότητας του εν λόγω εξομοιούμενου προϊόντος επί την αξία που αποδίδεται στο διεθνές εμπόριο σε μια μονάδα βάρους του εν λόγω γαλακτοκομικού στοιχείου· ότι οι άλλες προσαρμογές υπολογίζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά μεταξύ αφενός της αξίας που αποδίδεται στην αγορά της Κοινότητας σε καθένα από τα σχετικά χαρακτηριστικά του προϊόντος-οδηγού και αφετέρου της αξίας που αποδίδεται σε αυτή την αγορά στο αντίστοιχο χαρακτηριστικό του εν λόγω εξομοιούμενου προϊόντος· ότι, σε περίπτωση ελλείψεως πληροφοριών σχετικά με τις τιμές, η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν να καθορισθεί κατ' εξαίρεση με βάση την αξία των πρώτων υλών που εμπεριέχονται στο εν λόγω προϊόν-οδηγό, η οποία υπολογίζεται με βάση τις τιμές των γαλακτοκομικών προϊόντων που είναι διαθέσιμες, το μέσο κόστος μεταποιήσεως και τη μέση παραγωγικότητα·

ότι μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν κατ' εξαίρεση να διατηρηθεί σε σταθερό επίπεδο κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, όταν η τιμή, για μια ορισμένη ποιότητα ή για μια ορισμένη προέλευση, η οποία χρησίμευσε ως βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» δεν περιήλθε σε γνώση της Επιτροπής για τον καθορισμό της επόμενης τιμής «ελεύθερο στα σύνορα», και όταν οι διαθέσιμες τιμές, που η Επιτροπή κρίνει ότι δεν είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς, θα επέφεραν απότομες και σημαντικές μεταβολές στην τιμή «ελεύθερο στα σύνορα»·

ότι, κατά το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η δασμολογική ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68, οι εισφορές καθορίζονται κάθε δεκαπενθήμερο· ότι τροποποιούνται ενδιάμεσα αν αυτό κριθεί αναγκαίο· ότι η εισφορά παραμένει σε ισχύ ώσπου να καθορισθεί μια άλλη εισφορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με τη γλυκόζη και τη λακτόζη [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη λακτόζη και το σιρόπι λακτόζης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 10 90 επεκτείνεται στη λακτόζη και στο σιρόπι λακτόζης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 10 10· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 10 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 10 10· ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθεί το προϊόν αυτό καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά, στον κατάλογο των εισφορών·

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 3491/93 [6], και (ΕΚ) αριθ. 3492/93 του Συμβουλίου [7] σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου [8], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2235/93 [9], και ιδίως το άρθρο 1, καθιέρωσαν σύστημα μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής [10], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3550/93 [11], καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

(1) ΕΕ αριθ. L 180 της 26. 7. 1968, σ. 25.
(2) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 74 της 19. 3. 1986, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. L 144 της 7. 6. 1990, σ. 15.
(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.
(6) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 4.
(8) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.
(9) ΕΕ αριθ. L 200 της 10. 8. 1993, σ. 5.
(10) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.
(11) ΕΕ αριθ. L 324 της 24. 12. 1993, σ. 15.

ότι επιπλέον πρέπει να ληφθεί υπόψη η απόφαση 94/1/ΕΚΑΧ, ΕΚ του Συμβουλίου και της της Επιτροπής [1] σχετικά με το συμπέρασμα των συμφωνιών για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και των κρατών μελών, αφενός, και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Σουηδίας και του Λιχτενστάιν, αφετέρου, την επονομαζόμενη «συμφωνία ΕΟΧ» ·

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 3641/93 [2] και (ΕΚ) αριθ. 3642/93 [3] του Συμβουλίου σχετικούς με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου · ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1588/94 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3109/94 [5], καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές ·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2484/94 [7], καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών ·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα [8], δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών ·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [9], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [10], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών · ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [11], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [12] ·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων προκύπτει ότι οι εισφορές για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 1 της 3. 1. 1994, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 16.
(3) ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 17.
(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 8.
(5) ΕΕ αριθ. L 328 της 20. 12. 1994, σ. 45.
(6) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.
(7) ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 3.
(8) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.
(9) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(10) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(11) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
(12) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (5)	Ποσό των εισφορών
0401 10 10		16,78
0401 10 90		15,57
0401 20 11		22,80
0401 20 19		21,59
0401 20 91		27,50
0401 20 99		26,29
0401 30 11		69,35
0401 30 19		68,14
0401 30 31		132,45
0401 30 39		131,24
0401 30 91		221,31
0401 30 99		220,10
0402 10 11	(4)	118,49
0402 10 19	(3) (4)	111,24
0402 10 91	(1) (4)	1,1124/kg + 25,18
0402 10 99	(1) (4)	1,1124/kg + 17,93
0402 21 11	(4)	177,48
0402 21 17	(4)	170,23
0402 21 19	(3) (4)	170,23
0402 21 91	(3) (4)	214,30
0402 21 99	(3) (4)	207,05
0402 29 11	(1) (3) (4)	1,7023/kg + 25,18
0402 29 15	(1) (4)	1,7023/kg + 25,18
0402 29 19	(1) (4)	1,7023/kg + 17,93
0402 29 91	(1) (4)	2,0705/kg + 25,18
0402 29 99	(1) (4)	2,0705/kg + 17,93
0402 91 11	(4)	35,40
0402 91 19	(4)	35,40
0402 91 31	(4)	44,25
0402 91 39	(4)	44,25
0402 91 51	(4)	132,45
0402 91 59	(4)	131,24
0402 91 91	(4)	221,31
0402 91 99	(4)	220,10
0402 99 11	(4)	52,41
0402 99 19	(4)	52,41
0402 99 31	(1) (4)	1,2882/kg + 21,56
0402 99 39	(1) (4)	1,2882/kg + 20,35
0402 99 91	(1) (4)	2,1768/kg + 21,56
0402 99 99	(1) (4)	2,1768/kg + 20,35
0403 10 02		118,49
0403 10 04		177,48
0403 10 06		214,30
0403 10 12	(1)	1,1124/kg + 25,18
0403 10 14	(1)	1,7023/kg + 25,18
0403 10 16	(1)	2,0705/kg + 25,18
0403 10 22		25,21
0403 10 24		29,91
0403 10 26		71,76
0403 10 32	(1)	0,1917/kg + 23,97
0403 10 34	(1)	0,2387/kg + 23,97
0403 10 36	(1)	0,6572/kg + 23,97
0403 90 11		118,49
0403 90 13		177,48
0403 90 19		214,30
0403 90 31	(1)	1,1124/kg + 25,18
0403 90 33	(1)	1,7023/kg + 25,18
0403 90 39	(1)	2,0705/kg + 25,18
0403 90 51		25,21
0403 90 53		29,91
0403 90 59		71,76
0403 90 61	(1)	0,1917/kg + 23,97
0403 90 63	(1)	0,2387/kg + 23,97
0403 90 69	(1)	0,6572/kg + 23,97
0404 10 02		25,04
0404 10 04		177,48
0404 10 06		214,30
0404 10 12		118,49
0404 10 14		177,48
0404 10 16		214,30
0404 10 26	(1)	0,2504/kg + 17,93
0404 10 28	(1)	1,7023/kg + 25,18
0404 10 32	(1)	2,0705/kg + 25,18
0404 10 34	(1)	1,1124/kg + 25,18
0404 10 36	(1)	1,7023/kg + 25,18
0404 10 38	(1)	2,0705/kg + 25,18
0404 10 48	(2)	0,2504/kg
0404 10 52	(2)	1,7023/kg + 6,04
0404 10 54	(2)	2,0705/kg + 6,04
0404 10 56	(2)	1,1124/kg + 6,04
0404 10 58	(2)	1,7023/kg + 6,04
0404 10 62	(2)	2,0705/kg + 6,04
0404 10 72	(2)	0,2504/kg + 17,93
0404 10 74	(2)	1,7023/kg + 23,97
0404 10 76	(2)	2,0705/kg + 23,97
0404 10 78	(2)	1,1124/kg + 23,97
0404 10 82	(2)	1,7023/kg + 23,97
0404 10 84	(2)	2,0705/kg + 23,97
0404 90 11		118,49
0404 90 13		177,48

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (5)	Ποσό των εισφορών
0404 90 19		214,30
0404 90 31		118,49
0404 90 33		177,48
0404 90 39		214,30
0404 90 51	(1)	1,1124/kg + 25,18
0404 90 53	(1) (3)	1,7023/kg + 25,18
0404 90 59	(1)	2,0705/kg + 25,18
0404 90 91	(1)	1,1124/kg + 25,18
0404 90 93	(1) (3)	1,7023/kg + 25,18
0404 90 99	(1)	2,0705/kg + 25,18
0405 00 11	(3)	227,84
0405 00 19	(3)	227,84
0405 00 90		277,96
0406 10 20	(3) (4)	193,57
0406 10 80	(3) (4)	249,28
0406 20 10	(3) (4)	369,97
0406 20 90	(3) (4)	369,97
0406 30 10	(3) (4)	158,31
0406 30 31	(3) (4)	145,53
0406 30 39	(3) (4)	158,31
0406 30 90	(3) (4)	255,03
0406 40 10	(3) (4)	143,61
0406 40 50	(3) (4)	143,61
0406 40 90	(3) (4)	143,61
0406 90 01	(3) (4)	211,82
0406 90 02	(3) (4)	161,83
0406 90 03	(3) (4)	161,83
0406 90 04	(3) (4)	161,83
0406 90 05	(3) (4)	161,83
0406 90 06	(3) (4)	161,83
0406 90 07	(3) (4)	161,83
0406 90 08	(3) (4)	161,83
0406 90 09	(3) (4)	161,83
0406 90 12	(3) (4)	161,83
0406 90 14	(3) (4)	161,83
0406 90 16	(3) (4)	161,83
0406 90 18	(3) (4)	161,83
0406 90 19	(3) (4)	369,97
0406 90 21	(3) (4)	211,82
0406 90 23	(3) (4)	152,56
0406 90 25	(3) (4)	152,56
0406 90 27	(3) (4)	152,56
0406 90 29	(3) (4)	152,56
0406 90 31	(3) (4)	152,56
0406 90 33	(3) (4)	152,56
0406 90 35	(3) (4)	152,56
0406 90 37	(3) (4)	152,56
0406 90 39	(3) (4)	152,56
0406 90 50	(3) (4)	152,56
0406 90 61	(3) (4)	369,97
0406 90 63	(3) (4)	369,97
0406 90 69	(3) (4)	369,97
0406 90 73	(3) (4)	152,56
0406 90 75	(3) (4)	152,56
0406 90 76	(3) (4)	152,56
0406 90 78	(3) (4)	152,56
0406 90 79	(3) (4)	152,56
0406 90 81	(3) (4)	152,56
0406 90 82	(3) (4)	152,56
0406 90 84	(3) (4)	152,56
0406 90 85	(3) (4)	152,56
0406 90 86	(3) (4)	152,56
0406 90 87	(3) (4)	152,56
0406 90 88	(3) (4)	152,56
0406 90 93	(3) (4)	193,57
0406 90 99	(3) (4)	249,28
1702 10 10		62,97
1702 10 90		62,97
2106 90 51		62,97
2309 10 15		85,85
2309 10 19		111,44
2309 10 39		103,94
2309 10 59		84,67
2309 10 70		111,44
2309 90 35		85,85
2309 90 39		111,44
2309 90 49		103,94
2309 90 59		84,67
2309 90 70		111,44

(1) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται με το άθροισμα:

α) του αναφερόμενου ποσού ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένου επί το βάρος της γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·

β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.

(2) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται:

α) με το αναφερόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, προσαυξημένο ενδεχομένως, κατά

β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.

(3) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται από μια τρίτη χώρα:

— για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό ΙΜΑ 1 που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82,

— για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1 που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93, για τη Σουηδία, στον τροποποιημένο, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92, για την Πολωνία, την Τσεχία, τη Σλοβακία και την Ουγγαρία, και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1588/94 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία,

υπόκεινται στις εισφορές που καθορίζονται αντιστοίχως από τους εν λόγω κανονισμούς.

(4) Η εφαρμοζόμενη εισφορά περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3344/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94 [4], και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94 [6], έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου [7], είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [8] έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφαίνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.
(5) ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.
(6) ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.
(7) ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.
(8) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως (2)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο:	
	– – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—
	– – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—
	– Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104	—
	– – Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108	—
	– – Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104	—
	– – Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109	—
	– – Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	—
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο:	
	– – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	1,268
	– – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,951
	– Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104	1,171
	– – Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108	1,756
	– – Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104	0,683
	– – Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109	—
	– – Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	1,951
1002 00 00	Σίκαλη:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη:	5,456
	– Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – Πλιγουριών, σιμιγδαλιών και σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 ή με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104	3,274
	– – Σπόρων πλατισμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104	4,910
	– – Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104	1,851
	– – Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90	5,288
	– – Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90	—
	– – Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102)	5,456
1003 00 90	Κριθάρι:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο:	4,497
	– Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102, πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού 1103 ή σπόρων πλατυσμένων, σπόρων σε νιφάδες ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104	3,148
	– – Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103	2,698
	– – Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104	1,851
	– – Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90	5,288
	– – Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90	—
	– – Άλλων	4,497

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως (2)
1004 00 00	Βρώμη:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη:	6,185
	– Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – Σβόλων του κωδικού 1103 και με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104	3,711
	– – Σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104	5,567
	– – Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104	1,851
	– – Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90	5,288
	– – Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90	—
	– – Άλλων	6,185
1005 90 00	Καλαμπόκι:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο:	5,288
	– Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 20 10 και 1102 20 90	3,702
	– – Πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103 και σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες του κωδικού ΣΟ 1104	4,230
	– – Σβόλων του κωδικού 1103	3,173
	– – Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104	4,759
	– – Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104	1,851
	– – Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 12 00	5,288
	– – Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 11	2,115
	– – Γλυκόζης, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3)	5,288
	– – Άλλων (3)	5,288
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο σε στρογγυλούς κόκκους	21,313
	Ρύζι αποφλοιωμένο σε μέτριους κόκκους	18,975
	Ρύζι αποφλοιωμένο σε μακρείς κόκκους	18,975
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο σε στρογγυλούς κόκκους	27,500
	Ρύζι λευκασμένο σε μέτριους κόκκους	27,500
	Ρύζι λευκασμένο σε μακρείς κόκκους	27,500
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα:	
	– Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο:	6,200
	– χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή:	
	– – αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 30, πλιγουριών και σιμιγδαλιών ή σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103	6,200
	– – νιφάδων του κωδικού ΣΟ 1104 19 91	3,720
	– – αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10	6,200
	– – άλλων	—
1007 00 90	Σόργο	4,497
1101 00 00	Άλευρα σιταριού:	
	– Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	1,560
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,400
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	7,475
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού:	
	– Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού:	
	– Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	1,560
	– Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,400

(1) Οι ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων που χρησιμοποιούνται πρέπει να πολλαπλασιάζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τους συντελεστές που αναγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29).

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(3) Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3345/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/94 [2], και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94 [4], έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90 [6]·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3049/93 [8], επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [9] έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφαίνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

3. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 298 της 19. 11. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.
(4) ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.
(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.
(6) ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 8.
(7) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.
(8) ΕΕ αριθ. L 273 της 5. 11. 1993, σ. 7.
(9) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 1994 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητος κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2):	
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	60,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 26 % και περιεκτικότητος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88	56,77
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	104,50
ex 0405 00	Βούτυρο περιεκτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός 6):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88	39,00
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	166,00
	γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	160,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3346/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 [2], και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο α) και παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94 [4], έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων βάσεως πρέπει να καθοριστεί για κάθε μήνα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [5] έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφαίνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
[2] ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.
[3] ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.
[4] ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.
[5] ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

	— Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg —
Σάκχαρις λευκή:	28,94
Σάκχαρις ακατέργαστος:	26,62
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$28{,}94\,(^4) \times \frac{S\,(^1)}{100}$ ή το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει ιμβερτοποίηση:	
Μελάσσαι:	—
Ισογλυκόζη (2):	28,94 (3)

(1) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

— την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,

— την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(2) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(3) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(4) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3347/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στη Φινλανδία και στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές και φινλανδικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Νορβηγίας, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει την εφαρμογή, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1994/95, μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες και προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος·

ότι βάσει του άρθρου 16α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 η εν λόγω εισφορά ισούται:

— με την τιμή παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 που ισχύει κατά την εισαγωγή,

— μειωμένη κατά ποσό ίσο με το μέσο όρο των τιμών σποτ για την ακατέργαστη ζάχαρη που καταγράφονται στο χρηματιστήριο του Λονδίνου, κατά περίπτωση εκφρασμένων στο στάδιο cif κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται αυτού κατά τον οποίον καθορίστηκε η μειωμένη εισφορά·

ότι, δυνάμει του εν λόγω άρθρου 16α παράγραφος 5 η μειωμένη εισφορά που προαναφέρεται πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα για τον επόμενο μήνα·

ότι, βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3300/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων στον τομέα της ζάχαρης, λόγω της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας [2], κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1995, η μειωμένη εισφορά για τη Φινλανδία, που αναφέρεται στο άρθρο 16α παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 είναι εκείνη που καθορίζεται και εφαρμόζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4 και 5 του εν λόγω άρθρου 16α για την Πορτογαλία,

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [3], όπως τροποποιήθηκε από από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [4], χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 [6].

ότι η εφαρμογή του συνόλου των ανωτέρω διατάξεων οδηγεί σε καθορισμό της μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης, όπως αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μειωμένη εισφορά που εφαρμόζεται για την εισαγωγή στη Φινλανδία και στην Πορτογαλία των ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου που αναφέρονται στο άρθρο 16α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και προορίζονται για ραφινάρισμα (κωδικοί ΣΟ 1701 11 10 και 1701 12 10) καθορίζεται σε 19,19 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 341 της 30. 12. 1994, σ. 39.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(6) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3348/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 [2], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και στ) και για τα σιρόπια που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο στοιχείο δ), και βρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, τα οποία χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες που εφαρμόζονται κατά την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 της Επιτροπής [4], καθόρισε το πλαίσιο για τον καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή, καθώς επίσης και τα χημικά προϊόντα των οποίων η παρασκευή επιτρέπει τη χορήγηση μιας επιστροφής στην παραγωγή για τα εν λόγω βασικά προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται γι' αυτή την παρασκευή· ότι τα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 προβλέπουν ότι η επιστροφή στην παραγωγή που ισχύει για την ακατέργαστη ζάχαρη, τα σιρόπια σακχαρόζης και την ισογλυκόζη ως έχει, προκύπτει από την επιστροφή που καθορίζεται για τη λευκή ζάχαρη, σύμφωνα με μέθοδο υπολογισμού ξεχωριστή για καθένα από τα βασικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1978 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την επιστροφή στην παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91, καθόρισε επακριβώς κυρίως τις διατάξεις για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/86 προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται ανά τρίμηνο για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιουλίου, την 1η Οκτωβρίου, την 1η Ιανουαρίου και την 1η Απριλίου· ότι η εφαρμογή των προαναφερθεισών διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, για την περίοδο που αναφέρεται σ' αυτό·

ότι, μετά την τροποποίηση του ορισμού της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι αρωματισμένες ζάχαρες ή οι ζάχαρες στις οποίες έχουν προστεθεί χρωστικές ή άλλες ουσίες δεν θεωρούνται πλέον ότι υπάγονται στους ορισμούς αυτούς και τοιουτοτρόπως θεωρούνται ως «άλλες ζάχαρες»· ότι, ωστόσο, βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, δικαιούνται ως βασικά προϊόντα της επιστροφής στην παραγωγή· ότι θα πρέπει εφεξής να προβλεφθεί, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, μια μέθοδος υπολογισμού που θα αναφέρεται στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 καθορίζεται, ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, σε 28,508 Ecu, για το τρίμηνο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1995.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.
(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.
(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 25. 7. 1978, σ. 26.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3349/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 [2], και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [4], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3229/94 [6]·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Δεκεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(5) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 88.
(6) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 81.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (3)
1701 11 10	29,51 (1)
1701 11 90	29,51 (1)
1701 12 10	29,51 (1)
1701 12 90	29,51 (1)
1701 91 00	35,11
1701 99 10	35,11
1701 99 90	35,11 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(3) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3350/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94 [2], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91 [4], και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2147/94 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/94 [6],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.
(5) ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 23.
(6) ΕΕ αριθ. L 335 της 23. 12. 1994, σ. 64.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (6)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (5)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (2) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (3)
1006 10 21	—	147,13	301,47
1006 10 23	—	147,37	301,95
1006 10 25	—	147,37	301,95
1006 10 27	226,46	147,37	301,95
1006 10 92	—	147,13	301,47
1006 10 94	—	147,37	301,95
1006 10 96	—	147,37	301,95
1006 10 98	226,46	147,37	301,95
1006 20 11	—	184,82	376,84
1006 20 13	—	185,12	377,44
1006 20 15	—	185,12	377,44
1006 20 17	283,08	185,12	377,44
1006 20 92	—	184,82	376,84
1006 20 94	—	185,12	377,44
1006 20 96	—	185,12	377,44
1006 20 98	283,08	185,12	377,44
1006 30 21	—	229,25	482,35
1006 30 23	—	273,88	571,54
1006 30 25	—	273,88	571,54
1006 30 27	428,66	273,88	571,54
1006 30 42	—	229,25	482,35
1006 30 44	—	273,88	571,54
1006 30 46	—	273,88	571,54
1006 30 48	428,66	273,88	571,54
1006 30 61	—	244,50	513,71
1006 30 63	—	293,99	612,69
1006 30 65	—	293,99	612,69
1006 30 67	459,52	293,99	612,69
1006 30 92	—	244,50	513,71
1006 30 94	—	293,99	612,69
1006 30 96	—	293,99	612,69
1006 30 98	459,52	293,99	612,69
1006 40 00	—	50,89	107,79

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(6) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερποντίων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3351/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [4],

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3035/94 της Επιτροπής [5] και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Δεκεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3035/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(5) ΕΕ αριθ. L 321 της 14. 12. 1994, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες [8]
0709 90 60	85,00 [2] [3]
0712 90 19	85,00 [2] [3]
1001 10 00	9,39 [1] [5] [11]
1001 90 91	72,74
1001 90 99	72,74 [9] [11]
1002 00 00	109,20 [6]
1003 00 10	84,18
1003 00 90	84,18 [9]
1004 00 00	93,98
1005 10 90	85,00 [2] [3]
1005 90 00	85,00 [2] [3]
1007 00 90	88,27 [4]
1008 10 00	34,07 [9]
1008 20 00	34,80 [4] [9]
1008 30 00	0 [5]
1008 90 10	[7]
1008 90 90	0
1101 00 00	139,73 [9]
1102 10 00	190,77
1103 11 10	49,17
1103 11 90	161,96
1107 10 11	140,36
1107 10 19	107,62
1107 10 91	160,72 [10]
1107 10 99	122,84 [9]
1107 20 00	141,36 [10]

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(11) Η προσφορά για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3352/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [4],

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1938/94 της Επιτροπής [5] και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Δεκεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(5) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

A. **Σιτηρά και άλευρα**

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. **Βύνη**

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3353/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 [2], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94 [4], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 [6],

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3275/94 της Επιτροπής [7]·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78 [9], να τροποποιηθούν τροποποιημένου σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής [10] και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3275/94 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.
(5) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
(7) ΕΕ αριθ. L 339 της 29. 12. 1994, σ. 69.
(8) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.
(9) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.
(10) ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (6)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
1103 21 00	132,10	138,14
1104 19 10	132,10	138,14
1104 29 11	97,61	100,63
1104 29 31	117,42	120,44
1104 29 91	74,86	77,88
1104 30 10	55,04	61,08
1108 11 00	161,46	182,01
1109 00 00	293,56	474,90
2302 10 10	33,83	39,83
2302 10 90	72,50	78,50
2302 20 10	33,83	39,83
2302 20 90	72,50	78,50
2302 30 10	33,83 (6)	39,83 (7)
2302 30 90	72,50 (6)	78,50 (7)
2302 40 10	33,83	39,83 (7)
2302 40 90	72,50	78,50 (7)

(6) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(7) Με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, δεν εφαρμόζεται εισφορά στα πίτουρα μαλακού σίτου που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και εισάγονται απευθείας στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρεϋνιόν.

ΟΔΗΓΙΑ 94/77/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/50/ΕΚ της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ προβλέπουν ότι το περιεχόμενο των παραρτημάτων πρέπει να προσαρμόζεται διαρκώς στις εξελίξεις των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων· ότι τα παραρτήματα έχουν κωδικοποιηθεί από την οδηγία 91/248/ΕΟΚ της Επιτροπής [3].

ότι έχει δοκιμασθεί με επιτυχία σε ορισμένα κράτη μέλη ένα νέο προσθετικό που ανήκει στην ομάδα των αντιβιοτικών και ότι πρέπει να επιτραπεί προσωρινά αυτή η νέα χρήση σε εθνικό επίπεδο, εν αναμονή της δυνατότητας να γίνει αποδεκτή σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 1995. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι εν λόγω διατάξεις, κατά τη θέσπισή τους από τα κράτη μέλη, περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από ανάλογη παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιώδους σημασίας διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 297 της 18. 11. 1994, σ. 27.
(3) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα II της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, μέρος Α «Αντιβιοτικά», προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

Nº	Προσθετικό	Χημικός τύπος περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες προϋποθέσεις	Διάρκεια έγκρισης
					σε mg/kg πλήρων ζωοτροφών			
32	Ardacín	$C_{81-83}H_{80-84}Na_2N_8O_{30}Cl_4$ (γλυκοπεπτίδιο) Σύμπλοκο άλας νατρίου 10 συστατικών: Παράγων A: 16-36 % Παράγων B: 15-30 % Συστατικό $C+C_1$: 20-50 % Συστατικό C_2 : 5-14 % Συστατικό D : 0-5 % HP-4 : 0-10 % παραγόμενο από *Kibdelosporangium aridum* (ATCC 39323). Περιεκτικότητα σε Ardacín του εγκεκριμένου παρασκευάσματος: 25 %	Κοτόπουλα σε πάχυνση	—	3	7	—	30. 11. 1995

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας

(94/825/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ η επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 [2], και ιδίως το άρθρο 10.

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι:

(1) Η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1506/94 [3] (που στο εξής θα καλείται «ο κανονισμός του προσωρινού δασμού», επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα, μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα «UAN», καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3102 80 00. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2620/94 [4], το Συμβούλιο περέτεινε την ισχύ αυτού του δασμού για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.

(2) Στη μεταγενέστερη διαδικασία καθορίστηκε ότι έπρεπε να ληφθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ για να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Οι διαπιστώσεις και τα συμπεράσματα για όλες τις πτυχές της έρευνας περιγράφονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3319/94 του Συμβουλίου [5].

(3) Αφού ενημερώθηκαν σχετικά με αυτά τα συμπεράσματα, ο παραγωγός και ο εξαγωγέας της Βουλγαρίας πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών προς τους ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα κατ' ακολουθία του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Σύμφωνα με αυτές τις αναλήψεις υποχρεώσεων, οι τιμές εισαγωγής θα καθοριστούν σε επίπεδο που δεν προκαλεί ζημία όπως καθορίστηκε στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

(4) Επιπλέον, εφόσον ο παραγωγός και ο εξαγωγέας της Βουλγαρίας ανέλαβαν τη δέσμευση να υποβάλλουν λεπτομερείς και τακτικές πληροφορίες επί των πωλήσεων τους στην Επιτροπή και να μη συνάψουν άμεσους ή έμμεσους αντισταθμιστικούς διακανονισμούς με τους πελάτες τους, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η Επιτροπή μπορεί να παρακολουθήσει την ορθή τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων.

(5) Βάσει των διατάξεων του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, οι αναλήψεις υποχρεώσεων πρέπει να τεθούν σε ισχύ την ίδια ημέρα με την έναρξη ισχύος του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3319/94 στην παρούσα διαδικασία.

(6) Κάτω από αυτές τις συνθήκες οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν θεωρούνται αποδεκτές και, επομένως η διαδικασία μπορεί να περατωθεί όσον αφορά τον εν λόγω παραγωγό και εξαγωγέα της Βουλγαρίας.

[1] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10.
[3] ΕΕ αριθ. L 162 της 30. 6. 1994, σ. 16.
[4] ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 10. 1994, σ. 1.
[5] Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(7) Ο εν λόγω παραγωγός και ο εξαγωγέας έχουν ενημερωθεί σχετικά με τα ουσιαστικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων προτάθηκαν τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και ότι είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για όλες τις πτυχές της έρευνας. Κατά συνέπεια, αν αποσυρθούν οι αναλήψεις υποχρεώσεων ή εάν η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι έχουν παραβιαστεί οι αναλήψεις υποχρεώσεων, μπορεί, αν το απαιτούν τα συμφέροντα της Κοινότητας, να εφαρμόσει αμέσως προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ, βάσει του άρθρου 10, παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, και εν συνεχεία το Συμβούλιο θα μπορούσε να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ.

(8) Πολλά κράτη μέλη προέβαλαν αντιρρήσεις κατά τις διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής σχετικά με την αποδοχή των προτεινόμενων αναλήψεων υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 9 και το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή απέστειλε έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων και πρόταση να περατωθεί η διαδικασία με την αποδοχή των αναλήψεων. Εν συνεχεία, σύμφωνα με το άρθρο 9 και το άρθρο 10 παράγραφος 1 του προαναφερόμενου κανονισμού, η απόφαση αυτή θα παραγάγει αποτελέσματα και θα δημοσιευθεί μόνο εάν το Συμβούλιο δεν λάβει αντίθετη απόφαση εντός ενός μηνός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι εταιρείες Agropolychim, Devnya και Chimimport Investment και Fertilizer Inc., Σόφια, σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα, καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 310280 00.

Οι αποδοχές αυτές αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3319/94.

Άρθρο 2

Περατώνεται η έρευνα σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 1, όσον αφορά τις εταιρείες που απαριθμούνται στο άρθρο αυτό.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1994

για τη χορήγηση ποσοστώσεων εισαγωγής πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, πολυαλογονιδίων (halons), τετραχλωράνθρακα και 1,1,1-τριχλωροαιθανίου για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995

(94/826/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3952/92 του Συμβουλίου της 30ής Δεκεμβρίου 1992 [2],

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 αναφέρει ότι η παράδοση σε ελεύθερη κυκλοφορία των χλωροφθορανθράκων, 11, 12, 113, 114 και 115, των άλλωνμ πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, πολυαλογονιδίων (χλωροφθοροβρωμάνθρακες-halons), τετραχλωράνθρακα και 1,1,1-τριχλωροαιθανίου που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες πρέπει να υπόκειται σε ποσοτικά όρια·

ότι αύξηση των εν λόγω ποσοτικών ορίων μπορεί να μην οδηγεί την κοινοτική κατανάλωση ελεγχόμενων ουσιών σε ποσοτικά όρια ανώτερα από αυτά που καθορίστηκαν με βάση του πρωτόκολλου του Μόντρεαλ για ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος·

ότι η ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προαναφερομένων ουσιών που εισάγονται από χώρες μη μέλη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, απαγορεύεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερομένου κανονισμού·

ότι ζητείται από την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, η χορήγηση ποσοστώσεων σε επιχειρήσεις που ζητούν ποσοστώσεις εισαγωγής·

ότι, με ανακοίνωσή της, η Επιτροπή γνωστοποίησε στους εισαγωγείς στην Κοινότητα ελεγχόμενων ουσιών οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος [3], το περιεχόμενο του εν λόγω κανονισμού και έλαβε κατόπιν τούτου αιτήσεις για ποσοστώσεις εισαγωγής·

ότι, μετά την 1η Ιανουαρίου 1995, οι μόνες εισαγωγές παρθένων ζημιογόνων για το όζον ουσιών που δεν θα προορίζονται για πρώτη ύλη για την παραγωγή άλλων ουσιών, θα αφορούν το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο·

ότι οι αιτήσεις για ποσοστώσεις εισαγωγείς 1,1,1-τριχλωροαιθάνιου ξεπερνούν κατά 558 % τις ποσοστώσεις εισαγωγής που είναι δυνατόν να χορηγηθούν δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 όπως τροποποιήθηκε·

ότι, κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν μπορεί να ικανοποιήσει πλήρως τις αιτήσεις και οφείλει να χορηγήσει ποσοστώσεις εισαγωγής στους ενδιαφερόμενους λαμβάνοντας καταρχήν υπόψη τη διαφορετική επίπτωση στο περιβάλλον των πιθανών εισαγωγών, το ατομικό ιστορικό των αιτούντων όσον αφορά την εισαγωγή των σχετικών ουσιών και τις ποσότητες που ζητείται να εισαχθούν·

ότι ορισμένες εταιρείες που έχουν υποβάλει αίτηση για ποσοστώσεις εισαγωγείς για το 1995 δεν εισήγαγαν τέτοιες ουσίες παλαιότερα ενώ άλλες εισήγαγαν σημαντικές ποσότητες ουσιών κατά το έτος αναφοράς ή/και κατά τα επόμενα έτη·

ότι ορισμένες από τις αιτήσεις παραγωγών ουσιών ζημιογόνων για το όζον στην Κοινότητα, έχουν γίνει για την κάλυψη εκτάκτων αναγκών από πιθανή διακοπή της παραγωγής, τεχνικής βλάβης ή μη διαθεσιμότητας των ουσιών στην Κοινότητα·

ότι η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα για κάλυψη τέτοιων εκτάκτων αναγκών, θα επιτραπεί μόνον εάν ισοδύναμη ποσότητα της ίδιας δεν παραχθεί στην Κοινότητα κατά την ίδια περίοδο ελέγχου·

ότι η χορήγηση ατομικών ποσοστώσεων σε κάθε ενδιαφερόμενο πρέπει να βασίζεται στις αρχές της συνέχειας, ισότητας και αναλογικότητας·

ότι το άρθρο 12 του ιδίου κανονισμού καθορίζει τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία λαμβάνονται αποφάσεις για την εφαρμογή του κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της σχετικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 12 του ίδιου κανονισμού,

(1) ΕΕ αριθ. L 67 της 14. 3. 1991, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 41.
(3) ΕΕ αριθ. C 215 της 5. 8. 1994, σ. 2.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι επιτρεπόμενες ποσοστώσεις, όπως ορίζονται κατωτέρω, χλωροφθορανθράκων, 11, 12, 113, 114 και 115, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, πολυαλογονιδίων και τετραχλωράνθρακα οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα 2 του κανονισμού αφορούν αποκλειστικά παρθένες ή ανακτημένες ουσίες για τις οποίες χορηγείται άδεια αποκλειστικά και μόνο για χρήση σαν πρώτη ύλη, για καταστροφή ή για ανακύκλωση όπως καθορίζεται στην ανακοίνωση προς τους εισαγωγείς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ελεγχόμενων ουσιών.

2. Οι ποσότητες χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115, που ελέγχονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνονται στην ομάδα Ι του συνημμένου παραρτήματος 1 οι οποίες επιτρέπεται να κυκλοφορήσουν ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1995 και εισάγονται από εξωτερικές προς την Κοινότητα πηγές, καθορίζονται σε 2 820 ODP-μετρικούς τόνους.

3. Οι ποσότητες των άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων που ελέγχονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαβάνονται στην ομάδα ΙΙ του συνημμένου παραρτήματος 1 οι οποίες επιτρέπεται να κυκλοφορήσουν ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1995 και εισάγονται από εξωτερικές προς την Κοινότητα πηγές, καθορίζονται σε 32 ODP-μετρικούς τόνους.

4. Οι ποσότητες πολυαλογονιδίων (halons) που ελέγχονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνονται στην ομάδα ΙΙΙ του συνημμένου παραρτήματος 1 οι οποίες επιτρέπεται να κυκλοφορήσουν ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1995 και εισάγονται από εξωτερικές προς την Κοινότητα πηγές καθορίζονται σε 1 880 ODP-μετρικούς τόνους.

5. Η ποσότητα τετραχλωράνθρακα που ελέγχεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνεται στον πίνακα IV του συνημμένου παραρτήματος 1 η οποία επιτρέπεται να κυκλοφορήσει ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και εισάγεται από εξωτερικές προς την Κοινότητα πηγές, καθορίζεται σε 6 697 ODP-μετρικούς τόνους.

6. Η ποσότητα 1,1,1-τριχλωροαιθάνιου που ελέγχεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνεται στην ομάδα V του συνημμένου παραρτήματος 1 η οποία επιτρέπεται να κυκλοφορήσει ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1995 και εισάγεται από εξωτερικές προς την Κοινότητα πηγές, καθορίζεται σε 3 663 ODP-μετρικούς τόνους.

Άρθρο 2

1. Οι ποσότητες παρθένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 για χρήση σαν πρώτη ύλη που ελέγχονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνονται στην ομάδα Ι του συνημμένου παραρτήματος 1 οι οποίες επιτρέπεται να κυκλοφορίσουν ελεύθερα το 1995 από τους παραγωγούς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ουσιών που καταστρέφουν το όζον για κάλυψη εκτάκτων αναγκών από πιθανή διακοπή της παραγωγής, τεχνική βλάβη ή για την περίπτωση όπου η ουσία δεν θα είναι διαθέσιμη στην Κοινότητα, καθορίζονται σε 1 600 ODP-μετρικούς τόνους, ποσότητα που περιέχεται ήδη στην ποσότητα που δίνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Αυτές οι ποσότητες παρθένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 για χρήση σαν πρώτη ύλη μπορούν να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία από τους παραγωγούς αν το αίτημά τους είναι αιτιολογημένο και έχει γίνει δεκτό από το αρμόδιο κράτος μέλος για λόγους έκτακτης ανάγκης, όπως καθορίζονται ανωτέρω και επιπλέον, αν υποβληθεί στην Επιτροπή γραπτή δέσμευση ότι ισοδύναμη ποσότητα της ίδιας ουσίας δεν θα παραχθεί στην Κοινότητα από κοινοτικό παραγωγό κατά την ίδια περίοδο ελέγχου.

2. Η ποσότητα παρθένου τετραχλωράνθρακα για χρήση σαν πρώτη ύλη που ελέγχεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνεται στην ομάδα IV του συνημμένου παραρτήματος 1 η οποία επιτρέπεται να κυκλοφορήσει ελεύθερα το 1995 από τους παραγωγούς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ουσιών που καταστρέφουν το όζον για κάλυψη έκτακτων αναγκών από πιθανή διακοπή της παραγωγής, τεχνική βλάβη ή για την περίπτωση όπου η ουσία δεν θα είναι διαθέσιμη στην Κοινότητα, καθορίζεται σε 3 250 ODP-μετρικούς τόνους, ποσότητα που περιέχεται ήδη στην ποσότητα που δίνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5.

Αυτή η ποσότητα παρθένου τετραχλωράνθρακα για χρήση σαν πρώτη ύλη που μπορεί να τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία από τους παραγωγούς αν το αίτημά τους είναι αιτιολογημένο και έχει γίνει δεκτό από το αρμόδιο κράτος μέλος για λόγους έκτακτης ανάγκης, όπως καθορίζονται ανωτέρω και, επιπλέον, αν υποβληθεί στην Επιτροπή γραπτή δέσμευση ότι ισοδύναμη ποσότητα της ίδιας ουσίας δεν θα παραχθεί στην Κοινότητα από κοινοτικό παραγωγό κατά την ίδια περίοδο ελέγχου.

3. Η ποσότητα παρθένου 1,1,1-τριχλωροαιθανίου που ελέγχεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 και περιλαμβάνεται στην ομάδα V του συνημμένου παραρτήματος 1 η οποία επιτρέπεται να κυκλοφορήσει ελεύθερα το 1995 από τους παραγωγούς στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ουσιών που καταστρέφουν το όζον για κάλυψη έκτακτων αναγκών από πιθανή διακοπή της παραγωγής, τεχνική βλάβη ή για την περίπτωση όπου η ουσία δεν θα είναι διαθέσιμη στην Κοινότητα, καθορίζεται σε 800 ODP-μετρικούς τόνους, ποσότητα που περιέχεται ήδη στην ποσότητα που δίνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6.

Αυτή η ποσότητα παρθένου 1,1,1-τριχλωροαιθανίου μπορεί να τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία από τους παραγωγούς αν το αίτημα τους είναι αιτιολογημένο και έχει γίνει δεκτό από το αρμόδιο κράτος μέλος για λόγους έκτακτης ανάγκης όπως καθορίζονται ανωτέρω και, επιπλέον, αν υποβληθεί στην Επιτροπή γραπτή δέσμευση ότι ισοδύναμη ποσότητα της ίδιας ουσίας δεν θα παραχθεί στην Κοινότητα από κοινοτικό παραγωγό κατά την ίδια περίοδο ελέγχου.

Άρθρο 3

Η κατανομή ποσοστώσεων εισαγωγής για τους χλωροφθορανθράκες, 11, 12, 113, 114 και 115, τους άλλους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθορανθράκες, πολυαλογονιδία (halons), τετραχλωράνθρακα και 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995 καθορίζεται όπως αναφέρεται στο συνημμένο παράρτημα 3 (1).

Οι εταιρείες στις οποίες έχουν δοθεί ποσοστώσεις για ελεύθερη κυκλοφορία ανακτημένων ουσιών θα μπορούν, με την υποστήριξη του σχετικού κράτους μέλους, να ζητήσουν επιπρόσθετες ποσοστώσεις κατά το 1995 αν έχουν χρησιμοποιηθεί πλήρως οι αρχικές ποσοστώσεις τους. Η Επιτροπή, σε συμφωνία με τη διαχειριστική επιτροπή του άρθρου 12, θα εκφέρει γνώμη για κάθε τέτοιο αίτημα.

Οι επιχειρήσεις στις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή ελεγχόμενων ουσιών σύμφωνα με τις ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα 3 απαριθμούνται στο παράρτημα 2.

Άρθρο 4

Η απόφαση αυτή απευθύνεται στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο συνημμένο παράρτημα 1.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

(1) Το παράρτημα 3 δεν δημοσιεύεται γιατί περιέχει εμπιστευτικές εμπορικές πληροφορίες.

ANEXO 1 / BILAG 1 / ANHANG 1 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 / ANNEX 1 / ANNEXE 1 / ALLEGATO 1 / BIJLAGE 1 / ANEXO 1

Asia Contact International
Monsieur P. Duchemin
1, rue Vannier
F-37300 Joué-lès-Tours

Aldrich Chemical Co. Ltd.
Dr C. D. Hewitt
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
GB-Dorset SP8 4JL

Bie & Berntsen A/S
Hr M. Hermann
Sandbækvej 7
DK-2610 Rødovre

Caldic Chemie BV
De Heer F. Meulenbeld
Blaak, 22
NL-3011 TA Rotterdam

Cerberus Guinard
Monsieur J. R. Deschamps
Zoning industriel
617, rue Fourny
BP 20
F-78531 Buc Cedex

Chemical Industries of Northern Greece
Mr G. Amorgianos
PO Box 10 183
GR-54110 Thessaloniki

Cogal Belgium NV
De Heer Vanfleteren
Europark-Noord, 49
B-9100 Sint-Niklaas

Dehon Service
Monsieur C. Brian
26, avenue du Petit Parc
F-94683 Vincennes Cedex

Disachim
Madame E. Bertrand
4, rue de l'Archade
F-75008 Paris

Elf Atochem SA
Monsieur J. L. Codron
4, cours Michelet - Cedex 42
F-92091 Paris-La Défense

Fluka Chemicals
Mr C. Hewitt
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
GB-Dorset SP8 HJL

Friogas SA
D. J. M. Dehon
Poligono Industral SEPES - Parcela 10
E-46500 Sagunto (Valencia)

Galco SA
Monsieur M. Gaufres
Avenue Carton de Wiart, 79
B-1090 Bruxelles

Gamma Chimica SpA
Sig. A. Meggiolaro
Via Bergamo, 7
I-20020 Lainate MI

GHC Gerling Holz & Co.
Handels GmbH
Herrn Holz
Ruhrstraße 113
D-22761 Hamburg

Guido Tazzetti & Co SpA
Dr. Franco Rossi
Strada Settimo, 266
I-10156 Torino

Hoechst AG
Herrn Dr. Debrodt
Postfach 80 03 20
D-65903 Frankfurt am Main

H. K. Wentworth Limited
Mr C. J.W. Gutch
Wentworth House,
Blakes Road
Wargrave
GB-Berkshire RG10 8AW

HRP Refrigerants Ltd
Mr P. L. Wells
Gellingford Industries
Pontypridd
GB-Mid Glamorgan CF37 5SX

ICI Chemicals and Polymers Ltd
Mr A. J. Elphick
PO Box 13
The Heath
Runcorn
GB-Cheshire WA7 4QF

Harlow Chemical Company
Mr C.B. Jackson
Templefields
Harlow
GB-Essex CM20 2BH

K. & K. Greef Limited
Mr S. J. Wigham
Suffolk House
George Street
GB-Croydon CR9 3QL

Lambert Rivière SA
Madame d'Ovidio
17, avenue Louison Bobet
Val de Fontenay
F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Libra Products Ltd
Mr P. Chong
The Pavilions
Holly Lane Industrial Estate
Atherstone
GB-Warwickshire CV9 2QZ

Merck
Herrn Dr. Hesse
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

MSB Metron Semiconductors Benelux
Mevrouw A. Vermast
Kabelstraat 19
NL-1322 AD Almere

MSD Deutschland GmbH
Herrn H. Jung
Saturnstraße 48
D-85609 Aschheim München

MSF Metron Semiconductors Fran
Monsieur H. de Boishebert
Zoning industriel La Marinière
6, rue B. Palissey
BP 1222
F-91912 Évry Cedex 9

MSL Metron Semiconductors Ltd
Mrs C. Truel
12 Dunlop Square
Deans South West Industrial Estate
Livingstone
GB-West Lothian EH54 8SB

National Refrigerants of America Ltd
Mr Sweeney
Units 14-15
Park Street
Aston
GB-Birmingham B6 5SH

Olin Hunt Speciality Products NV
B. Van Gucht
Steenlandlaan Kaai, 1111
B-9130 Beveren Kallo

Orchidis/PCB
Monsieur Y. Merolle
11, rue Auguste-Perret
F-94000 Créteil Cedex

Pacific Scientific Ltd
Mr M. Diprose
Seven Centre
8 Boston Drive
Bourne End
GB-Buckinghamshire SL8 5YS

Petrasol BV
De Heer W. Sparenburg
Postbus 222
NL-4200 AE Gorinchem

Promosol
Monsieur J. Micozzi
BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Pyrene Company Limited
Mr E. A. Lyon
Pyrene House
297 Kingston Road
Livingstone
GB-Surrey KT22 7LS

Refrigerant Products Limited
Mr J. E. Poole
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
GB-Manchester M3 2ER

Rhône-Poulenc Chemicals
Mr B. Paul
St Andrews Road,
Avonmouth
GB-Bristol BS11 9YF

Samuel Banner & Co. Ltd
Mrs C. Hall
59/61 Sandhills Lane
GB-Liverpool L5 9XL

SFEME SA
Monsieur P. Bilger
BP 1250
Les Linards
F-03104 Montluçon Cedex

Sigma-Aldrich
Monsieur Denis Micol
F-38290 Saint-Quentin-Fallavier

SJB Chem./Min. Products BV
C. Lauryssen
Postbus 322
NL-3233 ZG Oostvoorne

Solvay SA
Monsieur F. Grosskopf
12, cours Albert 1er
F-75383 Paris Cedex

Superti Srl
Via Degli Ottoboni, 46
I-20148 Milano

Twinstar Chemicals Ltd
Mr R. G. Stichbury
Cunnigham House
Westfield Lane
GB-Harrow HA3 9ED

Hyma Bulk Chemicals SA
Mr V. Georgoulis
Mitropoleos Street 12-14
GR-10563 Athens

Zeneca Agro Chemicals
Dr P. Plant
Fernhurst
Haslemere
GB-Surrey GU27 3JE

Vos BV
Dr E. Wetzels
Postbus 160
NL-2400 AD Alphen a/d Rijn

Westab Service GmbH
Herrn H. Kraef
Stresemannstraße 80
D-47051 Duisburg

Wood Group
Mr T. Knowles
Crombie Place
GB-Aderdeen AB1 3PJ

Wormald Ansul Ltd
Mr J. Hall
Wormald Park
Grimshaw Lane
Newton Heath
GB-Manchester M40 2WI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΟΜΑΔΑ I

Εισαγωγείς παρθένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για χρήση σαν πρώτη ύλη.

Dehon (F)

Friogaz (ES)

GHC Gerling (D)

Εισαγωγείς παρθένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για χρήση σαν πρώτη ύλη για έκτακτες περιπτώσεις.

Zeneca/ICI (UK)

Οι άδειες χορηγούνται αρχικά στη Zeneca. Σε περίπτωση που η ICI ζητήσει άδειες εισαγωγής σ' αυτή την κατηγορία θα της δοθούν μόνο αν τελικός αποδέκτης είναι η Zeneca.

Εισαγωγείς ανακτημένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για ανακύκλωση.

Cogal (B)

Dehon Service (F)

Elf Atochem (F)

Friogas (ES)

HRP Refrigerants (UK)

ICI Klea (UK)

Libra Products (UK)

National Refrigerants (UK)

Promosol (F)

Refrigerant Products (UK)

Rhône-Poulenc (UK)

Guido Tazzetti (I)

Εισαγωγείς ανακτημένων χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για καταστροφή.

Hoechst (D)

ICI Klea (UK)

Solvay (F)

Westab (D)

ΟΜΑΔΑ II

Εισαγωγείς ανακτημένων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για ανακύκλωση.

Dehon Service (F)

Friogas (ES)

National Refrigerants (UK)

Εισαγωγείς ανακτημένων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για καταστροφή.

ICI Klea (UK)

ΟΜΑΔΑ III

Εισαγωγείς ανακτημένων πολυαλογονιδίων (halons) κατανεμηθέντων σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για ανακύκλωση.

Cerberus Guinard (F)
Dehon Service (F)
Elf Atochem (F)
Friogas (ES)
Galco/Cogal (B)
ICI Klea (UK)
Pacific Scientific (UK)
Pyrene (UK)
SFEME (F)
Wood Group (UK)
Wormald Ansul (UK)

ΟΜΑΔΑ IV

Εισαγωγείς παρθένου τετραχλωράνθρακα κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για χρήση σαν πρώτη ύλη.

Chemical Industries (Gr)
Harlow (UK)
Merck (D)

Εισαγωγείς παρθένου τετραχλωράνθρακα κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για χρήση σαν πρώτη ύλη για έκτακτες περιπτώσεις.

ICI Klea (UK)
Rhône-Poulenc (UK)

ΟΜΑΔΑ V

Εισαγωγείς παρθένου 1,1,1-τριχλωροαιθανίου κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για χρήση σαν πρώτη ύλη.

Aldrich (UK)
Elf Atochem (F)
MSB Metron (Nl)
MSD (D)
MSF (F)
MSL (UK)
Olin-Hunt (B)
Sigma-Aldrich (F)

Εισαγωγείς παρθένου 1,1,1-τριχλωροαιθανίου κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για άλλη χρήση εκτός πρώτης ύλης.

ACI Contact International (F)
Bie & Berntsen (Da)
Caldic (Nl)
Disachim (F)
Fluka (UK)
Gamma (I)
HK Wentworth (UK)
K&K Horgen/Greef (UK)
Lambert Rivière (F)
Libra Products (UK)
Orchidis (F)
Petrasol (Nl)
Samuel Banner (UK)
SJB (NL)
Superti (I)
Vos (NL)
Xyma (D)

Εισαγωγείς παρθένου 11,1,1-τριχλωροαιθανίου κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για άλλη χρήση εκτός πρώτης ύλης για έκτακτες περιπτώσεις.

Elf Atochem (F)
ICI Klea (UK)

Εισαγωγείς ανακτημένου 1,1,1-τριχλωροαιθάνιου κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για ανακύκλωση.

Elf Atochem (F)
Guido Tazzeti (I)
ICI Klea (UK)
Libra Products (UK)
Twinstar Chemicals (UK)
Westab (D)

Εισαγωγείς ανακτημένου 1,1,1-τριχλωροαιθάνιου κατανεμηθέντος σε εισαγωγείς δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 για καταστροφή.

Elf Atochem (F)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπονται για βασικές χρήσεις στην Κοινότητα το 1995, με βάση τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος

(94/827/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130s,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση (ΕΟΚ) αριθ. 3952/92 του Συμβουλίου της 30ής Δεκεμβρίου 1992 [2],

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω του προβληματισμού για τη στιβάδα του όζοντος, η Επιτροπή αποφάσισε να καταργήσει τις ελεγχόμενες ουσίες ενωρίτερα από ό,τι προβλέπονταν στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ, αρχίζοντας από την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 του Συμβουλίου αναφέρεται ότι η Επιτροπή θα καθορίσει όλες τις βασικές χρήσεις που μπορούν να επιτραπούν στην Κοινότητα μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1994, καθώς και τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που μπορούν να παραχθούν, να διατεθούν προς πώληση ή να χρησιμοποιηθούν από τους παραγωγούς για λογαριασμό τους, για τους σκοπούς αυτούς·

ότι, για τους χλωροφθοράνθρακες, οι εν λόγω βασικές χρήσεις πρέπει να προσδιοριστούν δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 και του άρθρου 11 παράγραφος 1, για τους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2 και του άρθρου 11 παράγραφος 2, για τα πολυαλογονίδια (χλωροφθοράνθρακες) (halons), δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 και του άρθρου 11 παράγραφος 3 και για τον τετραχλωράνθρακα δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4 και του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91·

ότι τα κριτήρια που ισχύουν για την αξιολόγηση των βασικών χρήσεων ευθυγραμμίζονται με την απόφαση IV/25 της τέταρτης διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ και είναι:

α) η χρήση μιας ελεγχόμενης ουσίας πρέπει να κρίνεται ως «βασική» μόνον αν:

i) είναι απαραίτητη για την υγεία και την ασφάλεια ή είναι καθοριστικής σημασίας για τη λειτουργία της κοινωνίας (πολιτιστικών και πνευματικών θεμάτων συμπεριλαμβανομένων)·

και

ii) δεν υπάρχουν διαθέσιμες, τεχνικά και οικονομικά παραδεκτές, εναλλακτικές λύσεις ή υποκατάστατα αποδεκτά από άποψη περιβάλλοντος και υγείας·

β) ότι, η παραγωγή και κατανάλωση ελεγχόμενων ουσιών για βασικές χρήσεις, όπου υπάρχει, πρέπει να επιτρέπεται μόνον αν:

i) έχουν ληφθεί όλα τα από οικονομική άποψη δυνατά μέτρα για την ελαχιστοποίηση της βασικής χρήσης και της εξ αυτής εκπομπής ελεγχόμενης ουσίας·

και

ii) η ελεγχόμενη ουσία δεν διατίθεται σε επαρκή ποσότητα και ποιότητα από υπάρχοντα αποθέματα σε παρακαταθήκη ή από ανακύκλωση ελεγχόμενων ουσιών, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών για τις ελεγχόμενες ουσίες·

ότι η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 94/563/ΕΚ [3] για τις επιτρεπόμενες ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών για βασικές χρήσεις στην Κοινότητα, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση περιορισμένο αριθμό αιτήσεων των κρατών μελών που κρίθηκε ότι πληρούσαν τα κριτήρια βασικής χρήσης, σε ευθυγράμμιση με την απόφαση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ IV/25, όπως προαναφέρεται·

ότι η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση προς τους χρήστες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπονται για βασικές χρήσεις στην Κοινότητα το 1995 [4], λαμβάνοντας υπόψη τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 595/91 και συνεπώς δέχθηκε αιτήσεις για ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών για βασικές χρήσεις για το 1995·

ότι, μέσα στα πλαίσια που καθορίζει το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ για τις διαδικασίες ανάδειξης και αξιολόγησης των αιτήσεων για βασικές χρήσεις, ζητείται από τα συμβαλλόμενα μέρη να καθορίσουν τους πέντες χρήστες οι οποίοι μπορούν να επωφεληθούν από τις βασικές χρήσεις το 1995·

ότι η κοινή θέση του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 1994 επί της προτάσεως της Επιτροπής COM(93) 202 τελικό [5], προβλέπει στα άρθρα 3, 4 και 7 διαδικασία με την οποία αιτήματα για βασικές χρήσεις είναι δυνατόν να ικανοποιηθούν αναλόγως και η Επιτροπή να εκδόσει άδειες για τους χρήστες οι οποίοι θα προσδιοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 7 και σύμφωνα με τη διαδικασία επιτροπής, όπως καθορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91·

(1) ΕΕ αριθ. L 67 της 14. 3. 1991, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 41.
(3) ΕΕ αριθ. L 215 της 20. 8. 1994, σ. 21.
(4) ΕΕ αριθ. C 253 της 10. 9. 1994, σ. 4.
(5) ΕΕ αριθ. C 301 της 27. 10. 1994, σ. 1.

ότι, για να ικανοποιήσει τις βασικές εργαστηριακές χρήσεις που προσδιορίζονται στην απόφαση 94/563/ΕΚ, η Επιτροπή θα προσδιορίσει τοςυ προμηθευτές οι οποίοι μπορούν να προσφέρουν τις ελεγχόμενες γι' αυτόν το σκοπό·

ότι, συνεπώς, υπό αυτό το πλαίσιο ένας παραγωγός μπορεί να λάβει την άδεια, από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η σχετική παραγωγή, να παράγει ελεγχόμενες ουσίες για να ικανοποιήσει την εγκεκριμένη ζήτηση των προσδιορισμένων χρήστων και η αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους θα κοινοποιήσει στην Επιτροπή αρκετά ενωρίτερα κάθε τέτοια άδεια·

ότι οι επιλεγμένες βασικές χρήσεις εμπίπτουν σε τέσσερις κατηγορίες και συγκεκριμένα: ιατρικές χρήσεις, χρήση ως διαλυτών, εργαστηριακές χρήσεις και άλλες χρήσεις· ότι, από ποσοτική άποψη, σημαντικότερη βασική χρήση είναι η ιατρική χρήση των MDI για θεραπεία του άσθματος και άλλων χρονίων αποφρακτικών ασθενειών, όπως υποστηρίχθηκε από την ομάδα τεχνολογικής και οικονομικής αξιολόγησης (TEAP) της UNEP στις συστάσεις της του Μαρτίου 1994 προς τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ·

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 καθορίζει τη διαδικασία με την οποία μπορούν να ληφθούν αποφάσεις που αφορούν την εφαρμογή του·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής η οποία αναφέρεται στο άρθρο 12 του εν λόγω κανονισμού·

ότι ο πίνακας βασικών χρήσεων και οι ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών δίδονται στο συνημμένο παράρτημα για ενημέρωση των βιομηχανιών παραγωγής και χρήσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι επιχειρήσεις οι οποίες δύνανται να επωφεληθούν από τις βασικές χρήσεις για ίδια χρήση το 1995 παρουσιάζονται στο παράρτημα 2. Η χορήγηση ποσοστώσεων βασικής χρήσης για τους χλωροφθοράνθρακες 11, 12, 113, 114 και 115, για τους άλλους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες, για τα πολυαλογονίδια (halons) και τον τετραχλωράνθρακα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1995 θα είναι όπως αναφέρεται στο παρόν παράρτημα 3 [1].

Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις οι οποίες μπορούν να επωφεληθούν από τις εξαιρέσεις βασικών χρήσεων για εργαστηριακή χρήση, όπως προσδιορίζονται στην απόφαση 94/653/ΕΚ της Επιτροπής για τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπονται για βασικές χρήσεις στην Κοινότητα το 1995, παρουσιάζονται στο παράρτημα 4.

Άρθρο 3

1. Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται ως εξής:

περίοδος ελέγχου: πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

[1] Το παράρτημα 3 δεν δημοσιεύεται γιατί περιέχει εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες.

ANEXO 1 / BILAG 1 / ANHANG 1 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 / ANNEX 1 / ANNEXE 1 / ALLEGATO 1 / BIJLAGE 1 / ANEXO 1

3M Health Care Ltd
Mr. A.J. Maynard
3M House
Morley Street
Loughborough
GB-Leicestershire LE11 1EP

Akzo Nobel Chemicals BV
De Heer J. Boon
Welplaatweg 12
NL-3197 KS Rotterdam

Laboratorio Aldo-Unión SA
Dr. José Sabater Sanmarti
Angel Guimerà n° 123-125
E-08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona)

Sigma Aldrich Company Ltd.
Dr. C. D. Hewitt
Tjheöd Brickyard
New Road
Gillingham
GB-Dorset SP& 4JL

Alcan Deutschland GmbH
Herrn T. Rohling
Werk Göttingen
Hannoversche Straße 1
D-37075 Göttingen
Laboratorio Astra España
Dr. E. Cabré Matas
Mestre Joan Corrales, 95-105
E-08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona)

Albermale PPC
Monsieur P. Soreau
95, rue Général de Gaulle
BP 116
F-68802 Thann Cedex

Ausimont SpA
Dr. E. Giannetti
Viale Lombardia, 20
I-20021 Bollate (MI)

Bespak PLC
Mr. M.A. Talbot
Bergen Way
Kings Lynn
GB-Norfolk PE30 2JJ

Bie & Bernstsen A/S
Fr. Merete Hermann
Sandkabækvej 7
DK-2610 Rødovre

Boehringer Ingelheim GmbH
Herrn Dr. Zimmer
D-55216 Ingelheim/Rhein

Caffaro SpA
Dr. M. Cagnoni
Via Friuli, 55
I-20031 Cesano Maderno

Carlo Erba Reactifs
Monsieur J.M. Ervay
BP 616
Chaussée du Vexin
Parc d'affaires des Portes
F-27106 Val-de-Reuil

Carlo Erba Reagenti
Dr. R. Baschieri
Via Winckelmann, 1
I-Milano

DIMSO SA Stryker Implants
Monsieur J. Y. Carentz
Z.I. De Marticot
F-33610 Cestas

CCL Industries Ltd
Dr. T.D. Boardman
Astmoor Industrial Estate
9 Arkwright Road
GB-Runcorn WA7 1NU

Chiesi Farmaceutici SpA
Mastre Pharma Officina Consortile
Dr. P. Chiesi
Via Palermo, 26/A
I-43100 Parma

Société Cordis
Monsieur Fr. René
2905, route des Dolines
F-06921 Antipolis Cedex

Dideco SpA
Ing. Giorgio Sgarbi
Via Statale 12 Nord, 86
I-41037 Mirandola (MO)

Laboratoires Domilens
Madame Jacquemier
321, avenue Jean Jaurès
F-69007 Lyon

Elf Oil UK Ltd
Mr. John Everett
Environmental & Safetey Manager
Milford Haven Refinery
PO Box 10
Milford Haven
GB-Dyfed SA73 3JD

Eurodif Production
Monsieur J. N. Greffe
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

Fiat Avio SpA
Dr. F. Davico
Via Nizza, 312
I-10127 Torino

Fisia SpA
Cenbtro Serviizi Ecologici
Dott. I. Scola
Strada Torino, 560
I-10043 Orbassano

Fisons Scientific Equipment
Mr. G. Smith
Product Suppport Manager
Bishop Meadow Raod
Loughborough
GB-Leicestershire LE11 ORG

Fresenius - Smad
Monsieur Ph. Castellino
Directeur « Achats et logistique »
Zone Industrielle de la Ponchonnière
BP 0106
F-69591 L'Arbresle Cedex

Fisons Plc
Pharmaceutical Division
Dr. K. J. Gould
Derby Road 12
GB-Leicestershire LE11 OBB

Fluorochem Ltd
Mr. Peter Whitehead
Wesley Street
Old Glossop
GB-Derbyshire SK13 9RY

Gas-Servei, S.A.
D. L. Ma. Giralt Sans
C/Motores, 151-156 nave n° 9
E-08038 Barcelona

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co.
Herrn Dr. M. Schmidt
Kieler Straße 11
D-25551 Hohenlockstedt

Genzyme Phamarceuticals &
Fine Chemicals
Dr. W. A. Stockburn
Manufacturing Operations Manager
Hollands Road
Haverhill
GB-Suffolk CB9 8PU

Glaxo Manufacturing Services Ltd
Mr. Jan Piskaldo
Priory Street
Ware
GB-Hertfordshire SG12 ODJ

Hoechst Danmark A/S
Hr. R.E., Andersen
Islevdalvej 110
DK-2610 Rødovre

Home Office
F1 Division
Mr. Ch. J. Goldie
Room 517
Horseferry House
Dean Ryle Sq.
GB-London SW1P 2AW

JGS Sprühtechnik GmbH
Herrn F. Guck
Im Hemmet 1
D-79664 Wehr Baden

IREOS SpA
Dr. G. Castiello
Via Lagustena 166A
I-Genova

Ismar Chemica Srl
Dr. Fabio de Paz
Via Isocorte, 16
I-16164 Genova

J.T. Baker BV
De Heer F. Leurink
Rijsterborgherweg 20
Postbus 1
NL-7400 AA Deventer

Lancaster Synthesis Ltd.
Dr. M. L. Jasiewicz
A Division of British Tar products
Eastgate, White Land
Morecambe
GB-Lancashire

Landesamt für Umweltschutz
Sachsen-Anhalt
Herrn J. Winkler
Dezernatsleiter
Reideburger Str. 47-49
D-06116 Halle

Lacer S.A.
Dr. Eduardo Albors Yodli
C/Sardenya 350
E-080025 Barcelona

Liquid Carbonic
Da Teresa Larrondo Climent
Da Guadalupe Melero Romera
Po. de la Castellana, 147 - 8a Planta
E-28046 Madrid

Luxcontrol SA
Monsieur R. Manzoni
BP 349
L-4004 Esch-sur-Alzette

Medinov
Monsieur Bregand
ZI de Bapaume - BP 55
F-42312 Roanne Cedex

Merck
Herrn Dr. Reiner Hesse
Gen/P
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

Merck Ltd.
Mr. P.E. Wall
Merck House
Poole
GB-Dorset BH15 1TD

Miramed S.p.A.
Sig. M. Filipponi
Via Morandi, 16
I-41037 Mirandola (MO)

Mobil Oil Française (F)
Monsieur P. H. Pesqueux
BP 2
F-766330 Notre-Dame-de-Gravenchon

Norton Ltd
Mr. Peter Jordan
IDA Industrial Park
IRL-Waterford

Parke-Davis & Co. Ltd
Mr Neil A. Grumbridge
Usk Road
Pontypool
GB-Gwent NP4 OYH

PCI Membrane Systems Ltd
Mr. A. Eckersley
Laverstoke Mill
Whitchurch
GB-Hants RG28 7NR

Farmacia-Farmitalia Carlo Erba
Dott. G. Salvi
I-63100 Ascoli Piceno

Pharmasol Ltd
Mr. C.W. Brading
North Way
Walworth Industrial Estate
Andover
GB-Hampshire SP10 5AZ

Prolabo
Monsieur H. Doucerain
54, rue Roger Solengro
F-94126 Fontenay-sous-Bois Cedex

Promochem GmbH
Herrn T. Karrer
Mercatorstr. 1
D-46485 Wesel

Resolution Chemicals
Dr Chris Homan
Wedgewood Way
Stevenage
GB-Hertfordshire SG1 4QT

Rhône-Pulenc Chimie
Monsieur J.P. Lanuit
Quai Paul Doumer, 25
F-92408 Courbevoie Cedex

Riedel-de Haën
Herrn. Dr. C. Creutzburg
Postfach 10 02 62
D-30918 Seelze

Ringsted & Semler A/S
Fr. Lykke Andersen
Literbuen 9
DK-2740 Skovlunde

Schering-Plough Labo NV
Mevrouw Ingrid Van de Poel
Industriepark 30
B-2220 Heist-op-den-Berg

Société SDS
Monsieur Ph. Coste
BP 4
Zone industrielle de Valdonne
F-13124 Peypin

Les laboratoires Servier
Monsieur Charles VCIX
326, rue Marcellin Berthelot
BP 227
F-45402 Fleury-les-Aubrais

Sigma-Aldrich Chemie GmbH
Frau Renate Reinhardt
Geschäftsbereich Fluka
Messerschmittstr. 17
D-89231 Neu-Ulm

Struers Kebo Lab A/S
Fr. Lisbeth Hansen
Roskildevej 16
DK-2620 Albertslund

Studio Chiono S.r.l.
Sig. R. Chiono
Via Ivrea, 42
I-10086 Rivarola C.SE (TO)

Terumo Europe NV
de Heer W. Dierick
Interleuvenlaan 40
B-3001 Leuven

Valeas SpA. Pharmaceuticals
Dr. Virgilio Bernareggi
Via Vallisneri, 10
I-20133 Milano

Société Valois
Monsieur O. Fourment
BP G
F-27110 Le Neubourg

V.A.R.I. SpA
Sig. Roberto Battigello
Via del Pino, 10
I-22057 Olginate (CO)

Vel NV
de Heer R. Kennis
Geldenaaksebaan, 464
B-6001 Leuven

Rathburne Chemicals
Dr. A.C. Mackay
Cabertson Road
GB-Walkerburn EH43 6AU

P. Bacancos S.A. Chemical and
Pharmaceutical Products CO.
Mr. A. Papadakis
21, Omonia Square
GR-10431 Athens

Agmartin H. Margiolis Co.
Mr. Tiniakos
80, Karaiskou Street
GR-Pireaus

M. Roumboulakis SA
Mr Roumboulakis
30, Sokrates, Street
GR-10552 Athens

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Α. ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

i) **Παραγωγή βαθμονομημένων δοσιμέτρων εισπνοής (MDI) του άσθματος και άλλων χρονίων αποφρακτικών πνευμονικών ασθενειών: CFC 11, 12, 113, 114·**

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
3M (UK)	514
Aldo-Union (E)	57,2
Astra (E)	17
Bespak (UK)	156
Boehringer (D)	825
CCL Industries (UK)	591
Chiesi Farmaceutics (I)	120
Fisons Pharmaceuticals (UK)	489
G. Pohl-Boskamp (D)	10
Gas Servei (E)	140
Glaxo (UK)	3 624
I.G. Sprühtechnik (D)	174,5
Lacer (E)	0,834
Liquid Carbonic (E)	800
Norton (IR)	667
Pharmasol (UK)	6
Resolution Chemicals (UK)	3
Schering-Plough (B)	167
Servier (F)	124
Valeas (I)	187
Valois (F)	136
Vari (I)	1,7
Σύνολο	8 810,234

ii) **Καθαρισμός ιατρικού προσθετικού εξοπλισμού: CFC 113·**

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Cordis (F)	30
Dideco (I)	10
Dimso-Stryker (F)	0,75
Domilens (F)	1,2
Fresenius-Smad (F)	80
Medinov (F)	1,4
Σύνολο	123,35

iii) **Διαλύτες για την παρασκευή διαλυμάτων σιλικόνης, για τον εμβαπτισμό ιατρικών συσκευών: CFC 113·**

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Dideco (I)	10
Terumo (B)	13
Σύνολο	23

iv) **Ως αραιωτικό για οξείδιο του αιθυλενίου στις αποστειρώσεις σκόνης χλωραμφαινικόλης που χρησιμοποιείται στις αλοιφές ματιών:** CFC 12.

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Parke-Davis & Co. Ltd (UK)	0,4224
Σύνολο	0,4224

Β. ΔΙΑΛΥΤΕΣ

Β.1. CFC

i) *Ενεργά αντιδραστήρια που χρησιμοποιούνται για την ανάπτυξη δακτυλικών αποτυπωμάτων σε χαρτί:* CFC 113

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Home Office (UK)	9
Σύνολο	9

ii) *Ως αδρανείς διαλύτες κατά την παραγωγή μεμβρανών αντιστρόφου όσμωσης κατά την παραγωγή διατροφικών και φαρμακευτικών προϊόντων:* CFC 113

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
PCI (UK)	10
Σύνολο	10

Β.2. Τετραχλωράνθρακας (CCL_4)

i) *Παραγωγή χλωριωμένου ελαστικού, χλωριωμένης παραφίνης και ως ενδιάμεσο προϊόν σε παρασκευάσματα για τα φυτά·*

ii) *Παραγωγή χλωριωμένου ελαστικού·*

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Caffaro (I)	20
Σύνολο	20

iii) *Παραγωγή οπτικών ινών, ως διαλύτης κατά τις διαδικασίες χλωρίωσης·*

iv) *Ως διαλύτης του* NCl_3 κατά την παραγωγή χλωρίου

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Albermarle (F)	20
Rhône-Poulenc (F)	500
Σύνολο	520

v) *Καθαρισμός και απόσταξη με απορρόφηση χλωρίου·*

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Akzo Nobel (NL)	50
Σύνολο	50

vi) *Παραγωγή τερεφθαλυδιχλωριδίου.*

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Akzo Aramid (NL)	72
Σύνολο	72

Γ. ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

Γ.1. CFC

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Acros Chimica NV (B)	0,425
Agmarin (GR)	0,03
Ausimont (I)	0,2
Bacacos P. (GR)	0,035
Bie & Bern. (DK)	1,5
Carlo Erba (F)	2,1
Carlo Erba (I)	6,4
Fisons Sc. (UK)	7,8
Fluorochem (UK)	0,269
Hoechst (DK)	0,8
J. T. Baker (NL)	20
Liquid Carbonic (E)	25
Merck (D)	76
Merck (UK)	12
Prolabo (F)	5
Promochem (D)	33
Rathburn Chemicals (UK)	6
Riedel (D)	16
Roumboulakis M. (GR)	0,035
SDS (F)	4
Sigma-Aldrich (F)	0,18
Sigma-Aldrich (D)	1,94
Sigma-Aldrich (UK)	2,101
Struers (DK)	0,45
Vel (B)	0,02
Σύνολο	221,3

i) *Χρήση του* CFC 113 *για την έκλουση οργανικών ουσιών*

ii) *ποιοτικές δοκιμές φίλτρων ξήρανσης σε ψυκτικά συστήματα* CFC 113.

iii) *έρευνα και ανάπτυξη εναλλακτικών προωθητικών για σκληρούς αφρούς πολυουρεθάνης:* CFC 11.

iv) *χρήση του* CFC 113 στην ανάλυση ελαίου περιεχομένου σε νερό(σύμβαση Παρισίων ΔΣ/P 209)

Γ.2. Τετραχλωράνθρακας (CCl_4)

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Acros Chimica NV (B)	0,3
Agmartin (GR)	0,035
Bacacos P. (GR)	0,03
Bie & Bern. (DK)	1,9
Carlo Erba (F)	6,5
Carlo Erba (I)	20,5
Fisons Pharm. (UK)	1
Fisons Sc. (UK)	1,5
J. T. Baker (NL)	20
Merck (D)	80
Merck (UK)	23
Prolabo (F)	13,5
Promochem (D)	3
Rathburn Chemicals (UK)	3
Ringsted (DK)	250 λίτρα
Roumboulakis M. (GR)	0,035
SDS (F)	20
Sigma-Aldrich (F)	0,333
Sigma-Aldrich (D)	2,5
Sigma-Aldrich (UK)	1,6
Struers (DK)	0,4
Vel (B)	5
Σύνολο	205,033 + 250 λίτρα

i) *χρήση κατά την ανάλυση ύδατος (οδηγία 79/869/ΕΟΚ, σύμβαση Παρισίων ΔΣ/Ρ 209)*

ii) *χρήση κατά τη δοκιμή φίλτρων αερίου (89/686/ΕΟΚ, ΔΣ/ΕΝ 141)*

iii) *χρήση σε αντιδράσεις αλογονοποίησης σε ερευνητικά εργαστήρια*

iv) *χρήση ως προτύπου για έλεγχο χημικών προϊόντων και παρακολούθηση οργανικών ρυπάνσεων του νερού, του αέρα κ.λπ.*

v) *χρήση ως παράγοντα έκλουσης και ως διαλύτη για αναλύσεις μη κατονομαζομένων σκοπών*

vi) *ερευνητικές και εργαστηριακές χρήσεις γενικώς: έρευνα των ΟΔΣ στη θερμοδυναμική, θερμοφυσική, χημική κινητική και τοξικολογία.*

Δ. ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

i) **Χρήση του CFC 11 ως ρευστού μεταφοράς θερμότητας κατά τον εμπλουτισμό του ουρανίου: CFC 11**

(σε τόνους)

Επιχείρηση	Ποσότητα
Eurodif Prod. (F)	30
Σύνολο	30

ANEXO 4 / BILAG 4 / ANHANG 4 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 / ANNEX 4 / ANNEXE 4 / ALLEGATO 4 / BIJLAGE 4 / ANEXO 4

Aldrich Chemical Company
Dr. C. D. Hewitt
The Old Brickyard
New Road
Gillingham
UK-Dorset SP8 4JL

Ausimont SpA
Dr. E. Giannetti
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate (MI)

Bie & Berntsen A-S
Mr. Merete Hermann
Sandbækvej 7
DK-2610 Rødovre

Carlo Erba Reactifs
Mr. J.M. Ervay
BP 616
Chaussée du Vexin
Parc d'affaires des Portes
F-27106 Val-de-Reuil

Carlo Erba Reagenti
Dr. R. Baschieri
Via Winckelmann 1
I-Milano

Chiesi Farmaceutici SpA
Master Pharma Officina Consortile
Dr. P. Chiesi
Via Palermo 26/A
I-43100 Parma

Fiat Avio SpA
Dr. F. Davico
Via Nizza 312
I-10127 Torino

Fisia SpA
Centro Servizi Ecologici
Dott. I. Scola
Strada Torino 50
I-10043 Orbassano

Fisons Pharmaceuticals plc
Dr. K.J. Gould
12 Derby Road
Loughborough
Leicestershire LE11 0BB

Fisons Scientific Equipment
Mr. G. Smith
Product Support Manager
Bishop Meadow Road
Loughborough
Leicestershire UK - LE11 ORG

Fluorochem Ltd
Mr. Peter Whitehead
Wesley Street
Old Glossop
Derbyshire SK13 9RY

Hoechst Danmark A/S
Mr. R. E. Andersen
Islevdalvej 110
DK-2610 Rødovre

IREOS SpA
Dr. G. Castiello
Via Lagustena 166A
I-Genova

Ismar Chemica SRL
Dr. Fabio de Paz
Via Isocorte 16
I-16164 Genova

J.T. Baker BV
De Heer F. Leurink
Rijsterborgherweg 20
Postbus 1
NL-7400 AA Deventer

Lancaster Synthesis Ltd
Dr. M. L. Jasiewicz
A Division of British Tar products
Eastgate, White Lund
Morecambe
UK-Lancashire

Merck
Dr. Reiner Hesse,
Gen/P
Frankfurter Strasse 250
D-64293 Darmstadt

Merck Ltd
Mr. P. E. Wall
Merck House, Poole
UK-Dorset BH15 1TD

Miramed SpA
Mr. M. Filipponi
Via Morandi 16
I-41037 Mirandola (MO)

Prolabo
Mr. H. Doucerain
54, rue Roger Solengro
F-94126 Fontenay-sous-Bois Cedex

Promochem GmbH
Mr. T. Karrer
Mercatorstr. 51
D-46485 Wesel

Riedel-de Haën
Dr. C. Creutzburg
Postfach 10 02 62
D-30918 Seelze

Ringsted & Semler A/S
Lykke Andersen
Literbuen 9
DK-2740 Skovlunde

Société SDS
Mr. Ph. Coste
BP 4
Zone industrielle de Valdonne
F-13124 Peypin

Sigma-Aldrich Chemie GmbH
Ms Renate Reinhardt
Geschäftsbereich Fluka
Messerschmittstr. 17
D-89231 Neu-Ulm

Sigma-Aldrich (F)
Mr. Denis Micol
F-38070 Saint-Quentin-Fallavier

Struers Kebo Lab A/S
Ms Lisbeth Hansen
Roskildevej 16
DK-2620 Albertslund

Studio Chiono SRL
Mr. R. Chiono
Via Ivrea 42
I-10086 Rivarola C. SE (TO)

VEL NV
Mr. R. Kennis
Geldenaaksebaan 464
B-3001 Leuven

Rathburne Chemicals
Dr. A.C. Mackay
Caberston Road
Walkerburn
Scotland EH 43 6AU

J. T. Baker BV
De Heer F. Leurink
Rijsterborgherweg 20
Postbus 1
NL-7400 AA Deventer

Sigma-Aldrich Chemie GmbH
Ms Renate Reinhardt
Geschäftsbereich Fluka
Messerschmittstr. 17
D-89231 Neu-Ulm

Liquid Carbonic
Mme Teresa Larrondo Climent/
Mme Guadeloupe Melero Romera
Pso. de la Castellana, 147 - 8 a Planta
E-28046 Madrid

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3277/94 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/94 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 339 της 29ης Δεκεμβρίου 1994)

Σελίδα 75, παράρτημα.

— «Κωδικός προϊόντος» 0201 30 00 150 (6), στη στήλη «Προορισμός»:

— *αντί:* «10»,
διάβαζε:«09»,

— *αντί:* «11»,
διάβαζε:«10»,

— *αντί:* «09»,
διάβαζε:«07» ·

— «Κωδικός προϊόντος» 0201 30 00 190 (6), στη στήλη «Προορισμός»:

— *αντί:* «10»,
διάβαζε:«02».